AKIRA TORIYAMA

ドラゴンボール

2

DragonBall

ÉDITION FRANÇAISE

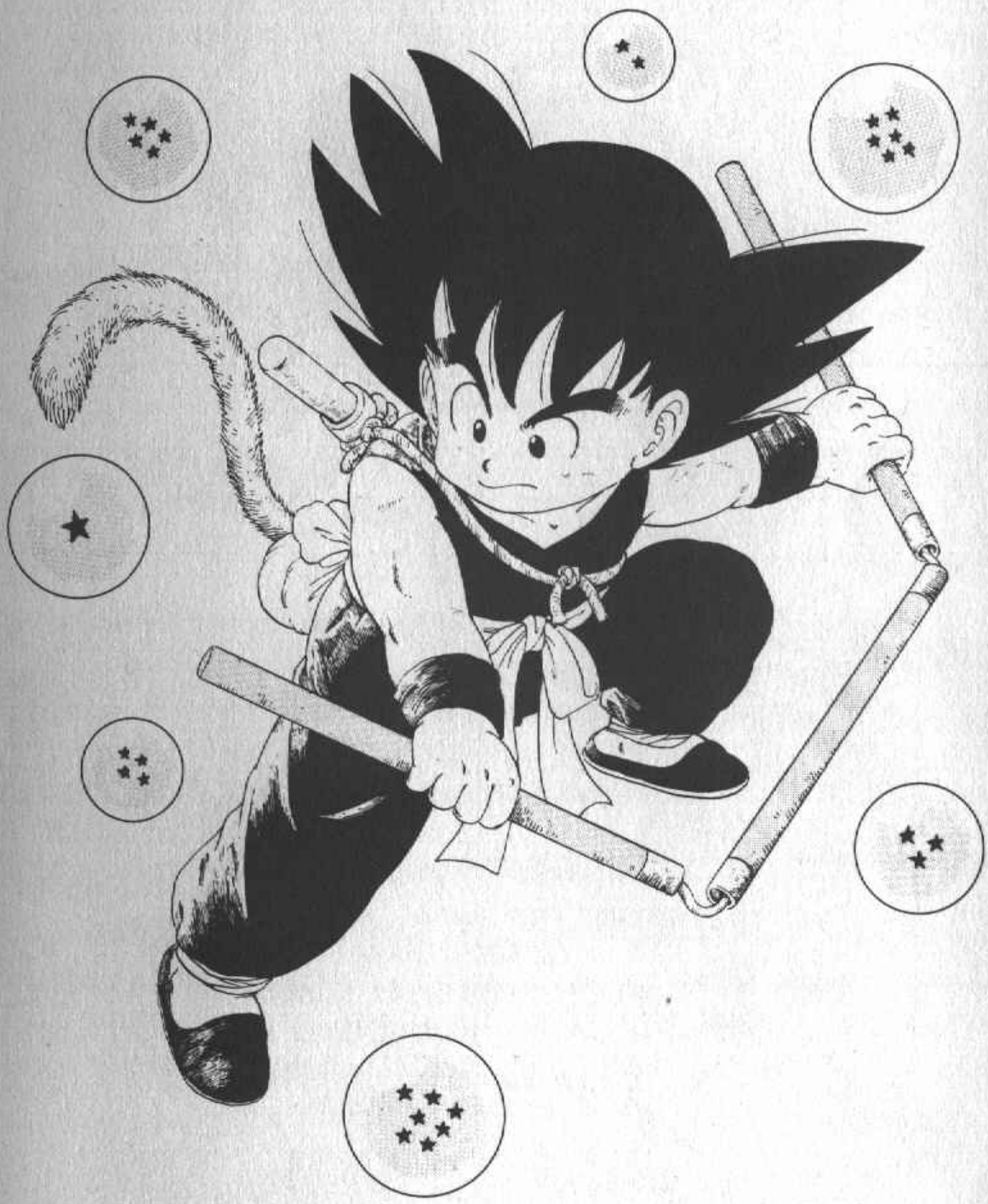
KAMEHAMEHA

Glénat

Scan by Thor

✪ Sangoku doit apprendre à contrôler sa force, et à doser ses efforts pour vaincre ses ennemis. La route qui le mène au dragon sacré est encore longue et périlleuse...

KAMEHAMEHA

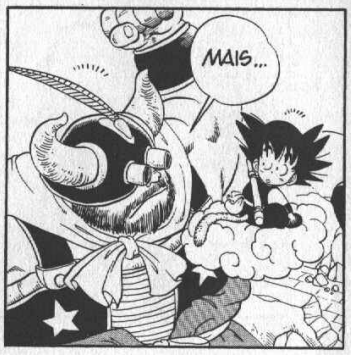


DragonBall 2

© 1984 by Akira Toriyama/Bird Studio, All Rights reserved.
First published in Japan 1984 by Shueisha Inc., Tokyo.
French translation rights arranged with Shueisha Inc.,
and Glénat through Toei Animation Co. Ltd.
and Tokyo Business Consultant Sarl.

Traduction : Kiyoko Chappe
Lettrage : Yvan Jacquet / Fabrice Bras
© 1995, Glénat
BP 177, 38008 Grenoble Cedex.
ISBN 2-8769-5206-8
Imprimé en France par Maury-Eurolivres
45300 Manchecourt

EMBARQUEZ SUR **www.glenat.com**



C'EST LE BÂTON MAGIQUE !
COMMENT TU SAIS ÇA ? C'EST MON GRAND-PÈRE QUI ME L'A DONNÉ...

SAN-GOHAN ÉTAIT TON GRAND-PÈRE ?
EXACT !

C'EST INCROYABLE, C'EST LE PETIT FILS DE SANGOHAN !
TU CONNAIS-SAIS MON GRAND-PÈRE ?
TU VOIS, CE GAMIN EST L'AMI DE GYUMAO !
QUELLE AUBAINE !

TON GRAND-PÈRE ÉTAIT LE PREMIER ÉLÈVE DE TORTUE GÉNIALE, ET MOI LE SECOND.
C'ÉTAIT LE BON TEMPS !
C'EST VRAI ?
C'EST DE LÀ QUE VIENT SA FORCE !
JE NE ME DOUTAIS PAS QUE CET OBSÉDÉ DE TORTUE GÉNIALE AVAIT UNE TELLE RÉPUTATION.

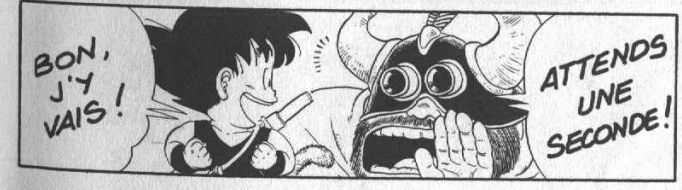
SI JE TE LE DIS !
VAS-Y !
JE PEUX TE DEMANDER UN SERVICE ?

J'AI ENTENDU DIRE QUE TORTUE GÉNIALE POSSÈDE UN ÉVENTAIL MAGIQUE QUI PEUT ÉTEINDRE LES INCENDIES...

... AVEC TON NUAGE SUPER-SONIQUE, TU POURRAIS ME LE RAPPORTER RAPIDEMENT.
OK, MAIS TU ME DONNES TON DRAGON BALL

DE QUOI PARLES-TU ?
DE ÇA !
TU N'EN AS PAS ?

SI, MAINTENANT, JE M'EN SOUVIENS.
IL EST À TOI !
SUPER !
GÉNIAL !
MAGNIFIQUE !
C'EST LA PREMIÈRE FOIS QUE JE VOIS UN DRAGON BALL, C'EST MINUSCULE !
JE CROYAIS QUE ÇA AVAIT LA TAILLE D'UN BALLON DE FOOT...


BON, J'Y VAIS !
ATTENDS UNE SECONDE !

JE NE SAVAIS PAS QUE J'ALLAIS FAIRE TA CONNAISSANCE, ET J'AI ENVOYÉ MA FILLE À LA RECHERCHE DE TORTUE GÉNIALE ...

... SI TU POUVAIS LA RÉCUPÉRER EN CHEMIN, ELLE S'APPELLE CHICHI.

CHICHI ?

ELLE N'EST PAS COURAGEUSE, MAIS MIGNONNE. PEUT-ÊTRE VOUS MARIEREZ-VOUS UN JOUR ...

ME MARIER ?

AH! AH!

C'EST SA PHOTO !

OK ! JE LA RAMÈNERAI.

ELLE EST SUPER MIGNONNE !

QUOI ???

ÇA NE SERAIT PAS LA FILLE QUE TU AS FRAPPÉE ?

LA... LA... LA FILLE UNIQUE DE GYUMAO...

IL FAUT ABSOLUMENT FAIRE QUELQUE CHOSE !

VROUM!

C'EST ELLE !

?!P

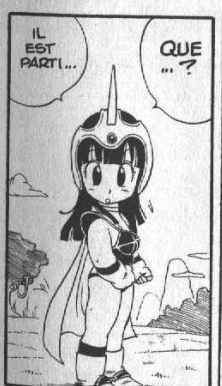
RÉVEILLEZ-VOUS...

VOUS ALLEZ BIEN ?

HEIN ?

AAAH!

OUF!



VK.COM/CLUB154894267

HÉ !
C'EST TOI, CHICHI ?
QUOI ?? !!

OUI, C'EST MOI !
BIZARRE, AUJOURD'HUI TOUT LE MONDE ME CONNAIT...
TOI AUSSI TU M'AIMES ?
?
?

TU ES LA FILLE DE GYUMAO ?
TU CONNAIS MON PÈRE ?

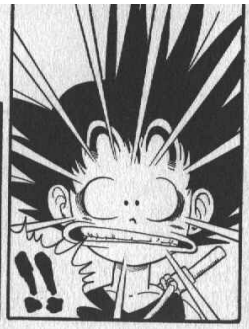
IL M'A CHARGÉ DE...
...T'AIDER À RETROUVER L'ÉVENTAIL MAGIQUE.
BON !

ALLEZ, MONTE SUR MON NUAGE SUPERSONIQUE.
MAIS, ON PEUT PAS MONTER SUR UN NUAGE...

SAUF SI ON A LE COEUR PUR.
ÇA TOMBE BIEN, C'EST MON CAS !

HOP !
PLUS VITE !

ZIP !


!!

ÇA Y EST, C'EST BON !
OUP !

TIENS ?
POUM !

QU'EST-CE QUE T'AS ?
NE TOUCHE PAS À MA QUEUE DE SINGE... ÇA ME FAIT PERDRE TOUTES MES FORCES
AÏE !

C'EST QUOI, CETTE QUEUE DE SINGE ?
C'EST PAS DE MA FAUTE !

TIENS TIENS, C'EST INTÉRESSANT, ÇA !..
SON POINT FAIBLE, C'EST SA QUEUE !
TU VAS POUVOIR LE BATTRE, ALORS !

ZIP
WAOUOUOUH !
TIENS-TOI BIEN !

CHLOPH !
ÇA VA VITE, HEIN ?

QU'EST-CE QU'ON FAIT, YAMCHA ?
ON ATTEND !
ILS VONT TROUVER LA SIXIÈME BOULE...
... ET NOUS LES SUIVRONS QUAND ILS PARTIRONT À LA RECHERCHE DE LA SEPTIÈME.

AU MOMENT OÙ ILS LA TROUVERONT...
... J'UTILISERAI MA TECHNIQUE DU LOUP POUR M'EN EMPARER !

TU DEVRAIS FAIRE REMPLACER TA DENT...
J'AI HORREUR D'ALLER CHEZ LE DENTISTE !
TOUT ÇA À CAUSE DE CE GAMIN ...

CHLOPH !

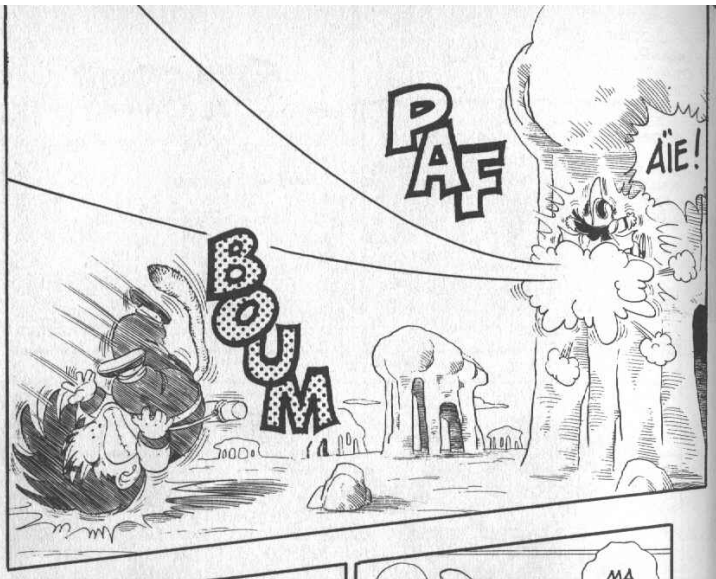
...

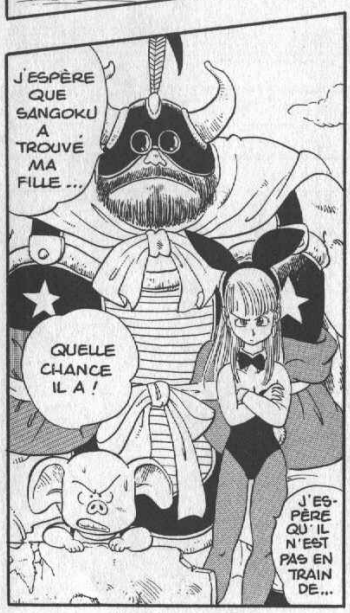
!!
PAN ! PAN !

TU ES UNE FILLE !
T'ES MALADE ...

ÇA VA PAS, NON !

AAAHH !
PAF
HÉ !


DAF
AÏE !
BOUM


J'ESPÈRE QUE SANGOKU A TROUVÉ MA FILLE...
QUELLE CHANCE IL A !
J'ESPÈRE QU'IL N'EST PAS EN TRAIN DE...

...
MA TÊTE...

J'AI POURTANT RIEN FAIT POUR TE METTRE EN COLÈRE ?
COMMENT ÇA, T'AS RIEN FAIT !?

CHICHI A RÉFLÉCHI ... MAINTENANT QUE SANGOKU LUI A FAIT PAN PAN, ELLE PENSE QU'ILS DOIVENT SE MARIER...

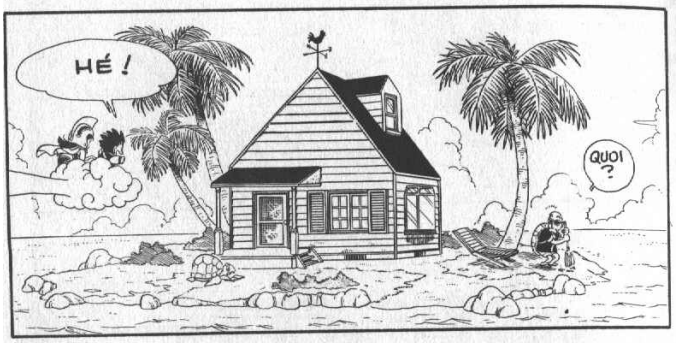
L'OCÉAN EST GRAND, ON DEVRAIT DEMANDER À QUELQU'UN OÙ SE TROUVE TORTUE GÉNIALE !
TU AS RAISON MON CHÉRI.

QU'EST-CE QUE T'AS DIT ?
MON CHÉRI...

ON NE LE VOIT PAS SOUVENT DANS LA MONTAGNE, UN.
DIS...
...TU SAIS OÙ HABITE TORTUE GÉNIALE ?
IL HABITE PAR LÀ-BAS, SUR UNE PETITE ÎLE.

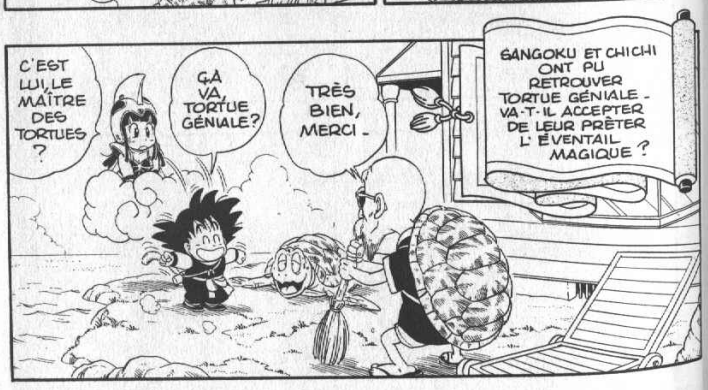
MERCI !
ZIP

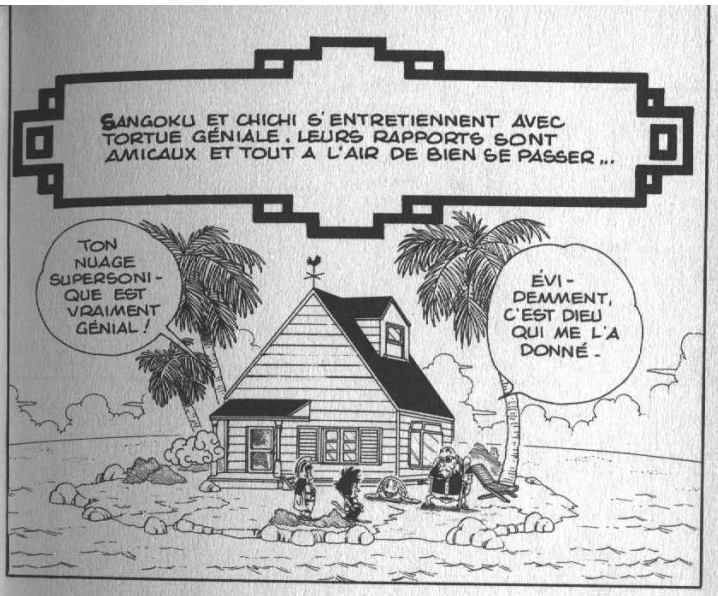
ÇA DOIT ÊTRE LÀ !
IL Y A UNE MAISON...


HÉ !
QUOI ?

SALUT !
TIENS, TIENS...
HÉ! HO!

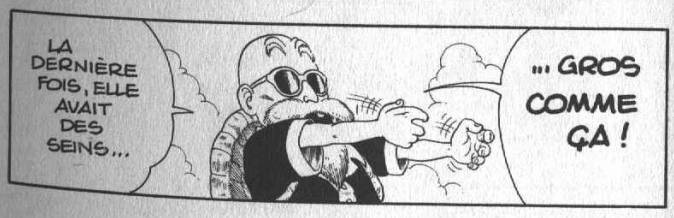
TU ES LE GA-MIN...
... À QUI J'AI DONNÉ LE NUAGE SUPER-SONIQUE!


C'EST LUI, LE MAÎTRE DES TORTUES ?
ÇA VA, TORTUE GÉNIALE?
TRÈS BIEN, MERCI -
SANGOKU ET CHICHI ONT PU RETROUVER TORTUE GÉNIALE - VA-T-IL ACCEPTER DE LEUR PRÊTER L'ÉVENTAIL MAGIQUE ?


SANGOKU ET CHICHI S'ENTRETIENNENT AVEC TORTUE GÉNIALE. LEURS RAPPORTS SONT AMICAUX ET TOUT A L'AIR DE BIEN SE PASSER...
TON NUAGE SUPERSONI-QUE EST VRAIMENT GÉNIAL !
ÉVI-DEMMENT, C'EST DIEU QUI ME L'A DONNÉ -

IL ÉTAIT À DIEU ? C'EST SUPER !
HUM ...

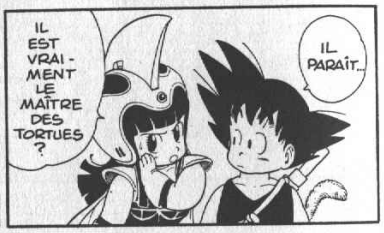
DIS, PETIT, TA COPINE...
...ELLE N'A PAS UN PEU RÉTRÉCI ?


LA DERNIÈRE FOIS, ELLE AVAIT DES SEINS...
... GROS COMME ÇA !

...
C'EST PAS LA MÊME...
... ELLE, C'EST LA FILLE DE GYUMAO!

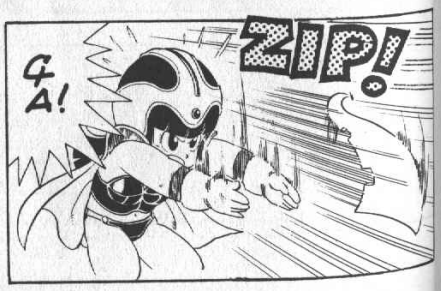
LA FILLE DE GYUMAO?
TU T'APPELLES CHICHI, C'EST ÇA?
CLIC!

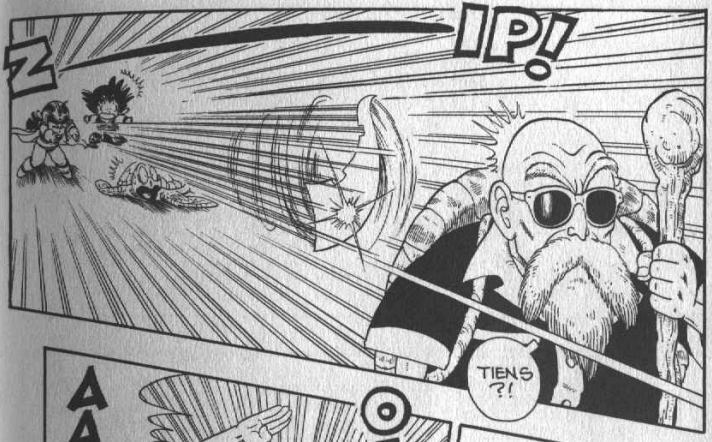
MMMM MMM...
JE NE SAVAIS PAS QU'IL AVAIT UNE FILLE.


IL EST VRAIMENT LE MAÎTRE DES TORTUES ?
IL PARAÎT...

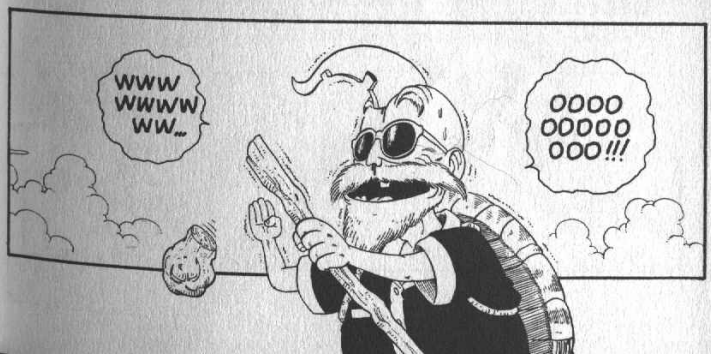
JE VAIS LE SAVOIR TOUT DE SUITE !
CLAC !
HEIN ?

DÉCIDÉMENT, ON EN APPREND TOUS LES JOURS !
SI TEL EST LE CAS, IL DOIT POUVOIR ÉVITER...

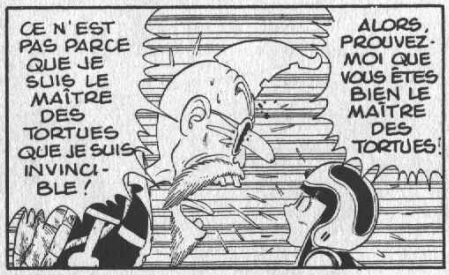

ZIP!
GA!


IP!
TIENS ?!

AAAHAAAA
A


WWW WWWW WW...
OOOO OOOOO OOO!!!

WAAA AAAAO OOOO OUILLE !
TORTUE GÉNIALE ? ÇA VA ?
HUM...
IL N'EST PAS LE MAÎTRE DES TORTUES !


CE N'EST PAS PARCE QUE JE SUIS LE MAÎTRE DES TORTUES QUE JE SUIS INVINCIBLE !
ALORS, PROUVEZ-MOI QUE VOUS ÊTES BIEN LE MAÎTRE DES TORTUES !

REGARDE SUR MON PERMIS DE CONDUIRE !
C'EST EXACT !

CHLOP
OH, PARDON ! JE SUIS VRAIMENT DÉSOLÉE ! EXCUSEZ-MOI !
AÏE !

VRAIMENT, JE REGRETTE...
JE LA DÉTESTE !

AU FAIT...
POURQUOI ÊTES-VOUS VENUS ME VOIR ?
ZUT ! J'AVAIS OUBLIÉ !

TORTUE GÉNIALE...
TU AS BIEN UN ÉVENTAIL MAGIQUE ?

UN ÉVENTAIL MAGIQUE ?

GRÂCE AUQUEL SURVIENT UNE TEMPÊTE EN ÉVENTANT UNE FOIS, UN GROS NUAGE EN ÉVENTANT DEUX FOIS, UN ORAGE EN ÉVENTANT TROIS FOIS.

J'AI BIEN UN ÉVENTAIL MAGIQUE, MAIS QUE VEUX-TU EN FAIRE ?
PRÊTEZ-LE-MOI !
JE VEUX ÉTEINDRE LA MONTAGNE DE FEU.
PRÊTE-LE-LUI, ELLE TE LE RENDRA.

LE FEU DE LA MONTAGNE DE FEU !
J'EN AI ENTENDU PARLER... L'ÉVENTAIL MAGIQUE POURRAIT PEUT-ÊTRE L'ÉTEINDRE...

...
S'IL VOUS PLAÎT !
PRÊTEZ-LE-MOI !
TU HÉSITES ?

D'ACCORD, JE TE LE PRÊTE.
C'EST SUPER, MERCI.

MAIS...
... À UNE CONDITION

PETIT...
MOI ?
UNE CONDITION ?
...VIENS PAR ICI !
?

QUE VEUX-TU ?
JE VEUX BIEN TE PRÊTER L'ÉVENTAIL MAGIQUE, MAIS...

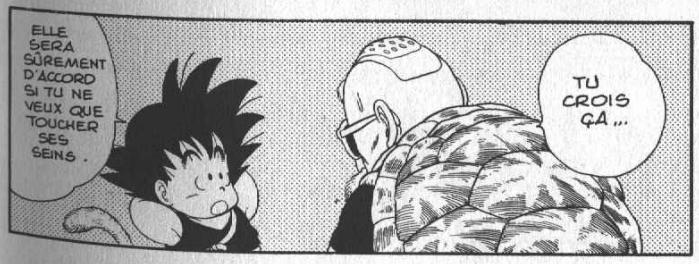
TU SAIS...
LA FILLE QUI ÉTAIT AVEC TOI LA DERNIÈRE FOIS, CELLE QUI AVAIT DE GROS SEINS...
TU PARLES DE BULMA ?

C'EST ÇA, C'EST ELLE ! J'AIMERAIS JUSTE...
...TOUCHER SES SEINS...

MAÎTRE, VOUS NE SAVEZ PLUS CE QUE VOUS DITES ! REPRENEZ-VOUS !
CHUT !!!
PARLE MOINS FORT, ILS VONT NOUS ENTENDRE !

J'AI HONTE POUR VOUS...
À MON ÂGE, J'AI LE DROIT... D'AUTANT QUE JE NE VAIS PLUS TARDER À MOURIR...

JE VOUS RAPPELLE QUE VOUS ÊTES IMMORTEL !
QUELLE IMPORTANCE !
?


ELLE SERA SÛREMENT D'ACCORD SI TU NE VEUX QUE TOUCHER SES SEINS.
TU CROIS ÇA...

NE LE DIS PAS À CHICHI, GYUMAO NE DOIT RIEN SAVOIR...
OK !
MON DIEU !

BON ! JE VAIS...
... ALLER CHERCHER L'ÉVENTAIL MAGIQUE !

QUEL HOMME SURPRENANT.
DIS, C'EST QUOI, LA CONDITION ?
T'OCCUPE PAS, C'EST RÉGLÉ !

EH TORTUE, TU SAIS OÙ J'AI MIS L'ÉVENTAIL MAGIQUE ?
TU T'EN SERVAIS COMME DESSOUS-DE-PLAT.
UN DESSOUS-DE-PLAT ?

C'ÉTAIT ÇA, L'ÉVENTAIL MAGIQUE ?!
JE CROIS BIEN QUE JE L'AI MIS À LA POUBELLE...

QUOI ?
TU L'AS JETÉ ?
QUEL IMBÉCILE !

COMMENT VA-T-ON FAIRE POUR ÉTEINDRE LE FEU ?
C'EST FICHU POUR LE DRAGON BALL !

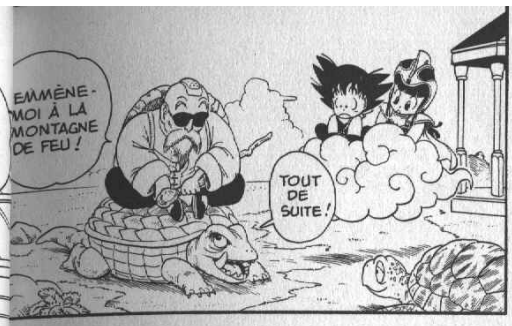
BON, BON...
JE VAIS ALLER MOI-MÊME À LA MONTAGNE DE FEU POUR ÉTEINDRE L'INCENDIE.

QUOI !?!
TU PEUX FAIRE ÇA ?
JE PEUX TOUT FAIRE. JE SUIS LE MAÎTRE DES TORTUES !

TU N'OUBLIERAS PAS DE TRANSMETTRE LE MESSAGE À BULMA...
NE T'INQUIÈTE PAS !

BON...
ALLONS-Y !...

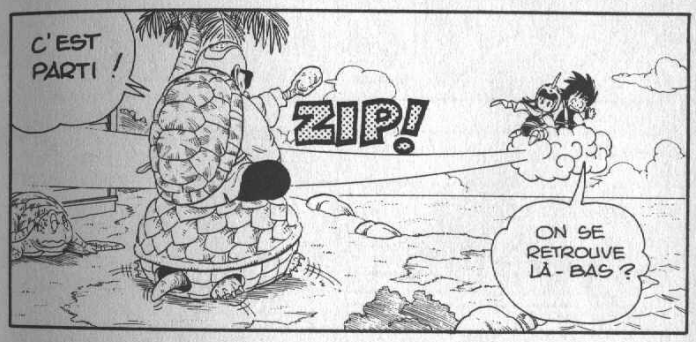
TU T'ES CHANGÉ ?
IL FAUT BIEN, QUAND JE SORS !


EMMÈNE-MOI À LA MONTAGNE DE FEU !
TOUT DE SUITE !

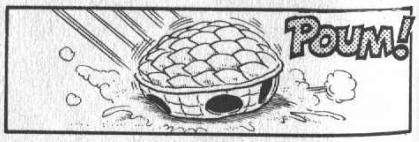
TORTUE, JE TE LAISSE...
NE FAIS PAS DE BÊTISES !

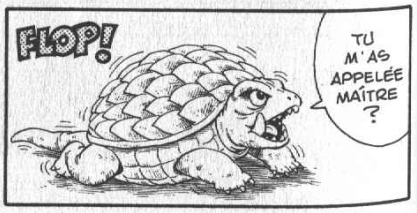
COMMENT TU VAS FAIRE POUR TE DÉPLACER ?
AH, AH ! JE SUIS LE MAÎTRE DES TORTUES !

À MOI...
...TORTUE VOLANTE !


C'EST PARTI !
ZIP !
ON SE RETROUVE LÀ-BAS ?

ZIP !
HEIN ?
ET VOILÀ !


POUM !


FLOP !
TU M'AS APPELÉE MAÎTRE ?

VROUM

ZZ
TU CROIS QU'IL PEUT L'ÉTEINDRE ?
J'EN SUIS SÛR, IL ÉTAIT LE MAÎTRE DE MON GRAND-PÈRE
ZIP

LA MONTAGNE DE FEU...
ILS SONT REVENUS !

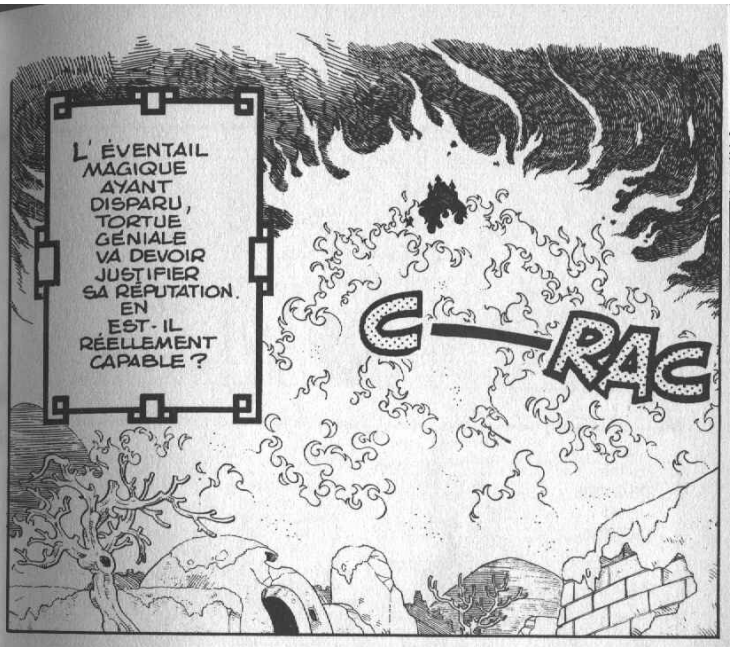
QUOI ?! IL N'Y AVAIT PAS D'ÉVENTAIL MAGIQUE ?
NE T'INQUIÈTE PAS, TORTUE GÉNIALE VA VENIR ÉTEINDRE LE FEU
JE M'APPELLE OOLON, ENCHANTÉ.

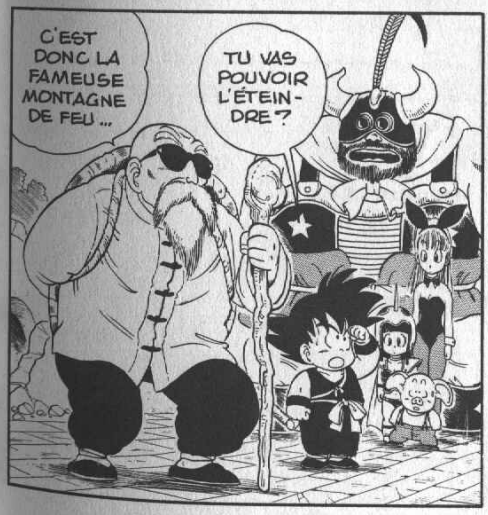
VRRR...
IL ARRIVE !

PLAF

QUEL PLAISIR DE TE REVOIR, MAÎTRE !
...

J'AI LA NAUSÉE...
BEURK !
...
TORTUE GÉNIALE POURRA-T-IL VRAIMENT ÉTEINDRE LE FEU ?
EST-CE QU'IL POURRA VRAIMENT...


L'ÉVENTAIL MAGIQUE AYANT DISPARU, TORTUE GÉNIALE VA DEVOIR JUSTIFIER SA RÉPUTATION. EN EST-IL RÉELLEMENT CAPABLE ?
C—RAC

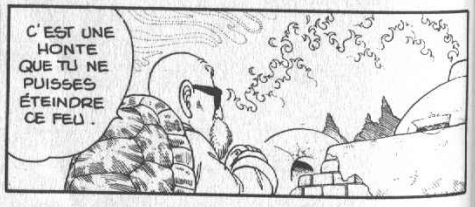

C'EST DONC LA FAMEUSE MONTAGNE DE FEU...
TU VAS POUVOIR L'ÉTEINDRE ?

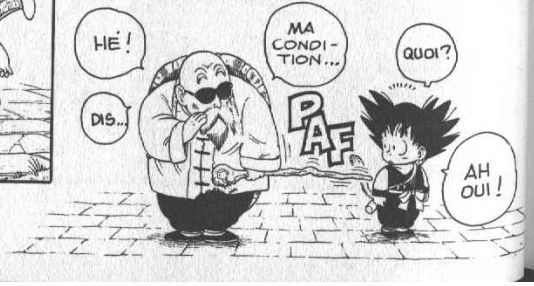
HUM...
GYU-MAO !
OUI, MAÎTRE !

J'AI ENTENDU DE VILAINES CHOSES À TON SUJET...
IL PARAÎT QUE TU AS TUÉ PLUSIEURS PERSONNES POUR PROTÉGER TON TRÉSOR...
TU L'AS APPRIS ?

JE SUIS DÉSOLÉ... J'AI HONTE...
POUR ME PUNIR, JE FERAI DISPARAÎTRE MON TRÉSOR !
TON TRÉSOR ? IL NE FAUT RIEN EXAGÉRER !

C'EST INCROYABLE ! GYUMAO S'EXCUSE...


C'EST UNE HONTE QUE TU NE PUISSES ÉTEINDRE CE FEU !

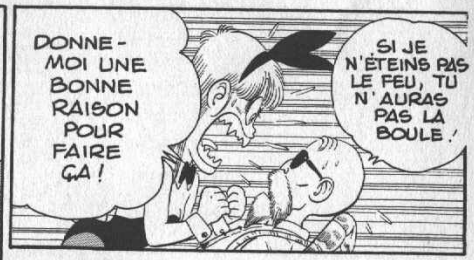

HÉ !
DIS...
MA CONDITION...
PAF
QUOI ?
AH OUI !

HUM...
HUM...
TORTUE GÉNIALE VOUDRAIT QUE TU LUI RENDES UN SERVICE...
MOI ?

VENEZ PAR LÀ, VOUS DEUX !
?
QU'EST-CE QUE TU VEUX ?

DIS-LE-LUI...
EH BIEN... TORTUE GÉNIALE VOUDRAIT TOUCHER TES SEINS...
QUOI ?
?
?

SI TU NE ME LAISSES PAS LES TOUCHER...
...JE N'ÉTEINDRAI PAS CE FEU !


DONNE-MOI UNE BONNE RAISON POUR FAIRE ÇA !
SI JE N'ÉTEINS PAS LE FEU, TU N'AURAS PAS LA BOULE !

GRRR
QUELLE ANDOUILLE CE SANGOKU !

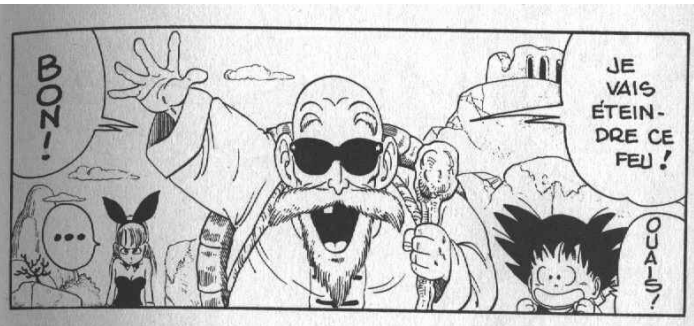
BON, JE VAIS RENTRER !
POURQUOI TU NE LE LAISSES PAS FAIRE ?
FICHE-MOI LA PAIX !

C'EST D'ACCORD !
MAIS...

J'AI DU MAL À CROIRE QUE TU PUISSES VRAIMENT ÉTEINDRE CE FEU !
ALORS, FAIS CE QUE TU AS À FAIRE, ET ENSUITE SEULEMENT TU POURRAS TOUCHER !

TU TIENDRAS TA PAROLE ?
PROMIS, JURÉ...
QUEL OBSÉDÉ !

ILS ONT FINI DE DISCUTER...
?
C'ÉTAIT DRÔLEMENT LONG.


BON !
...
JE VAIS ÉTEINDRE CE FEU !
OUAIS !

C'EST SUPER, MERCI BEAUCOUP !
DÉPÊCHEZ-VOUS !
D'ACCORD !
JE SUIS SCEPTIQUE...

ALLONS-Y !
FLOP

HUMPF !

SEXY, HEIN ?
MAIS OUI...

HO-HISSE !
AC-CROCHE-TOI !

HOU-LÀ-LÀ !
MON DIEU !
IL N'Y ARRIVERA PAS !

BON...
J'Y VAIS !
CRAC

MMM MMMM MM...

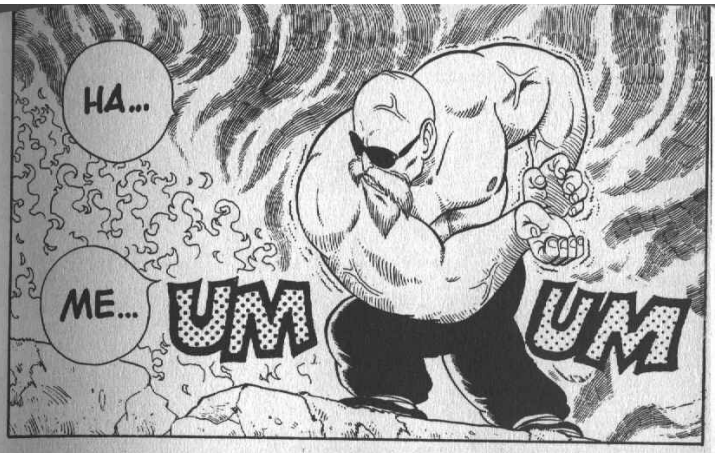
HAAA !

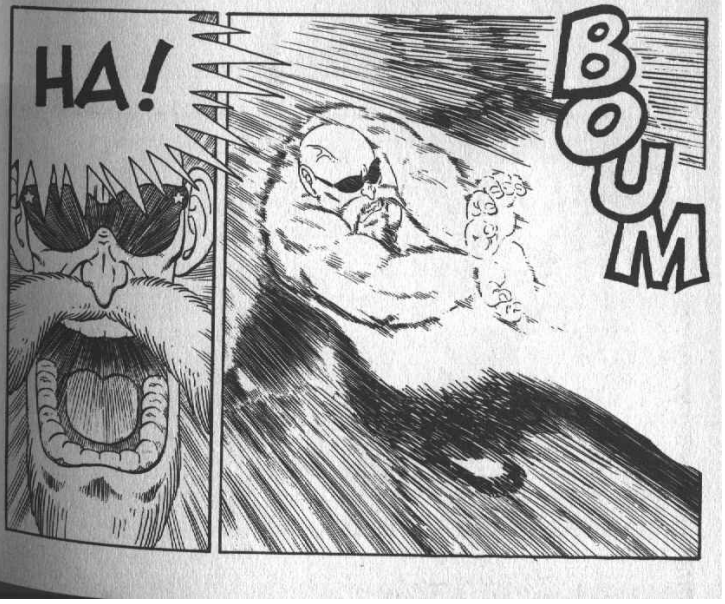
BADABOOM

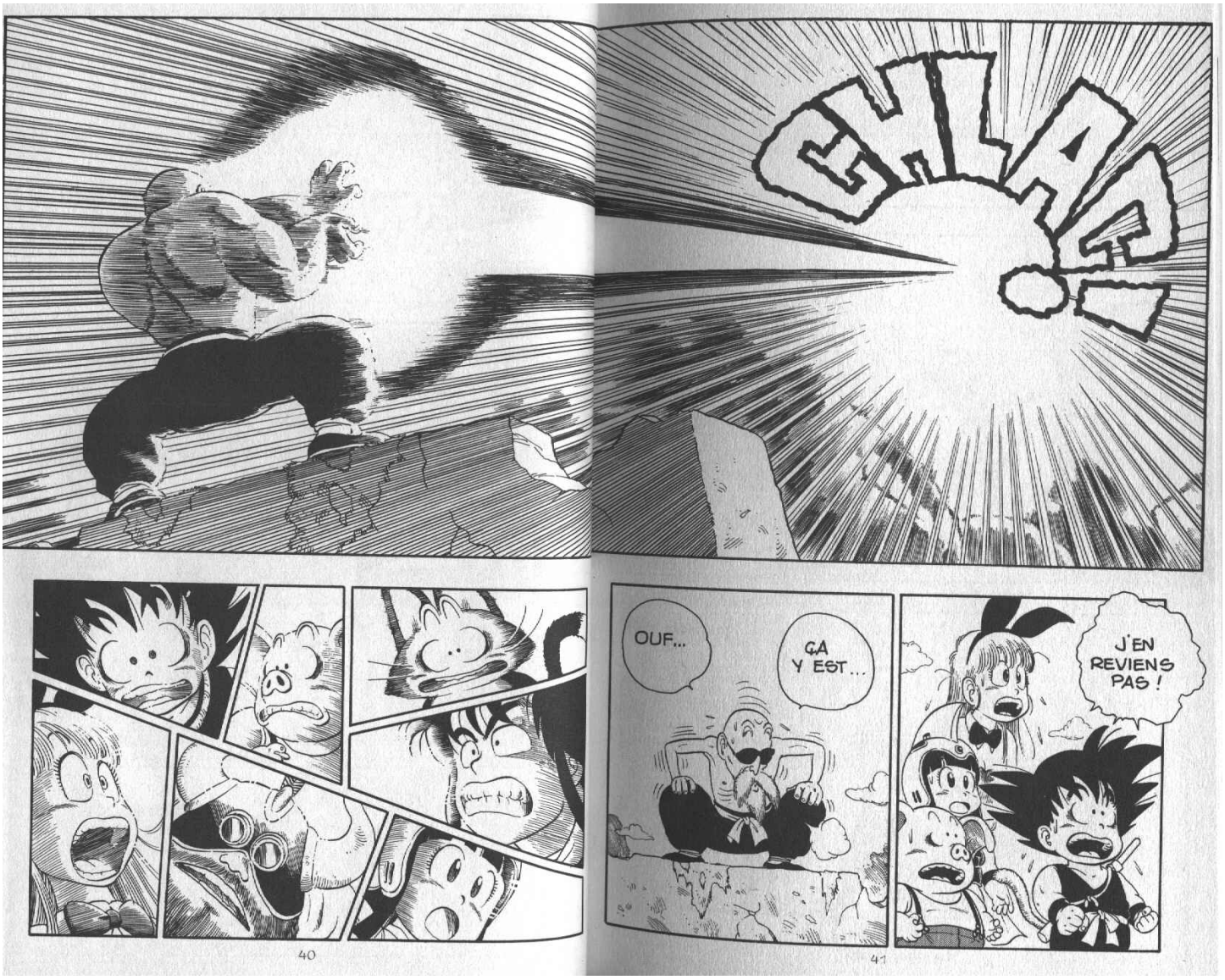
OH-LÀ-LÀ-LÀ!
C'EST LA FAMEUSE TECHNIQUE DU KAME-HAMEHA!

T'AS VU, YAMCHÁ? MAIS C'EST QUOI, CE KAMEHA-MEHA ?
KAME-HAMEHA, C'EST...
... LA TECHNIQUE QUI CONSISTE À RASSEMBLER TOUTE L'ÉNERGIE DU CORPS EN UN SEUL POINT. MAIS JAMAIS JE N'AURAIS PENSÉ AVOIR LA CHANCE DE LA VOIR EXERCER ...

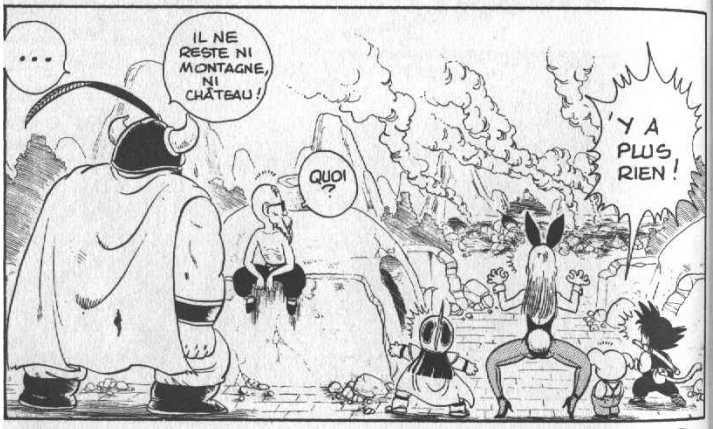
KA... ME...


HA...
ME...
UM
UM


HA!
BOUM

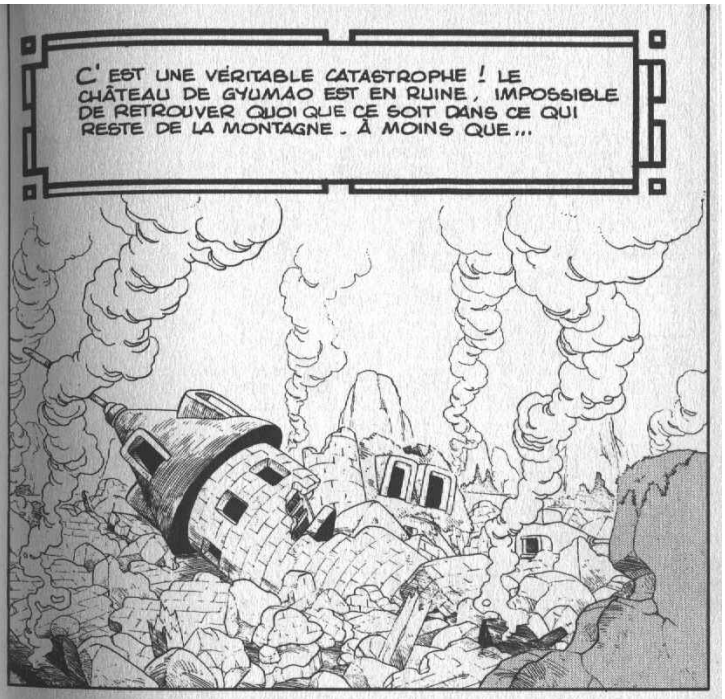

OUF...
ÇA Y EST...
J'EN REVIENS PAS !

MAÎTRE ...
TU AS ÉTEINT LE FEU, MAIS...
MAIS QUOI?


...
IL NE RESTE NI MONTAGNE, NI CHÂTEAU!
QUOI?
'Y A PLUS RIEN!

...

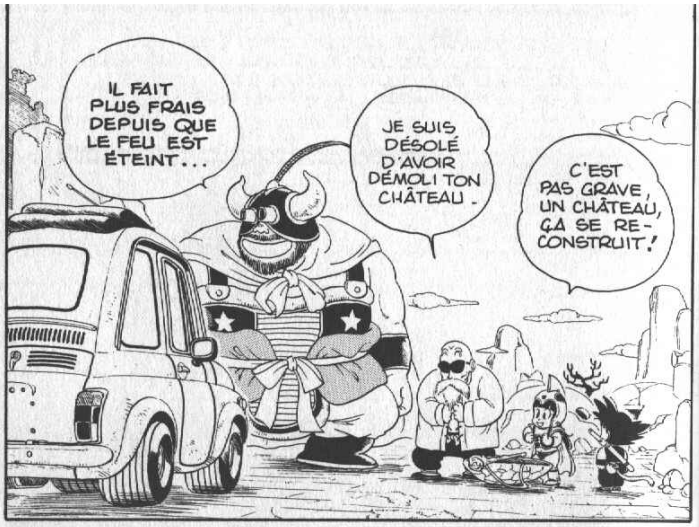
JE N'AI PAS PU CONTRÔLER MA FORCE!
AH! AH! AH!
GRÂCE À LA SUPER PUISSANCE DE TORTUE GÉNIALE, LA MONTAGNE DE FEU A DISPARU. EN EST-IL DE MÊME POUR LE DRAGON BALL QUI ÉTAIT DANS L'ENCEINTE DU CHÂTEAU?...


C'EST UNE VÉRITABLE CATASTROPHE! LE CHÂTEAU DE GYUMAO EST EN RUINE, IMPOSSIBLE DE RETROUVER QUOI QUE CE SOIT DANS CE QUI RESTE DE LA MONTAGNE. À MOINS QUE...

ON LE RETROUVERA JAMAIS.
T'INQUIÈTE PAS, J'AI LE DÉTECTEUR!

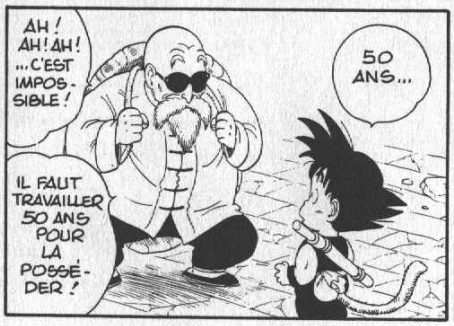
AGRANDISSEMENT!
BIP! BIP!

IL EST À 50 MÈTRES AU SUD-OUEST!


IL FAIT PLUS FRAIS DEPUIS QUE LE FEU EST ÉTEINT...
JE SUIS DÉSOLÉ D'AVOIR DÉMOLI TON CHÂTEAU.
C'EST PAS GRAVE, UN CHÂTEAU, ÇA SE RE-CONSTRUIT!

TORTUE GÉNIALE... JE N'AI PAS INTÉRÊT À ME BATTRE AVEC LUI!
...

SUPER-TECHNI-QUE!
TU VEUX BIEN ME L'APPREN-DRE?

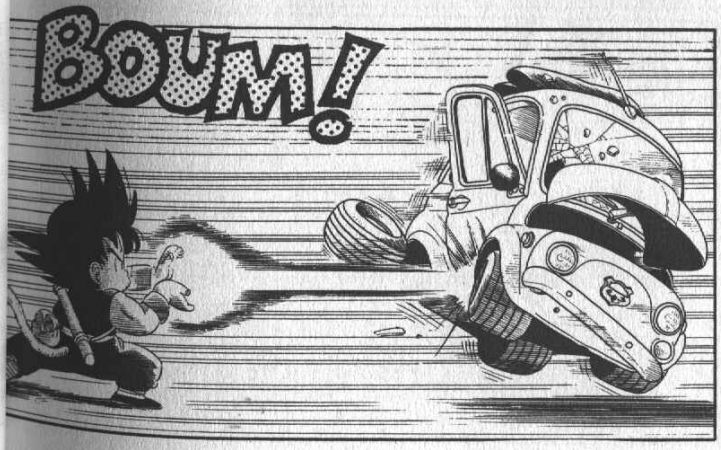

AH! AH! AH! ...C'EST IMPOS-SIBLE!
50 ANS...
IL FAUT TRAVAILLER 50 ANS POUR LA POSSÉ-DER!

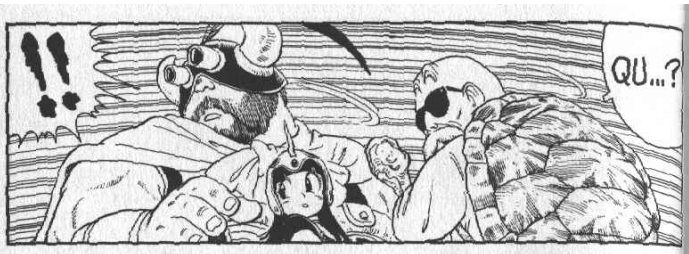
C'EST LONG!

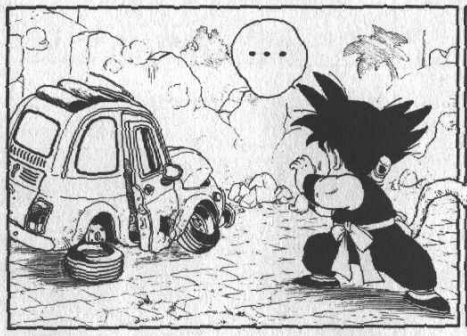
MMM MMMM MM...
MAÎTRE, TU NE VEUX PAS RESTER AVEC NOUS?
JE SUIS BIEN SUR MON ÎLE...

OU OU OU OU...

...HAA AAAA!


BOUM!

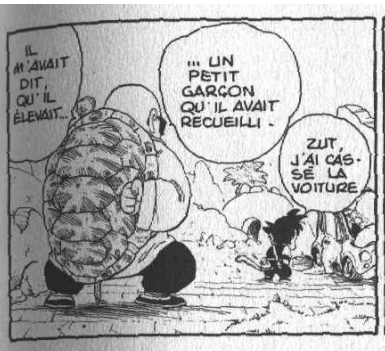

!!
QU...?


...

J'AI...
...RÉUSSI !

C'EST PRESQUE AU POINT !
INCROYABLE !
C'EST BIEN LE PETIT FILS DE SANGOHAN !
SANGOHAN ?

TU NE SAVAIS PAS ?
JE COMPRENDS MIEUX.


IL M'AVAIT DIT, QU'IL ÉLEVAIT...
... UN PETIT GARÇON QU'IL AVAIT RECUEILLI -
ZUT, J'AI CASSÉ LA VOITURE.

JE VOIS QUE...
... SANGOHAN LUI DONNE DE BONNES LEÇONS !

DIS, PETIT, COMMENT VA SANGOHAN ?

IL EST MORT DEPUIS LONGTEMPS...
QUOI ? QUEL DOMMAGE !

TU NE VOUDRAIS PAS VENIR CHEZ MOI ? JE POURRAIS T'APPRENDRE MES TECHNIQUES...
VRAIMENT ?
JE TE REJOINDRAI DÈS QUE J'AURAI TROUVÉ LES SEPT BOULES !

CE PETIT N'EST PAS N'IMPORTE QUI !
TORTUE GÉNIALE NE SE PROPOSE PAS DE DONNER DES COURS À TOUT LE MONDE.

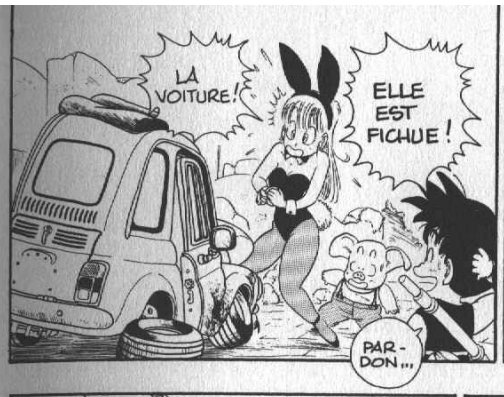
SI ON ARRÊTAIT DE CHERCHER LES DRAGON BALLS?
'T' INQUIÈTE PAS, IL SUFFIT DE TIRER SA QUEUE DE SINGE POUR QU'IL PERDE SA FORCE !

LEUR VOITURE EST CASSÉE...
ON VA LES SUIVRE À PIED.

HOURRA !!!!

1... 2... 3...
C'EST LA BOULE À 7 ÉTOILES !

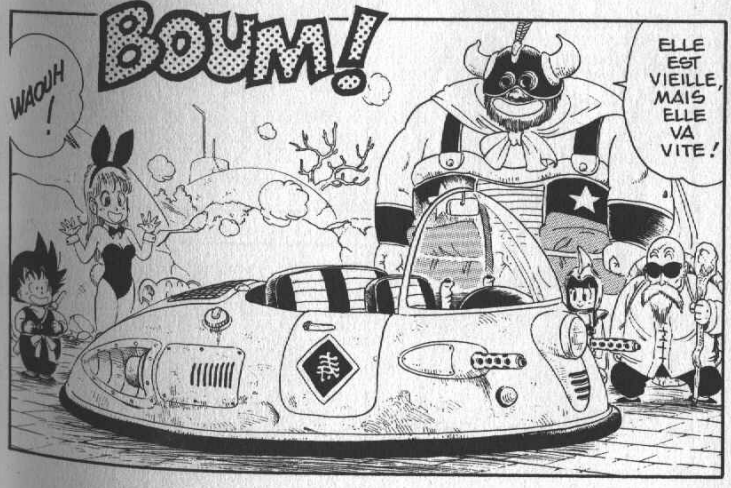
SUPER !!!!
GÉNIAL !!!!
ELLE L'A TROUVÉE !


LA VOITURE !
ELLE EST FICHUE !
PARDON...

ET MAINTENANT ?

VOUS VOULEZ UNE VOITURE ? JE VOUS DONNE LA MIENNE.
VRAIMENT ?

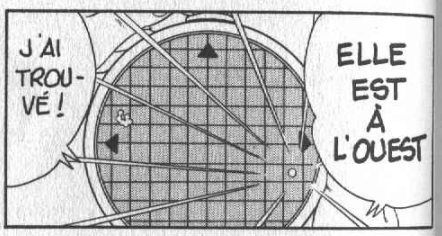
TENEZ !
ZIP


BOUM !
WAOUH !
ELLE EST VIEILLE, MAIS ELLE VA VITE !

CHOUETTE !
MERCI BEAUCOUP !

JE MONTE AVEC VOUS !
PLUS QU'UNE BOULE !
BIP !

BON...
ELLE N'EST PAS TOUT PRÈS...
BIP! BIP!


J'AI TROUVÉ !
ELLE EST À L'OUEST

MERCI, TOUT LE MONDE !
SALUT !!!
À BIENTÔT !

DIS...
TOC ! TOC !
QUOI ?

TU N'AS PAS OUBLIÉ QUELQUE CHOSE ?
NOTRE, MARCHE !!!
T'AS BONNE MÉMOIRE.

TU M'ATTENDS UNE SECONDE ?
CRAC !

OOLONG, VIENS ICI !
QUOI ?

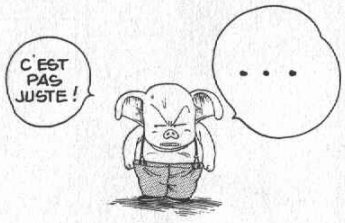
QU'EST-CE QUE TU VEUX ?
VIENS !

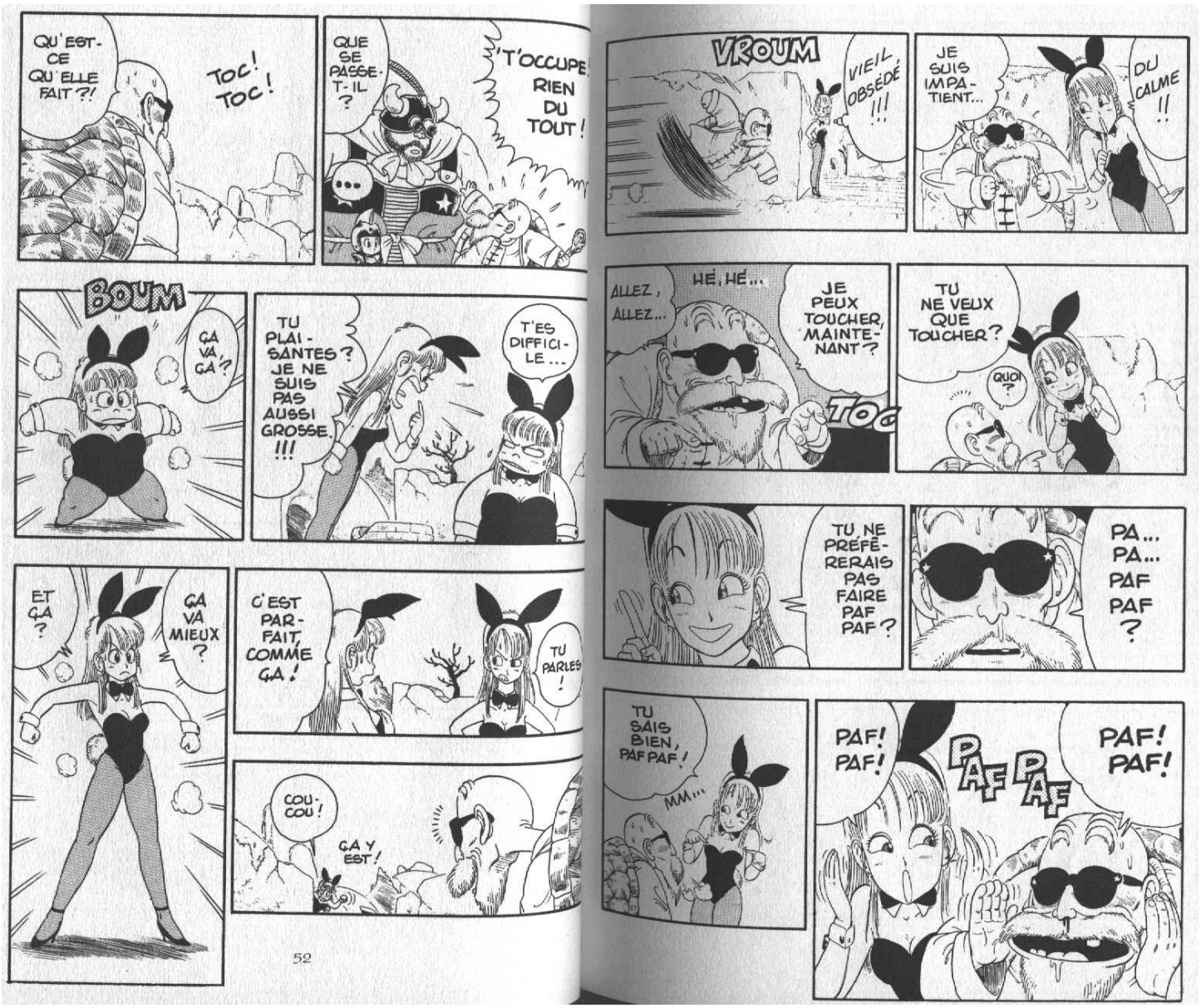
AU FAIT...
...J'AI PROMIS À TORTUE GÉNIALE DE LE LAISSER ME TOUCHER LES SEINS S'IL ÉTEIGNAIT LE FEU.
HEIN ?

TU NE VEUX PAS PRENDRE MON APPARENCE ?
QUOI ?

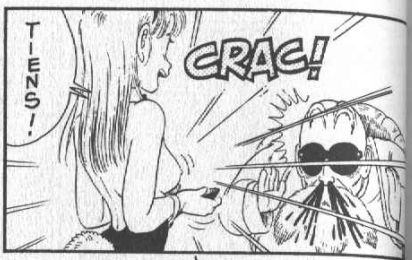
JAMAIS DE LA VIE !
ÇA ME DÉGOÛTERAIT QU'UN VIEUX COMME LUI ME TOUCHE !

AH BON...
...TU VOUDRAIS PEUT-ÊTRE QUE JE SIFFLE ?


C'EST PAS JUSTE !
...


QU'EST-CE QU'ELLE FAIT ?!
TOC! TOC!
QUE SE PASSE-T-IL ?
...
T'OCCUPE RIEN DU TOUT !
BOUM
ÇA VA, ÇA ?
TU PLAISANTES ? JE NE SUIS PAS AUSSI GROSSE !!!
T'ES DIFFICILE...
ET ÇA ?
ÇA VA MIEUX ?
C'EST PARFAIT, COMME ÇA !
TU PARLES !
COU-COU !
ÇA Y EST !
VROUM
VIEIL OBSÉDÉ !!!
JE SUIS IMPATIENT...
DU CALME !!
ALLEZ, ALLEZ...
HÉ, HÉ...
JE PEUX TOUCHER, MAINTENANT ?
TOC
TU NE VEUX QUE TOUCHER ?
QUOI ?
TU NE PRÉFÉRERAIS PAS FAIRE PAF PAF ?
PA... PA... PAF PAF ?
TU SAIS BIEN, PAF PAF !
MM...
PAF! PAF!
PAF PAF
PAF! PAF!

QUEL IDIOT, IL EN FAIT TROP!
PAF!
PAF!


TIENS!
CRAC!

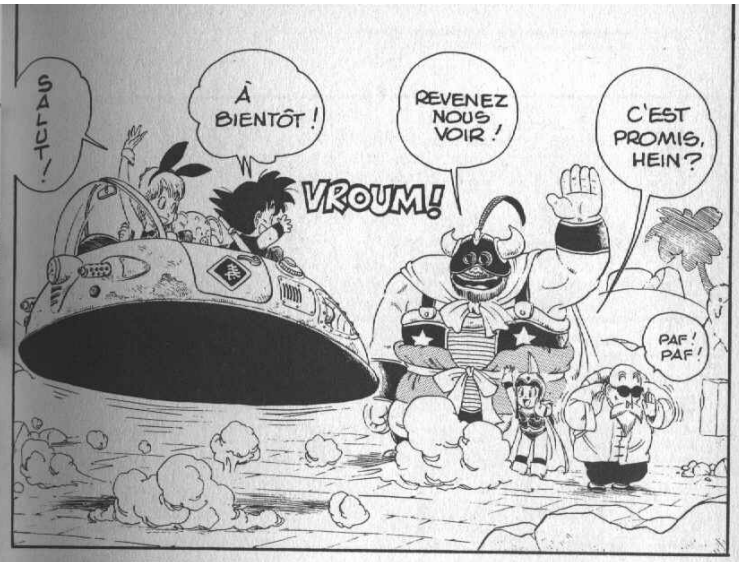
ALLEZ, PAF! PAF!
OH!
ALLEZ, PAF! PAF!
OH! OH!
ET POUR FINIR, PAF! PAF! PAF! PAF!
BANZA-

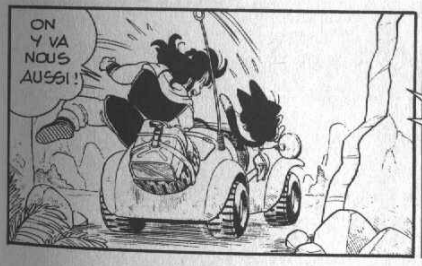
OUF
JE SUIS HEU-REUX, JE SUIS HEUREUX!
ÇA VA PAS, NON?
JE VAIS PASSER POUR QUI, MOI?
PAN
HUMM...

ILS ONT FINI?
SAN-GO-KU?

QUAND ON SERA GRANDS...
JE POURRAI TE DON-NER LA MAIN?
ME DONNER QUOI?

VOYONS, TU SAIS CE QUE ÇA VEUT DIRE...
JE COMPRENDS RIEN, MAIS...
...JE VEUX BIEN

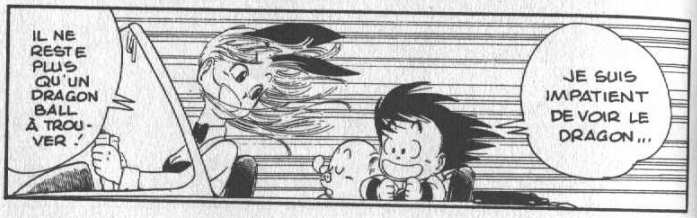

SALUT!
À BIENTÔT!
REVENEZ NOUS VOIR!
C'EST PROMIS, HEIN?
VROUM!
PAF! PAF!


ON Y VA NOUS AUSSI!

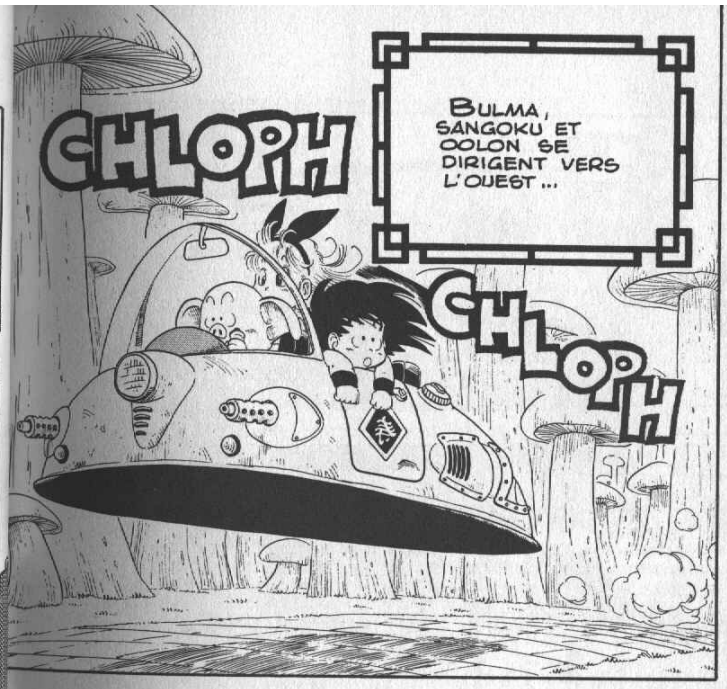
C'EST PARTI!

VROUM!

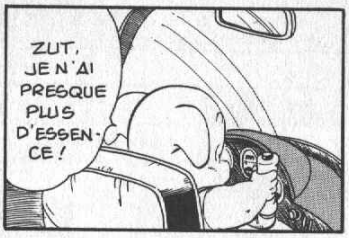
ILS VONT TROP VITE...
IL FAUT QUE NOUS CHANGIONS DE VOITURE !


IL NE RESTE PLUS QU'UN DRAGON BALL À TROUVER !
JE SUIS IMPATIENT DE VOIR LE DRAGON...

PLUS QU'UNE BOULE À RÉCUPÉRER... SANGOKU, BULMA ET OOLON POURSUIVENT LEUR CHEMIN VERS DE NOUVELLES AVENTURES...


CHLOPH
BULMA, SANGOKU ET OOLON SE DIRIGENT VERS L'OUEST...
CHLOPH

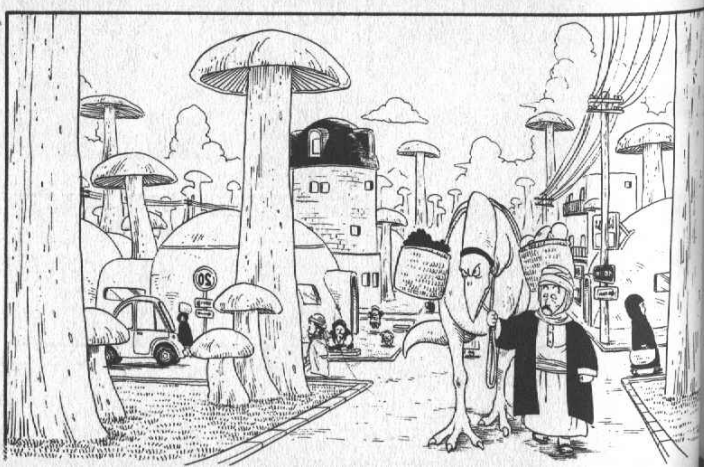
DRÔLE D'ENDROIT...
OOLON, IL Y A UNE VILLE DANS LE COIN ?
J'EN SAIS RIEN, MOI.


ZUT, JE N'AI PRESQUE PLUS D'ESSENCE !

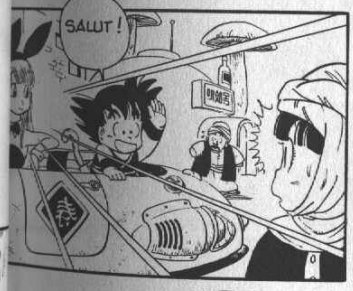
CH—LOPH

NE LES PERDS PAS DE VUE !
OK !

AH ! AH ! AH !
BIENTÔT LA DERNIÈRE BOULE !

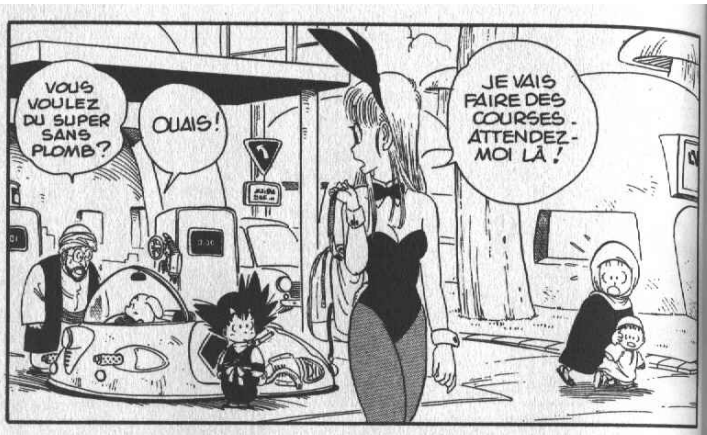


UNE VILLE !
ON VA POUVOIR SE RAVITAILLER.
DRAGSTORE

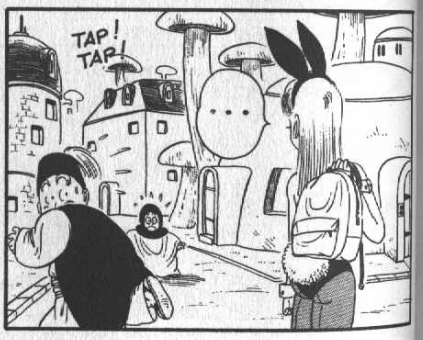

SALUT !

SAUVE QUI PEUT !
QU'EST-CE QU'ELLE A ?

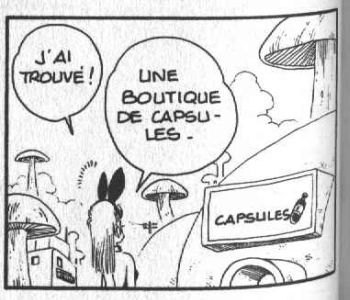
ON DIRAIT QU'ILS ONT PEUR DE TOI, BULMA.
QU'EST-CE QUE TU RACONTES ?
LE PLEIN S.V.P. !
TOUT DE SUITE !


VOUS VOULEZ DU SUPER SANS PLOMB ?
OUAIS !
JE VAIS FAIRE DES COURSES. ATTENDEZ-MOI LÀ !

OÙ VAIS-JE TROUVER DES CAPSULES MAGIQUES ?

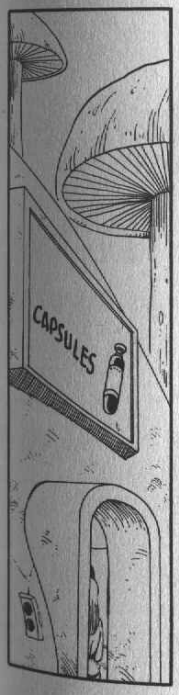

TAP ! TAP !

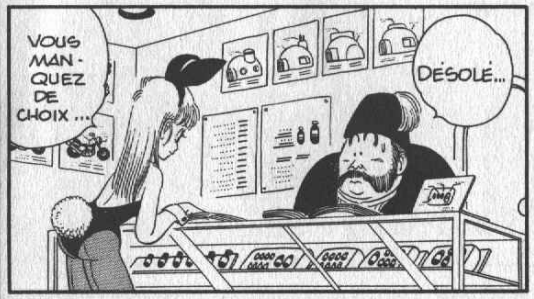
ILS ONT L'AIR DE ME FUIR ?!
LES BELLES FEMMES LEUR FONT PEUT-ÊTRE PEUR !?


J'AI TROUVÉ !
UNE BOUTIQUE DE CAPSULES.
CAPSULES

ÇA Y EST, J'AI FAIT LE PLEIN.
POUR L'ARGENT, IL FAUT ATTENDRE NOTRE AMIE...

JE NE VEUX PAS D'ARGENT, C'EST GRATUIT !
QUOI ?


CAPSULES

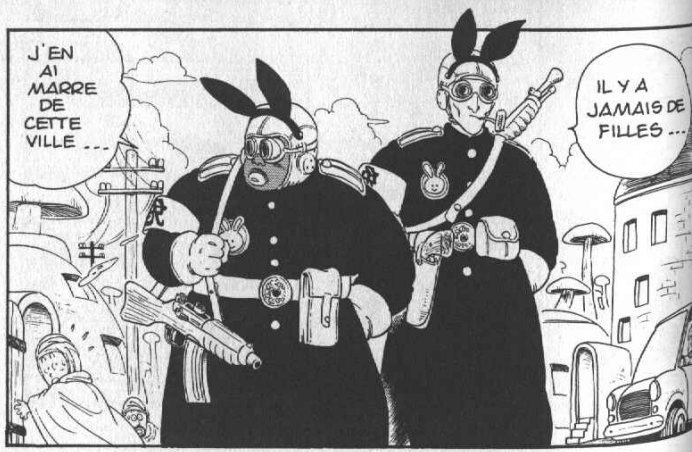

VOUS MANQUEZ DE CHOIX...
DÉSOLÉ...

DONNEZ-MOI CES 5-LÀ !
N'OUBLIEZ PAS DE METTRE LES NUMÉROS SUR LES BOÎTES.

ÇA FAIT COMBIEN ?
C'EST GRATUIT ! JE NE PEUX PAS ACCEPTER...

IL EST SYMPA, J'AI ÉCONOMISÉ 50 FRANCS !
J'AI DE LA CHANCE D'ÊTRE AUSSI BELLE...
D'AILLEURS, JE VAIS PEUT-ÊTRE ALLER M'ACHETER DES VÊTEMENTS...

LA FILLE EST ALLÉE FAIRE DES COURSES !


J'EN AI MARRE DE CETTE VILLE ...
IL Y A JAMAIS DE FILLES ...

VOUS N'AVEZ QUE ÇA ?
C'EST MIEUX QUE RIEN ...
...

DITES...
VOUS FAITES PARTIE DE LA BANDE DES LAPINS ?

LA BANDE DES LAPINS ?
DE QUOI...

ÉTRANGE...
ALORS, POURQUOI METTEZ-VOUS DES OREILLES DE LAPIN ?!

... ILS NE ME REGARDENT PLUS...
... DES OREILLES DE LAPIN ?!

LA FILLE REVIENT !

DÉSOLÉE DE VOUS AVOIR FAIT ATTENDRE.
TU AS ACHETÉ À MANGER ? J'AI FAIM !
TU EN AS MIS DU TEMPS !

PAF
...PAS TERRIBLE TA POMME !
QU'EST-CE QUE T'AS ? T'AS UN PROBLÈME ?
NON, PAS DU TOUT !

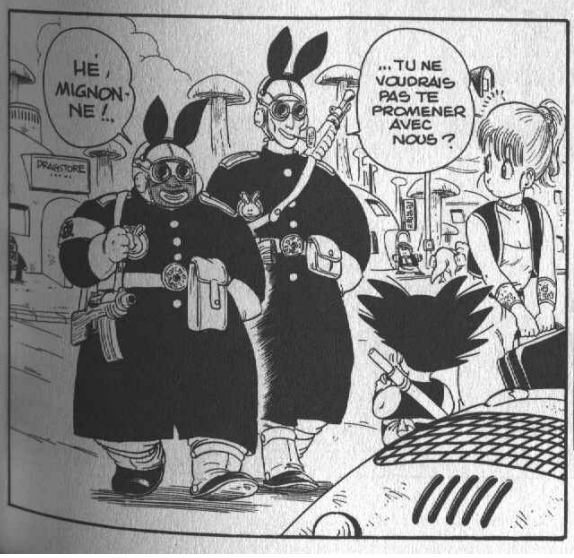
QU'EST-CE...?
ILS N'ONT PAS L'AIR SYMPAS...

HÉ, PETIT ! TU M'AS COUPÉ LA ROUTE !
EXCUSEZ-LE, CE N'EST QU'UN GAMIN !

FICHEZ LE CAMP !
AÏE !
PAF

ILS SONT CINGLÉS !
ILS ONT DES OREILLES DE LAPIN...

RE-GARDE, UNE FILLE !
TU AS RAISON ! ELLE EST PAS MAL !


HÉ, MIGNONNE !..
...TU NE VOUDRAIS PAS TE PROMENER AVEC NOUS ?
DRAGSTORE

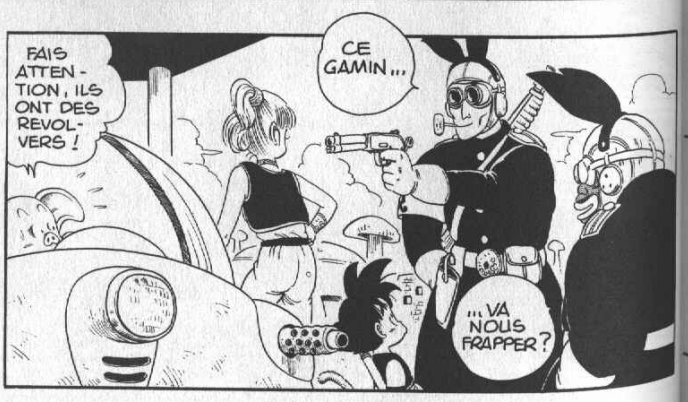
MAIS...
QUI ÊTES-VOUS ?

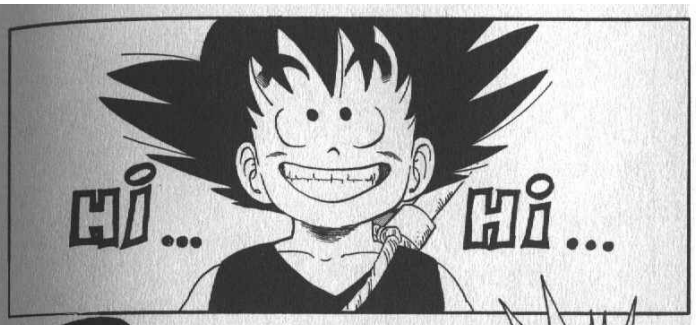
VOUS CONNAISSEZ LA BANDE DES LAPINS ?
VOUS N'ÊTES PAS D'ICI...
JE COMMENCE À COMPRENDRE POURQUOI TOUT LE MONDE FUYAIT EN ME VOYANT...

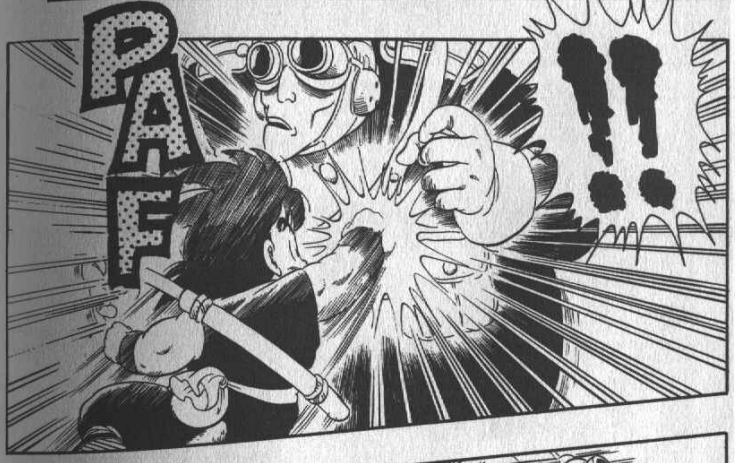
JE N'AI PAS LE TEMPS DE FAIRE JOUJOU AVEC VOUS !

'FAUT CROIRE QUE...
...TU ES FATIGUÉE DE VIVRE !
ZIP

TU PEUX T'EN OCCUPER ?
SANS PROBLÈME !


FAIS ATTENTION, ILS ONT DES REVOLVERS !
CE GAMIN...
...VA NOUS FRAPPER ?

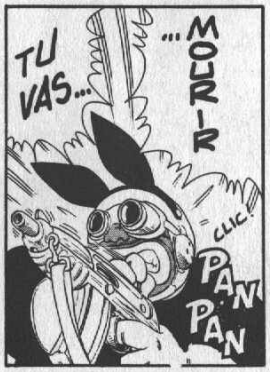

HI...
HI...


RAF
!!

PAN!

ET D'UN !
POUM!

TU VAS VOIR!


TU VAS...
...MOURIR
CLIC!
PAN PAN

ZIP

PA

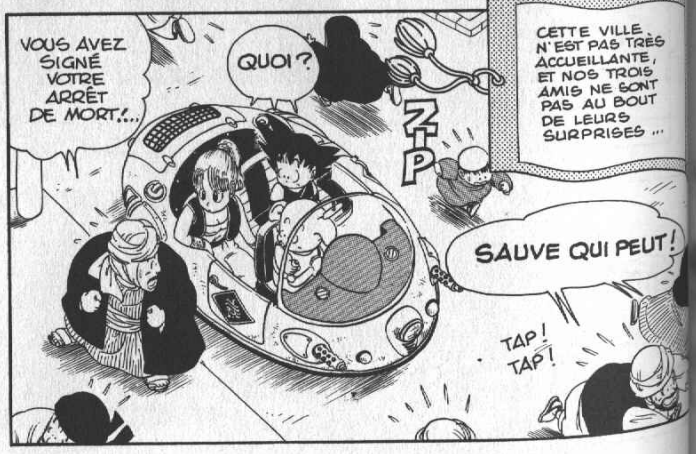
PRENDS ÇA !
PAF!

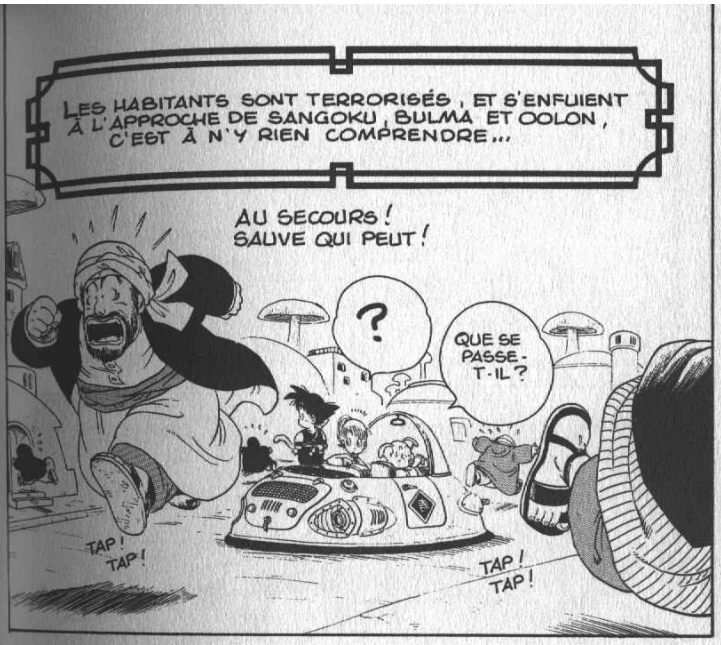
OUILLE !
UN PEU D'EXERCICE, ÇA FAIT PAS DE MAL !
MERCI !
QUEL SAUVAGE !

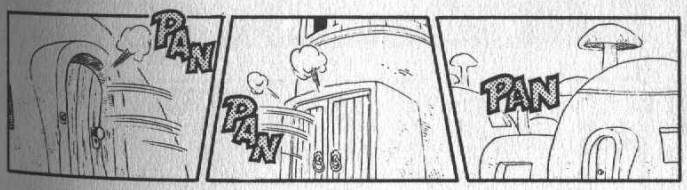
BANDE D'IDIOTS !
ILS N'AURAIENT PAS DÛ S'EN PRENDRE À LUI !

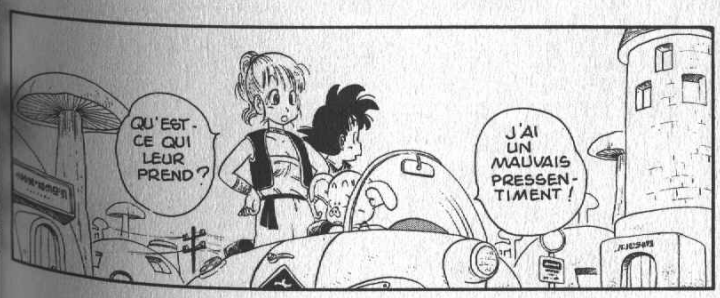
AÏE !
IL VA LE REGRETTER..!

PATRON ! VENEZ VITE EN VILLE !
IL Y A UN GAMIN INFERNAL !
QU'EST-CE QU'IL DIT ?


VOUS AVEZ SIGNÉ VOTRE ARRÊT DE MORT..!...
QUOI ?
ZIP
CETTE VILLE N'EST PAS TRÈS ACCUEILLANTE, ET NOS TROIS AMIS NE SONT PAS AU BOUT DE LEURS SURPRISES ...
SAUVE QUI PEUT !
TAP ! TAP !


LES HABITANTS SONT TERRORISÉS, ET S'ENFUIENT À L'APPROCHE DE SANGOKU, BULMA ET OOLON, C'EST À N'Y RIEN COMPRENDRE...
AU SECOURS ! SAUVE QUI PEUT !
?
QUE SE PASSE-T-IL ?
TAP ! TAP !
TAP ! TAP !

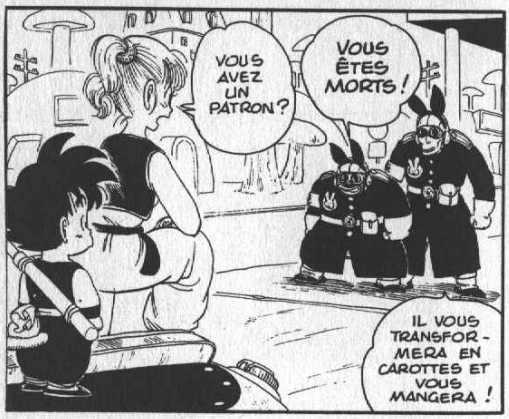

PAN
PAN
PAN


QU'EST-CE QUI LEUR PREND ?
J'AI UN MAUVAIS PRESSENTIMENT !

DRÔLES DE COUTUMES...
ILS NOUS PRENNENT POUR DES MONSTRES...

AÏE !
ALLEZ, LÈVE-TOI !

OUH-LÀ-LÀ !
T'INQUIÈTE PAS, J'AI APPELÉ LE PATRON.
LE PATRON ?


VOUS AVEZ UN PATRON ?
VOUS ÊTES MORTS !
IL VOUS TRANSFORMERA EN CAROTTES ET VOUS MANGERA !

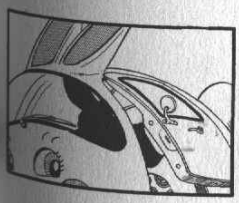
EN CAROTTE ?

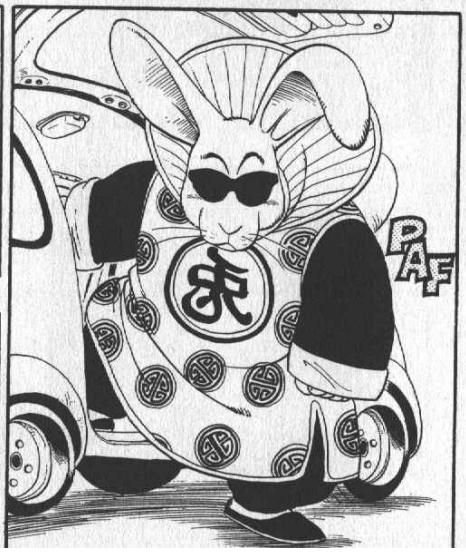
IL VAUT MIEUX S'EN ALLER !
POURQUOI ? ON N'A RIEN FAIT DE MAL !

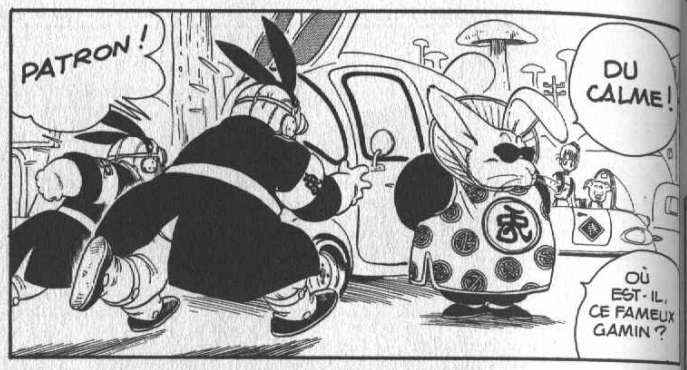
TEUF ! TEUF !
HUM ?

TEUF !
TEUF !
PATRON !!!
ON EST LÀ !

TEUF ! TEUF !




PAF


PATRON !
DU CALME !
OÙ EST-IL, CE FAMEUX GAMIN ?

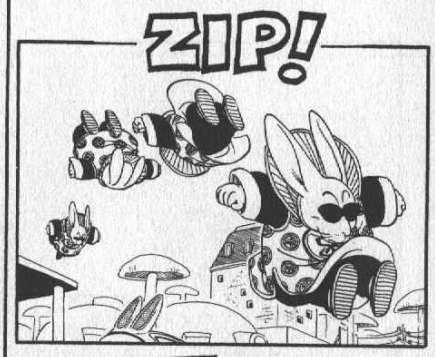
C'EST LUI ! LÀ-BAS...

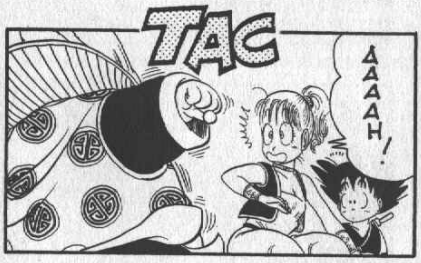
C'EST LUI, LE PATRON DE LA BANDE DES LAPINS ?
IL A PAS L'AIR COSTAUD !

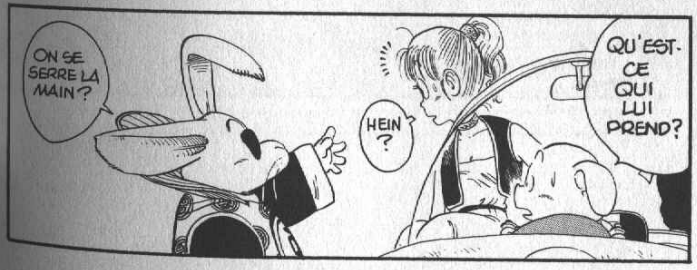
VOUS ALLEZ LE RE-GRETTER !
JE L'AI DÉJÀ VU QUELQUE PART...

VOUS N'AVEZ MÊME PAS PU VOUS DÉ-BARRASSER D'UN GAMIN ?!
EXCUSEZ-NOUS !

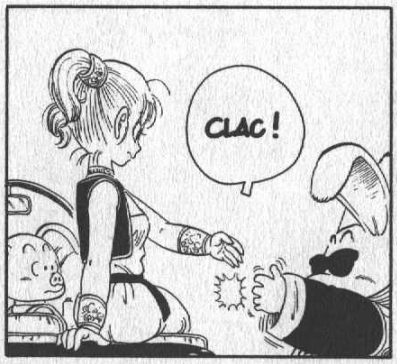
HOP !!
ZIP


ZIP !


TAC
ÂÂÂÂH !


ON SE SERRE LA MAIN ?
HEIN ?
QU'EST-CE QUI LUI PREND ?

ÇA Y EST ! JE SAIS, C'EST TOTO LE LAPIN !
IL NE FAUT PAS QU'ELLE LE TOUCHE !


CLAC !

POURQUOI JE TE SERRERAIS LA MAIN ?

HI ! HI !
TU M'AS TOUCHÉ...

POUF !

ET VOILÀ !

BULMA S'EST TRANSFORMÉE EN CAROTTE !
HÉ ! HÉ !
BIEN JOUÉ PATRON !
TROP TARD !

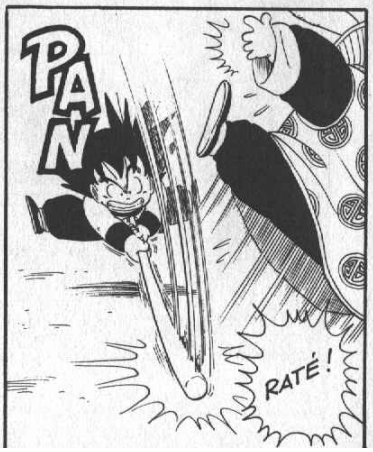
GRRRRR !

TU VEUX TE BATTRE ?
SI TU ME TOUCHES, TU TE TRANSFORMES EN CAROTTE !

GRRR !

SAN-GO-KU !
UTILISE TON BÂTON MAGIQUE ! COMME ÇA TU NE LE TOUCHERAS PAS !

BONNE IDÉE !!


PAN
RATÉ !

ATTENDS UNE SECONDE !
SI TU AVANCES, JE MANGE CETTE CAROTTE.

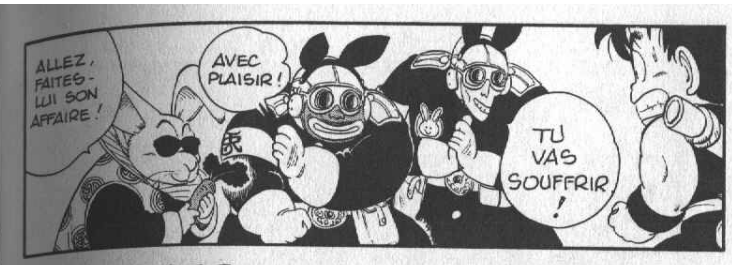
HÉ ! HÉ !
HI ! HI ! HI !

C'EST DÉ-LOYAL !
TU TRICHES !

T'AS PAS UNE IDÉE, OOLON ?

HEIN ?
VROUM
JE M'EN VAIS, ÇA ME REGARDE PAS !

TROUILLARD !!!
HI, HI, HI. SYMPA, TON COPAIN !

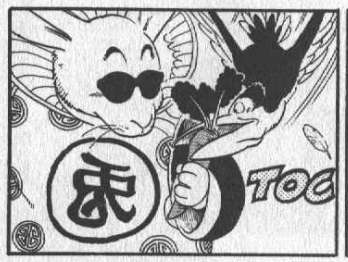

ALLEZ, FAITES-LUI SON AFFAIRE !
AVEC PLAISIR !
TU VAS SOUFFRIR !

PAN !
BING
PLAF !
S'ILS LE TUENT, ON N'A AUCUNE CHANCE D'AVOIR LES DRAGON BALLS !

ON VA L'AIDER. TRANSFORME-TOI EN OISEAU ET VA CHERCHER LA CAROTTE !
D'AC-CORD !

BOUM !

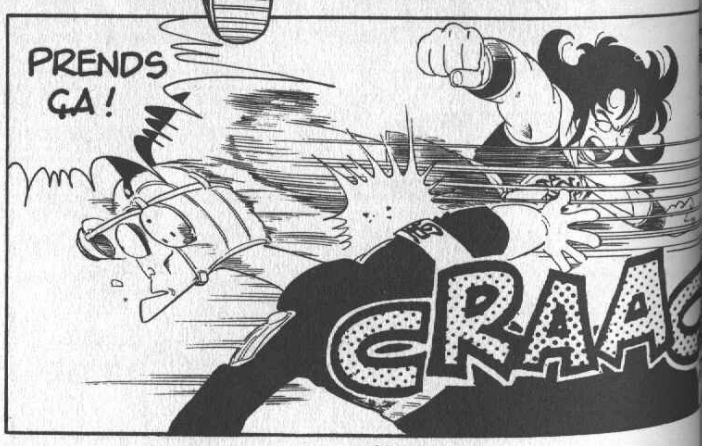
PRENDS ÇA !
SUPPAT KIAIKI
FLOP !
ACHEVEZ-LE !


TOC

HÉ !
FLOP

À L'ATTAQUE !

BOUM

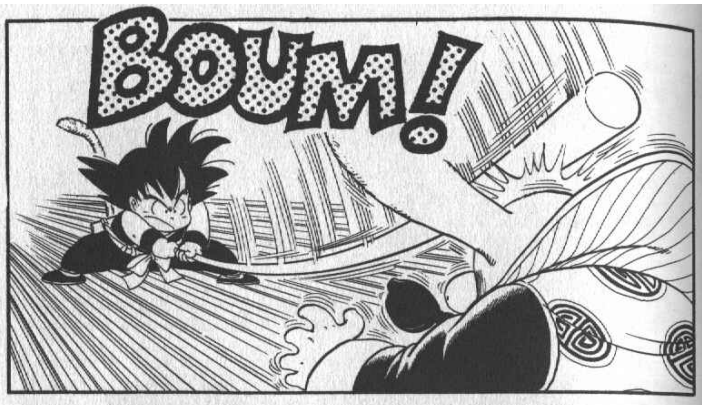

PRENDS ÇA !
GRAAA

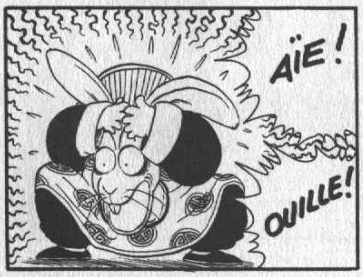
PLAF
SANGOKU, J'AI REPRIS LA CAROTTE !
SERS-TOI DE TON BÂTON MAGIQUE !
HEIN ?

YAMCHA ! MAIS, QU'EST-CE QUE TU FAIS LÀ ?
AUCUNE IMPORTANCE ! DÉPÊCHE-TOI !

À NOUS DEUX !

TU VAS PAYER !
SI TU ME TUES, LA FILLE NE RETROUVERA JAMAIS SON APPARENCE !
ATTENDS ! ON PEUT DISCUTER...


BOUM!


AÏE!
OUILLE!

LA CAROTTE!
MERCI!

JE TE LAISSE LA VIE SAUVE SI TU REDONNES SON APPARENCE À BULMA!
C'EST D'ACCORD... MAIS NE ME FAIS PAS DE MAL!...

HOP!
PAF

OUF!
HUM

QU'EST-CE QUE JE FAIS LÀ?
YAMCHA NOUS A SAUVÉ LA VIE...
AÏE!
PATRON, ARRÊTEZ DE REMUER, VOUS ALLEZ NOUS TRANSFORMER EN CAROTTES!

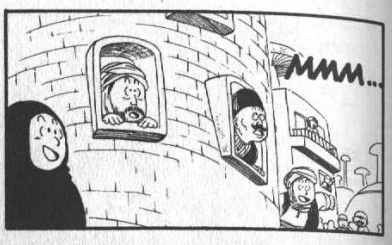
YAMCHA? OÙ EST-IL?
BIZARRE, IL N'EST PLUS LÀ...
SI JE NE ME SAUVE PAS, JE VAIS ENCORE TOMBER DANS LES POMMES...

QUE VAIS-JE FAIRE DE VOUS?
PITIÉ

PAN
AU SECOURS!
!!

BÂTON MAGIQUE: GRANDIS!

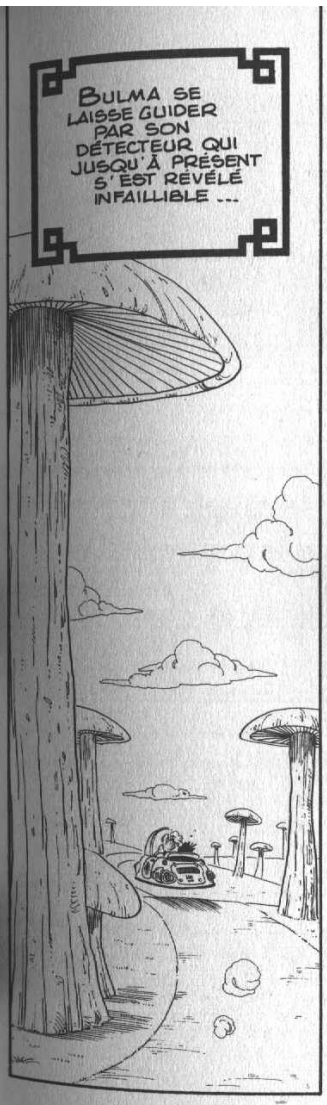
HO-HISSE !
QUE FAIS-TU ?
...


MMM...

ÇA Y EST !
ZIP
OÙ ÉTAIS-TU ?

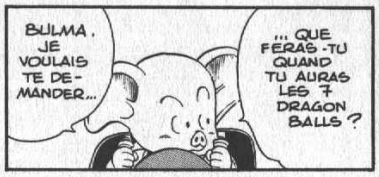
SUR LA LUNE !
QUOI ?

QUELLE POISSE !
TAC! TAC!
LE GANG DES LAPINS A EU SON COMPTE. SANGOKU ET SES AMIS PEUVENT REPARTIR À LA RECHERCHE DU DRAGON BALL MANQUANT...


BULMA SE LAISSE GUIDER PAR SON DÉTECTEUR QUI JUSQU'À PRÉSENT S'EST RÉVÉLÉ INFAILLIBLE ...

CHLOPH!
ON DIRAIT QU'ON N'EST PLUS TRÈS LOIN !

OOLON, LA PROCHAINE FOIS QU'IL Y A UN PROBLÈME, ÉVITE DE T'ENFUIR...
C'EST ÇA, CAUSE TOUJOURS...


BULMA, JE VOULAIS TE DEMANDER...
... QUE FERAS-TU QUAND TU AURAS LES 7 DRAGON BALLS ?

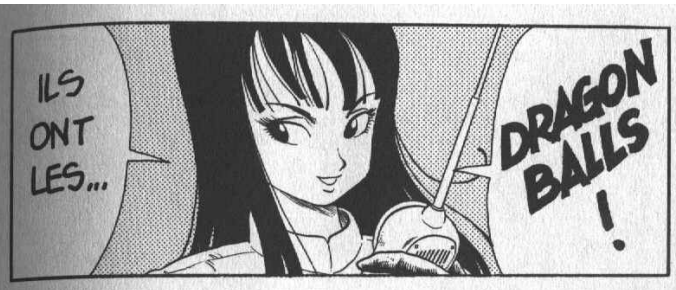
JE NE TE L'AI PAS DIT ?
JE DEMANDERAI UN BEAU FIANCÉ !

UN FIANCÉ ?!
DIRE QU'ON RISQUE NOTRE VIE POUR ÇA !
COMMENT ÇA, POUR ÇA ?!

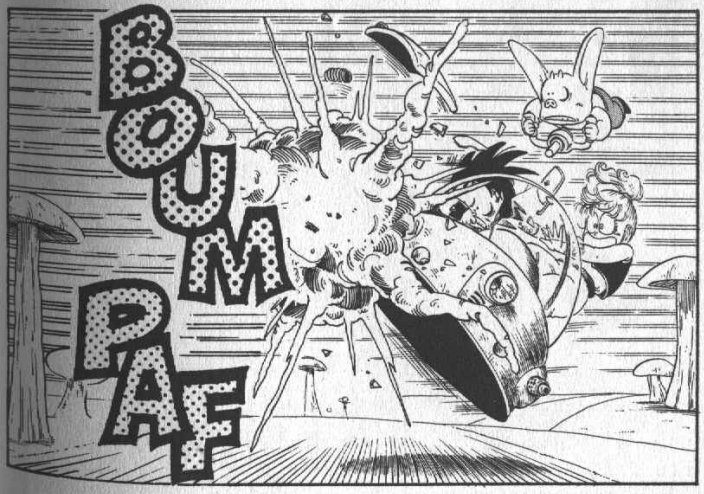
PILAF, JE SUIS DANS LE SECTEUR 15.
ET J'AI VU UNE VOITURE PASSER.

C'EST EUX. L'OPÉRATION PEUT COMMENCER.
ENTENDU !

SOBA, TU VOIS LA VOITURE ?
OUI, JE LA VOIS...

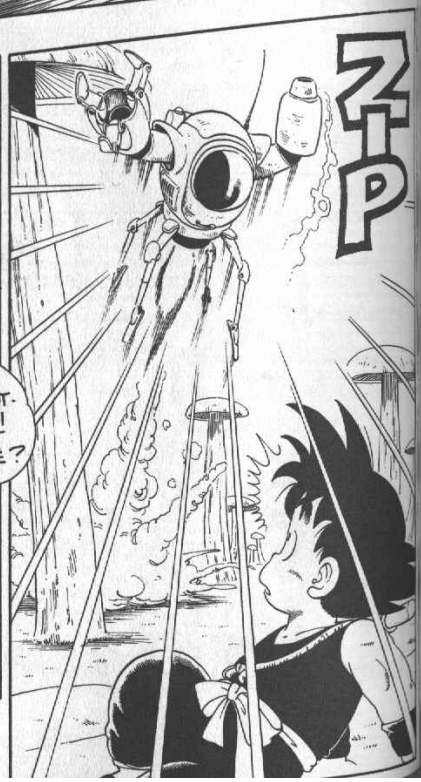

ILS ONT LES...
DRAGON BALLS !

ON RISQUE NOTRE VIE, POUR QUE TU TE TROUVES UN FIANCÉ ?!
FICHE-MOI LA PAIX !

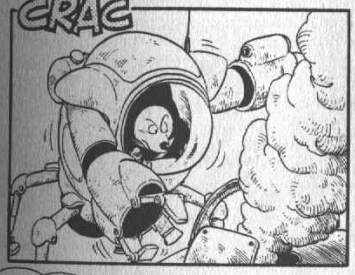

BOUM
PAF

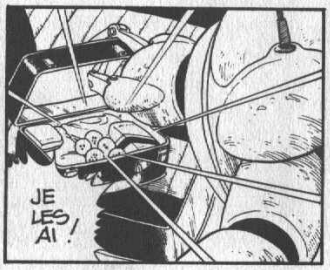
BOUM

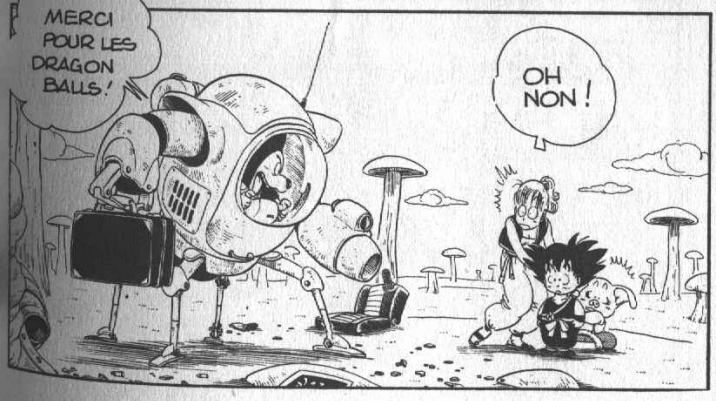
AÏE !
OUILLE !
QU'EST-CE QUI S'EST PASSÉ ?


ZIP

TAC
QU...?
QU'EST-CE QUE C'EST QUE ÇA ?


CRAC


JE LES AI !


MERCI POUR LES DRAGON BALLS !
OH NON !

ADIEU !
VROUM !

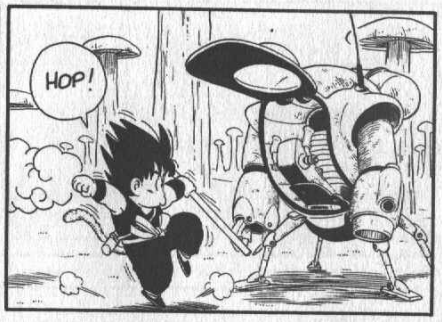
?
RATTRA-PE-LE !
IL A VOLÉ LES DRAGON BALLS !

NUAGE SUPER-SONIQUE !
ZIP

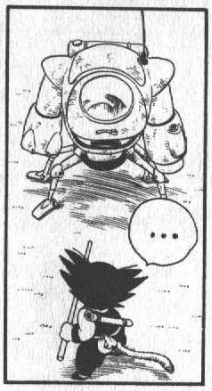
ZIP !

OÙ...
...EST-IL PASSÉ ?

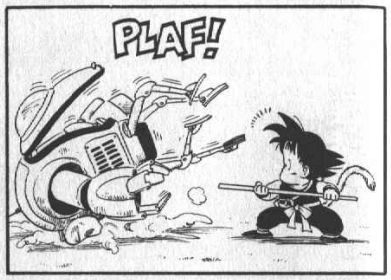
AH !
JE LE VOIS...


HOP !

HÉ, TOI !
TU TE PRENDS POUR QUI ?

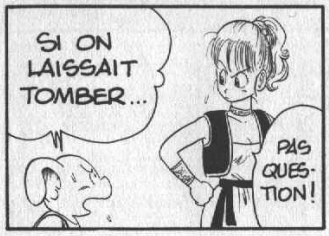

...

RÉ-PONDS !
DAF


PLAF!

IL EST DÉJÀ MORT ?!
QUELLE MAU-VIETTE !

C'EST VRAI QUE...
...BEAUCOUP DE GENS CONNAISSENT LES DRAGON BALLS...
... ET VEULENT SE LES APPROPRIER!


SI ON LAISSAIT TOMBER...
PAS QUES-TION!

SI TU VEUX, JE POURRAI ÊTRE TON FIANCÉ.
JAMAIS DE LA VIE !

HÉ !
OUI, TU...
... L'AS RE-TROUVÉ ?

JE L'AI TUÉ !
ET LES BOU-LES ?

PAS VUES.
MAIS TU Y ES ALLÉ POUR-QUOI ALORS ?

MAINTENANT, TOUT EST FINI ! ILS DOIVENT AVOIR LA DERNIÈRE BOULE...
ET AVEC LES NÔTRES, ILS LES AURONT TOUTES....

MAIS, J'AI LA MIEN-NE !
QUOI ?

HÉ ! HÉ ! HÉ !
QUELLE BANDE D'IDIOTS ! ILS EN ONT OUBLIÉ UNE !

ON VA LES RETROUVER AVEC MON DÉTEC-TEUR !
EN ROUTE !!!

COMMENT VA-T-ON FAIRE, SANS VOITURE ?
J'AI TOUT PRÉVU ! J'AI ACHETÉ DES CAPSULES SUPPLÉMENTAIRES !

MAIS...
JE LES AI MISES DANS LE MÊME SAC QUE LES BOULES...

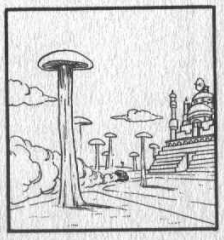
OUIN ! OUIN !
ON DIRAIT QU'ILS N'ONT PLUS LES BOULES...
BANDE D'IMBÉCILES !

IL VA ENCORE FALLOIR LES AIDER !

TIENS, COMME ON SE RETROUVE !
YAMCHA !
C'EST MON HOMME !

VROUM !

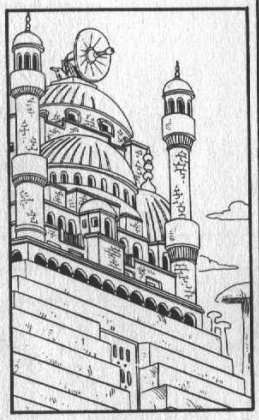
ON LES A BIEN EUS !
LE MONDE APPARTIENDRA BIENTÔT À PILAF...



ON EST SAUVÉS !
QUEL HASARD !!

LE HASARD FAIT BIEN LES CHOSES...

NOOOOON !
TIENS BON YAMCHA !



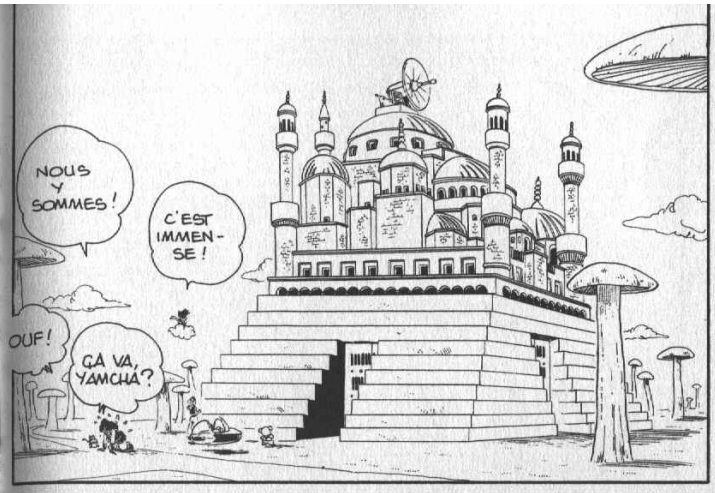
VOUS NE SAVEZ PAS COMPTER ?
JE TE DEMANDE PARDON...
ON PENSAIT LES AVOIR TOUTES !

BON, ÇA VA !
BIP ! BIP !
VOUS AVEZ DE LA CHANCE, ILS VIENNENT VERS NOUS !

HÉ ! HÉ ! HÉ !
QUELLE BANDE DE CRÉTINS !

GRÂCE AUX DRAGON BALLS...
JE SERAI BIENTÔT LE MAÎTRE DU MONDE !

PILAF, ILS SONT ARRIVÉS.
ILS ONT SÛREMENT UN DÉTECTEUR ...


NOUS Y SOMMES !
C'EST IMMENSE !
OUF !
ÇA VA, YAMCHA ?

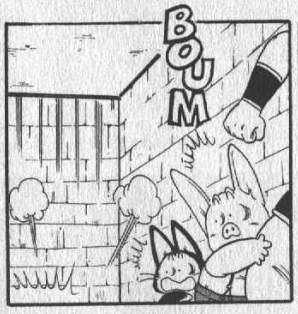
FAITES ATTENTION, ILS SONT MALINS !
TU AS RAISON !
CHUT !!!

QU...?
QU'EST-CE QUE C'EST ?

JE ME DEMANDE À QUOI SERVENT CES FLÈCHES ...
IL Y EN A UNE LÀ !
ET UNE AUTRE ICI !

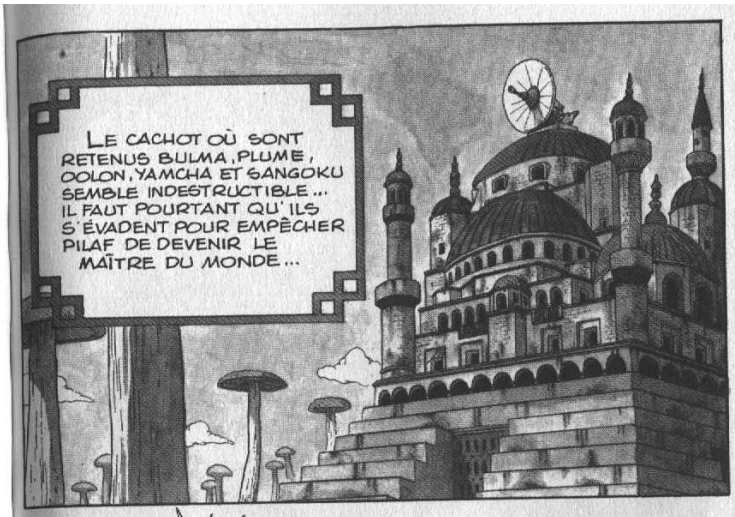
ALLONS VOIR !
QU'EST-CE QUI SE PASSE ?

TIENS ?
IL Y A UN MUR ...


BOUM

ON S'EST FAIT AVOIR !
ILS NOUS ONT ENFERMÉS !

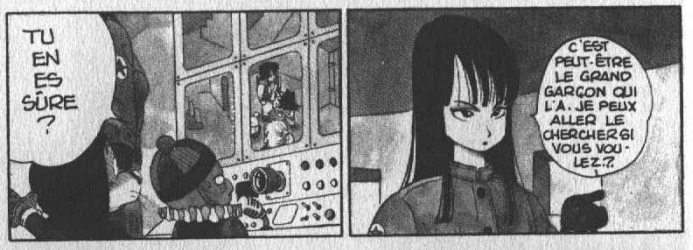
SANGOKU ET SES AMIS SONT TOMBÉS DANS LE PIÈGE QUE LEUR AVAIT TENDU PILAF. MAINTENANT, IL N'EST PLUS QUESTION DE PLAISANTER...
ON LES TIENT !
...
QUELLE BANDE D'IDIOTS !


LE CACHOT OÙ SONT RETENUS BULMA, PLUME, OOLON, YAMCHA ET SANGOKU SEMBLE INDESTRUCTIBLE ... IL FAUT POURTANT QU'ILS S'ÉVADENT POUR EMPÊCHER PILAF DE DEVENIR LE MAÎTRE DU MONDE ...

ON EST PRISONNIERS !
IL N'Y A RIEN À FAIRE MÊME AVEC MES POINGS...
JE VOUS AVAIS PRÉVENUS !

LE MOMENT EST ARRIVÉ ...
HI!HI! HI!HI!

ON N'A PAS RETROUVÉ LE DRAGON BALL DANS LA VOITURE ...
ALORS IL L'ONT SUR EUX !

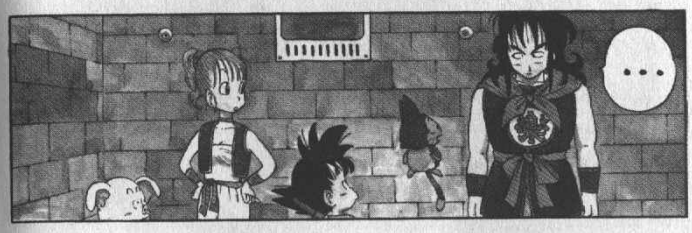

TU EN ES SÛRE ?
C'EST PEUT-ÊTRE LE GRAND GARÇON QUI L'A. JE PEUX ALLER LE CHERCHER SI VOUS VOULEZ ?

...
TAIS-TOI ! JE N'APPRÉCIE PAS CE GENRE DE PLAISANTERIE...
EXCUSE-MOI !

TU ES UNE OBSÉDÉE !
MOI ?
TE NE TE RENDS PAS COMPTE DE L'EFFORT QUE FAIT L'AUTEUR POUR QUE CETTE B.D. NE SOIT PAS VULGAIRE !!!
TU CROIS QUE...

NOS LECTEURS SONT NOMBREUX, EN CONSÉQUENCE...
... IL FAUT QUE TU SURVEILLES TON LANGAGE ET TES ACTES !
D'ACCORD, PILAF !
HUM...

NE MERDONS PAS ...
... UNE PINUTE !


...

QU'EST-CE QUE T'AS DIT ?
C'ÉTAIT UN JEU DE MOTS !

CHERCHE PLUTÔT UN MOYEN DE NOUS SORTIR DE LÀ AU LIEU DE DIRE DES BÊTISES !!
QUOI ? C'ÉTAIT PAS DRÔLE ?

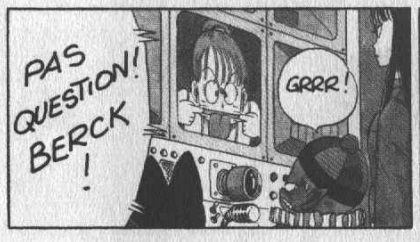
JE VOULAIS JUSTE DÉTENDRE L'ATMOSPHÈRE !
...

HÉ, VOUS...
...JE M'APPELLE PILAF !
QUOI ?

VOLEUR ! RENDS-NOUS NOS DRAGON BALLS !

EN PARLANT DE DRAGON BALLS, IL M'EN MANQUE UN ...
SI ON BRISAIT CETTE FENÊTRE, ON POURRAIT S'ÉVADER ET...
IDIOT ! C'EST UNE TÉLÉ !

VOUS DEVEZ AVOIR LA BOULE À 4 ÉTOILES..!
DONNEZ-LA-MOI, OU VOUS LE REGRETTEREZ !


PAS QUESTION ! BERCK !
GRRR !

SI VOUS REFUSEZ ...
...JE VOUS FERAI SUBIR LES PIRES OBSCÉNITÉS !

ZIP PAF
QUOI ???

CHLOPH !
AAAH !

À MOI !

ILS ONT ENLEVÉ BULMA !
C'EST QUOI, DES OBSCÉNITÉS ?
CHOUETTE ! CHOUETTE...

QU'ALLEZ-VOUS ME FAIRE ?
BANDITS ! VOLEURS !

POUR LA DERNIÈRE FOIS, DIS-MOI OÙ SE TROUVE LE DRAGON BALL RESTANT !

TU PEUX TOUJOURS COURIR !

TU AS ENVIE QUE JE SOIS OBSCÈNE ?

BON, SI TU INSIS-TES...

NE DIS RIEN, RÉSISTE

BISOU !

?
OH!

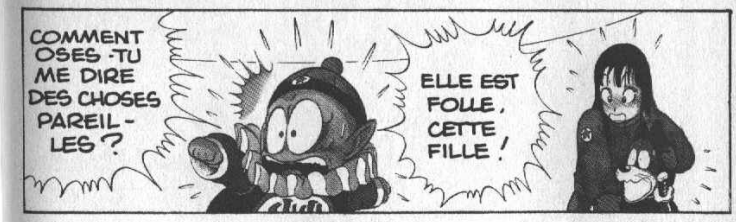
T'EN VEUX ENCORE...
...OU TU PAR-LES ?

C'ÉTAIT QUOI, ÇA ?
JE T'AI ENVOYÉ UN BAISER !
ÇA ME FAIT ROUGIR...

ET ALORS ?

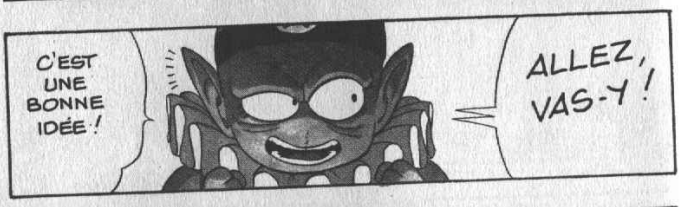
BIEN JOUÉ, BULMA !
HÉ ?

OUF !
C'EST ÇA QUE TU APPELLES DES OBSCÉNITÉS ? BEN MON VIEUX, TU AS DES SIÈCLES DE RETARD !


COMMENT OSES-TU ME DIRE DES CHOSES PAREIL-LES ?
ELLE EST FOLLE, CETTE FILLE !

PAF
AÏE !

MA STRATÉGIE N'A PAS FONCTIONNÉ...
SI ON LES ENDORMAIT AVEC LE GAZ SOPORIFIQUE ?


C'EST UNE BONNE IDÉE !
ALLEZ, VAS-Y !

ZZZIP!
QU...?
QU'EST-CE QUE C'EST ?

PUF ! PUF !
C'EST QUOI CETTE FUMÉE ?

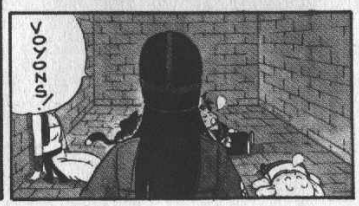
TOC !
TOC !
TOC !

AH ! AH ! AH ! ILS DORMENT.
PRENONS VITE LE DRAGON...

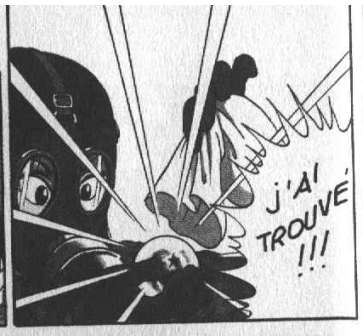
LE DRAGON ?
BBB...

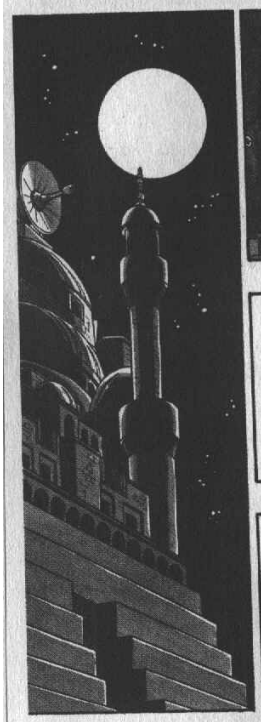
BOUM
PILAF !
IL A OUBLIÉ DE METTRE SON MASQUE.

JE CHERCHE LA BOULE, TOI EMMÈNE PILAF.
OUPS !

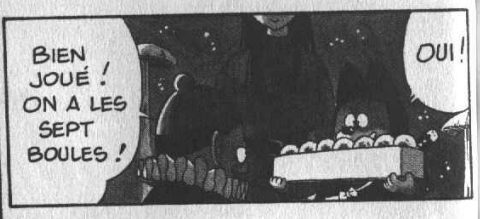

VOYONS !

ÇA Y EST !


J'AI TROUVÉ !!!



HUUF...
J'AI LA TÊTE QUI TOURNE...


BIEN JOUÉ ! ON A LES SEPT BOULES !
OUI !

HI ! HI ! HI ! MAINTENANT JE SUIS LE MAÎTRE DU MONDE !

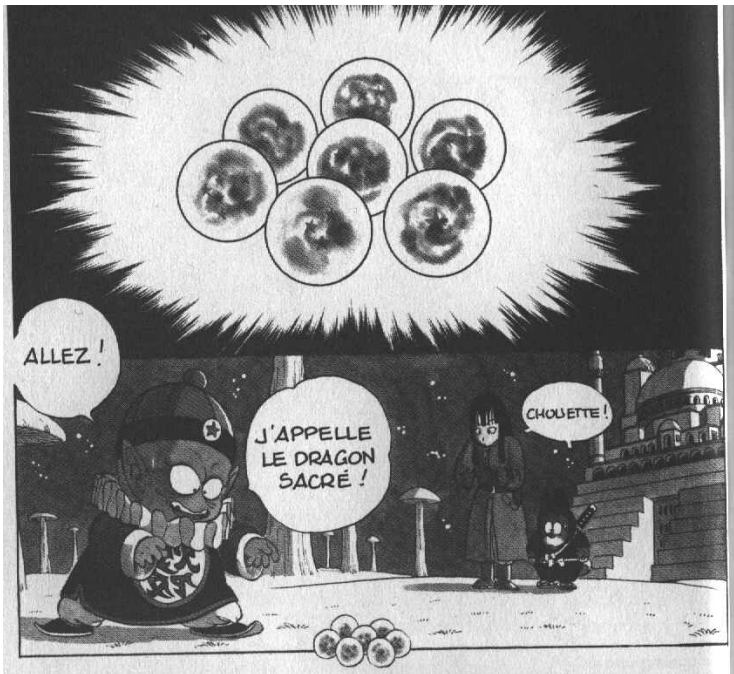
AAAHH !
PLAF ! CRAC

ÇA NE MARCHE PAS ! LE MUR EST TROP ÉPAIS !
LES COUPS DE PIED NON PLUS !
C'EST TROP TARD, ILS ONT PRIS LES DRAGON BALLS PENDANT QU'ON DORMAIT !

J'AI UNE IDÉE !
UTILISE LA TECHNIQUE DE TORTUE GÉNIALE, TU SAIS, LE KAMEHAMEHA !
HUM...

COMMENT TU SAIS ÇA ?
QUELLE IMPORTANCE ? DÉPÊCHE-TOI, ON A PEU DE TEMPS !

BON !
D'ACCORD !


ALLEZ !
J'APPELLE LE DRAGON SACRÉ !
CHOUETTE !

KA... ME...
HA... ME...

...HA !!!
FLOP

POUM POUM

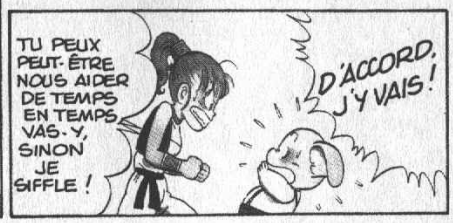
ÇA MARCHE PAS !
JE N'AI RÉUSSI QU'À FAIRE UN PETIT TROU...

JE LES VOIS, ILS SONT DEHORS !
MAIS LE DRAGON N'EST PAS ENCORE LÀ !
C'EST VRAI ?

PLUME, TRANSFORME-TOI EN CHAUVE-SOURIS ET SORS PAR CE TROU !
IL FAUT QUE TU LEUR REPRENNES LES DRAGON BALLS !!
ENTENDU !
BONNE IDÉE !

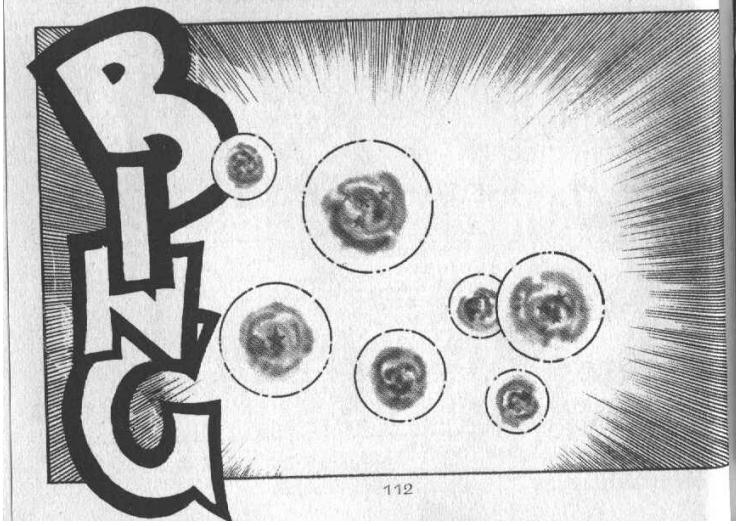
POUM POUM !

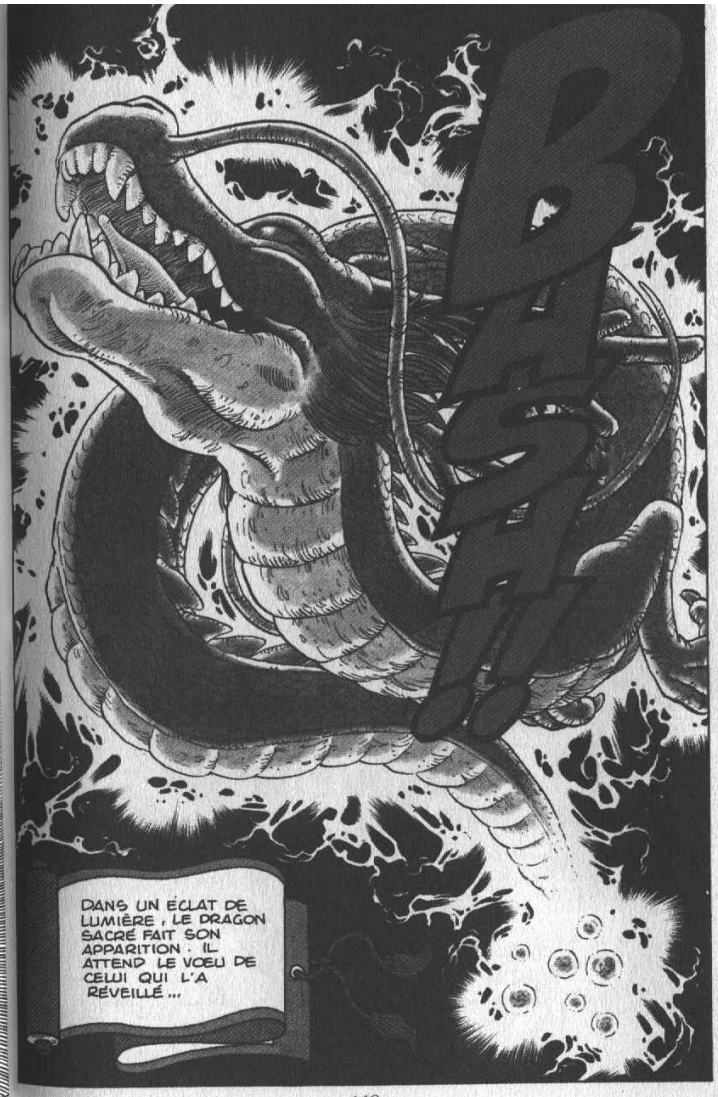
OOLON, VAS-Y TOI AUSSI !
QUOI ?
MOI ?

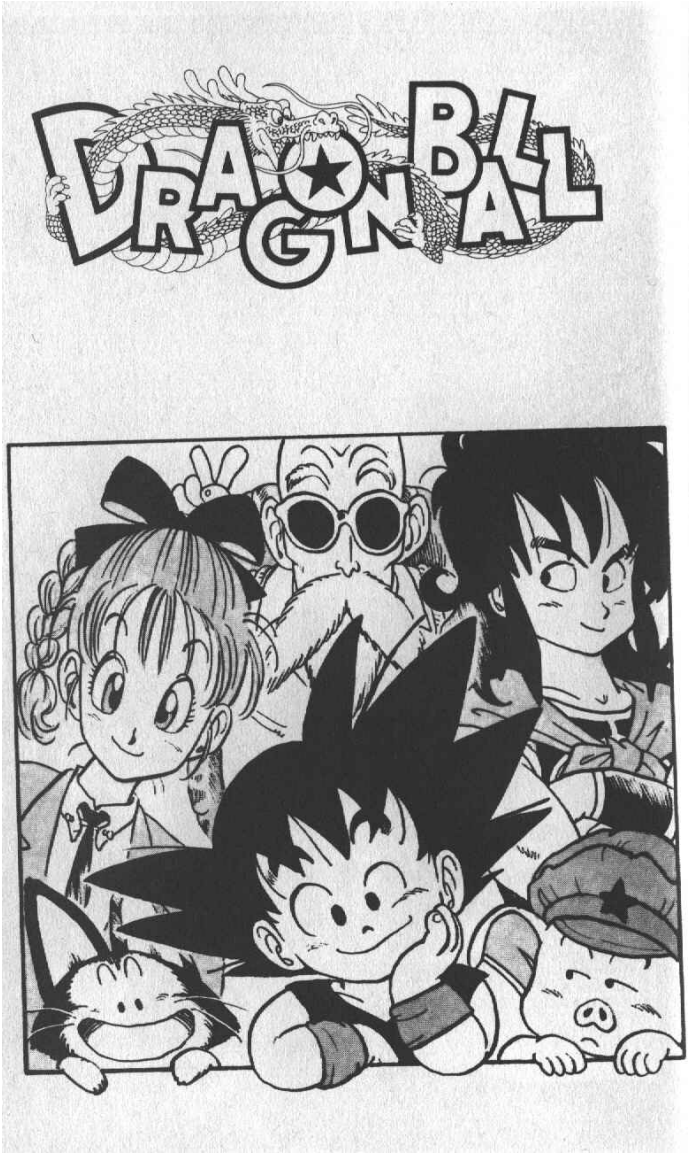

TU PEUX PEUT-ÊTRE NOUS AIDER DE TEMPS EN TEMPS, VAS-Y, SINON JE SIFFLE !
D'ACCORD, J'Y VAIS !

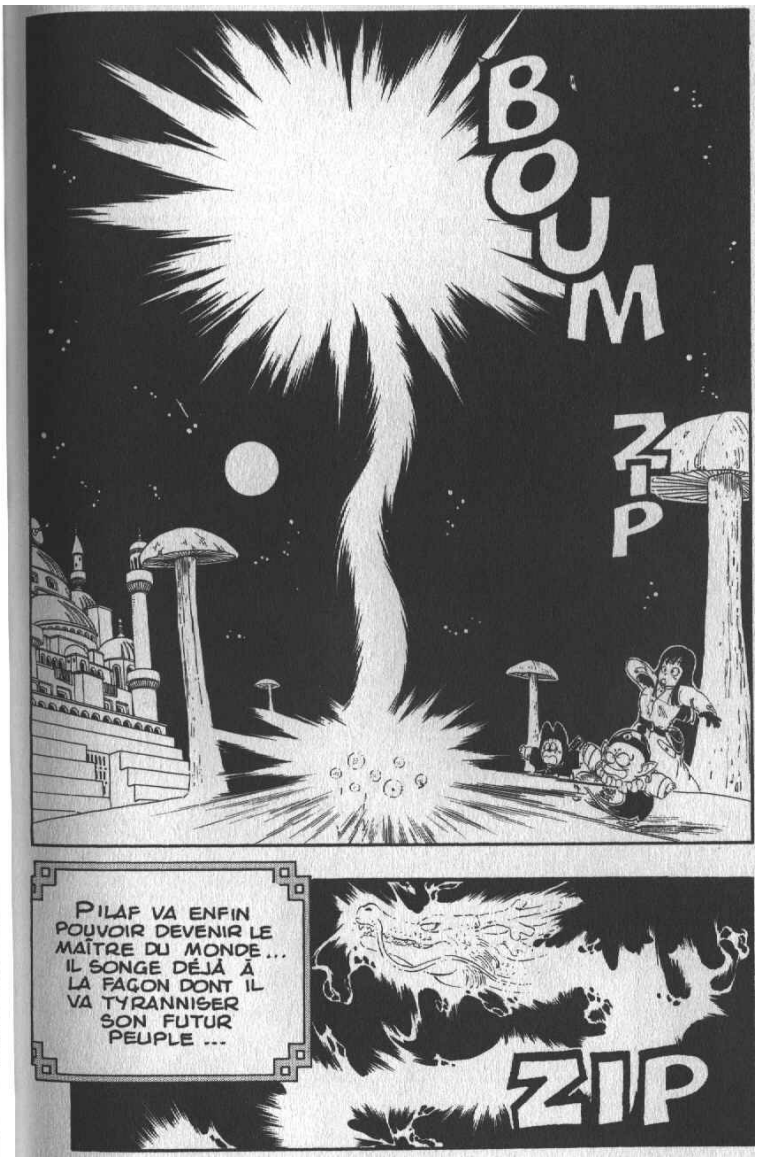
DÉPÊ-CHONS-NOUS !
FLOP ! FLOP !

À MOI, DRAGON SACRÉ...
RÉALISE MON VOEU !

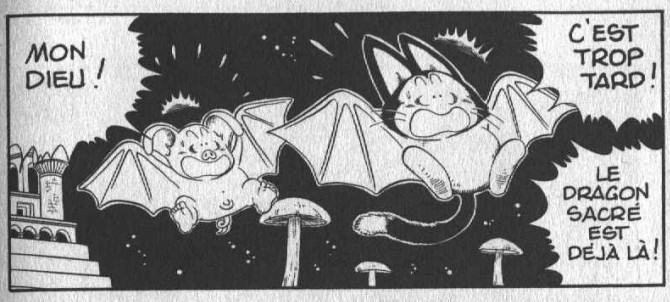

BING


DANS UN ÉCLAT DE LUMIÈRE, LE DRAGON SACRÉ FAIT SON APPARITION. IL ATTEND LE VOEU DE CELUI QUI L'A RÉVEILLÉ...


DRAGON BALL


BOUM
ZIP
PILAF VA ENFIN POUVOIR DEVENIR LE MAÎTRE DU MONDE... IL SONGE DÉJÀ À LA FAÇON DONT IL VA TYRANNISER SON FUTUR PEUPLE ...
ZIP

GRRR


MON DIEU !
C'EST TROP TARD !
LE DRAGON SACRÉ EST DÉJÀ LÀ !

ZUT ! ILS ONT DÉJÀ APPELÉ LE DRAGON !
C'EST LA FIN DU MONDE !
LAISSEZ-MOI REGARDER !

MAGNIFIQUE !
PLUS GRAND QU'UN CROCODILE...

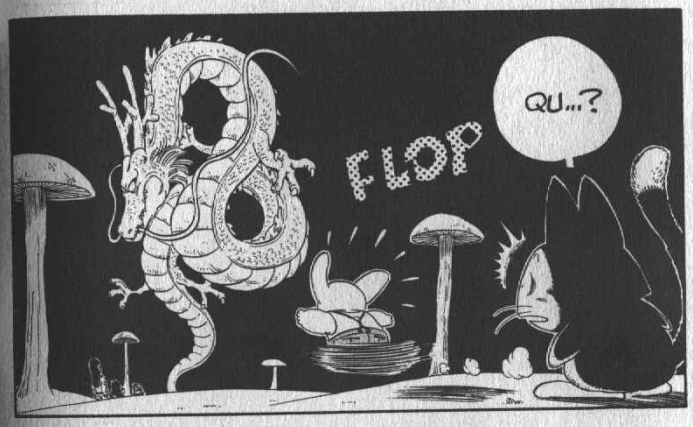
FAIS TON VOEU !
CHOISIS-LE BIEN, JE NE T'EN ACCORDERAI QU'UN SEUL !

ZUT !
DIRE QUE LE MONDE VA LUI APPARTENIR !
IL EST SUPER GRAND !
TOUS MES EFFORTS N'ONT SERVI À RIEN !

BON, JE VAIS FAIRE MON VOEU...

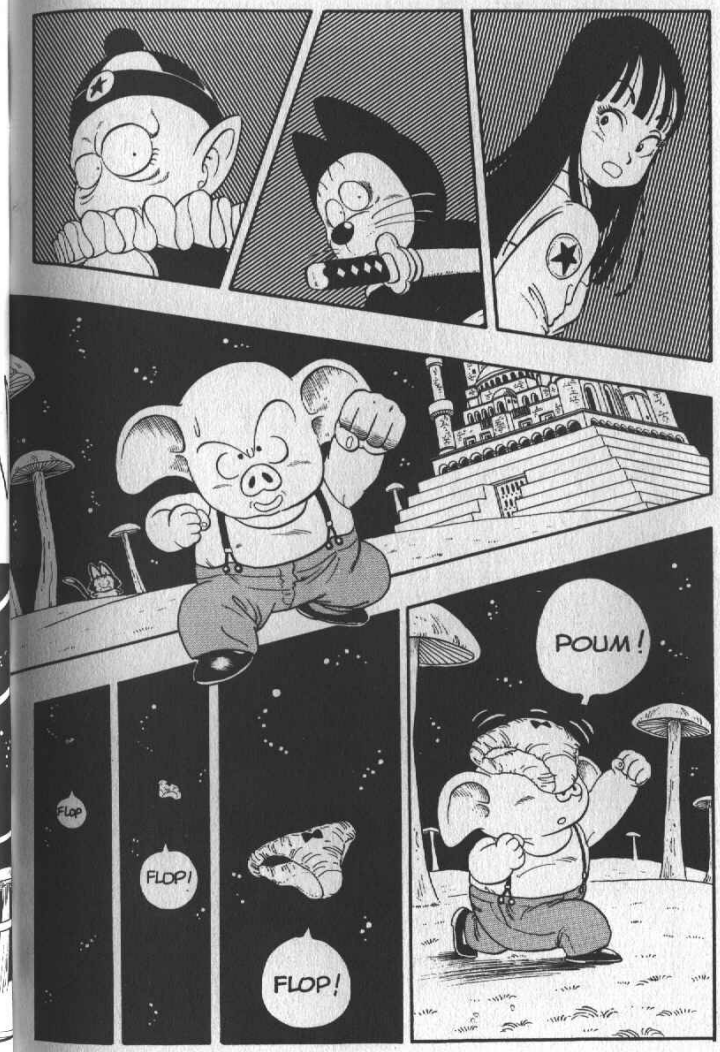
C'EST FICHU ! SAUVONS-NOUS !
TU AS RAISON !

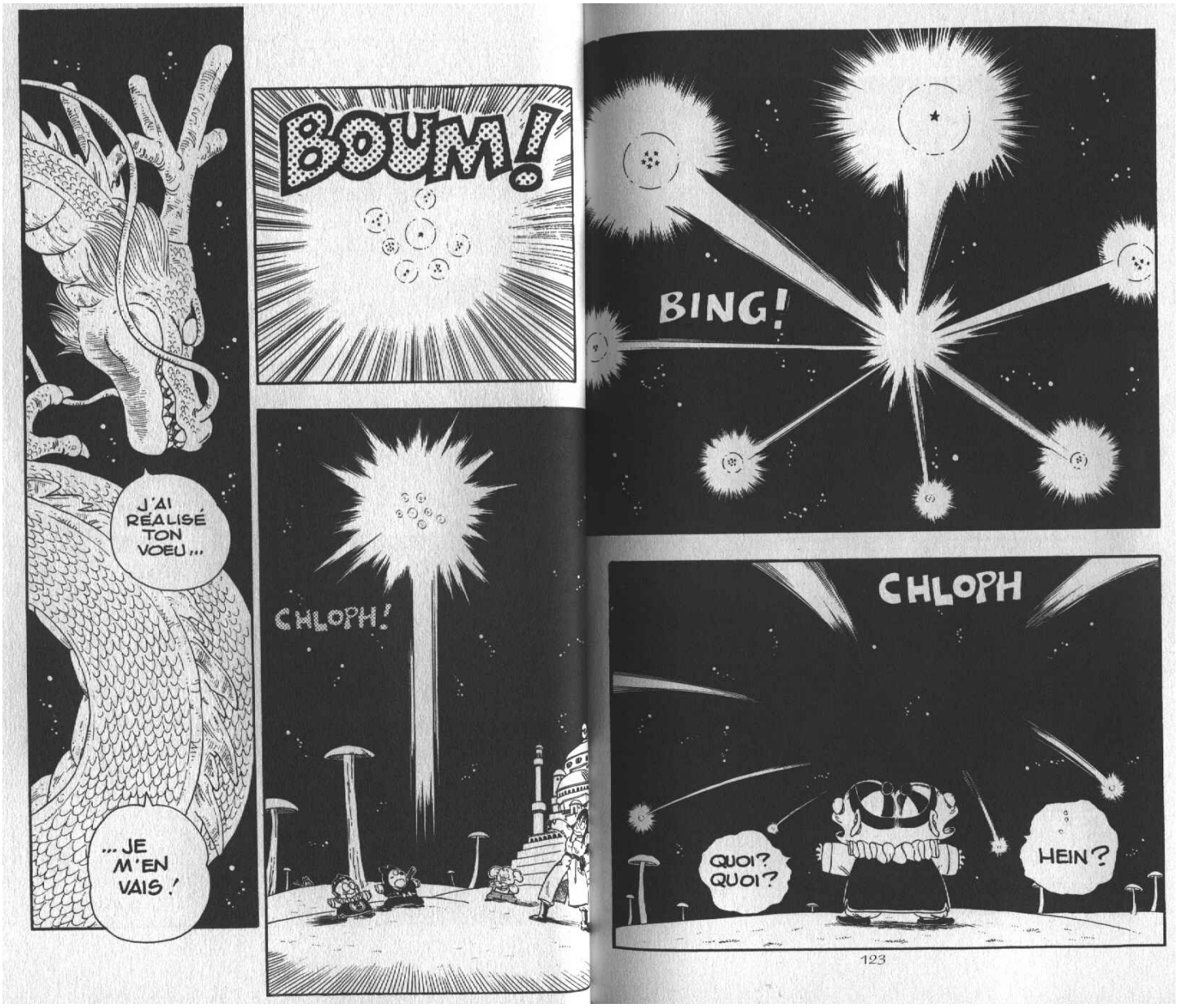
MAIS...
...SI JE FAISAIS..
UN VOEU AVANT LUI ?!

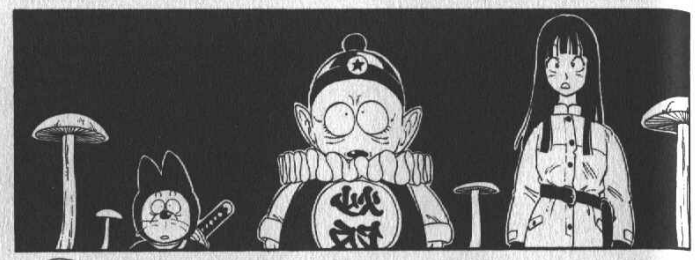

FLOP
QU...?

JE VOU-DRAIS...
...QUE LE MONDE...

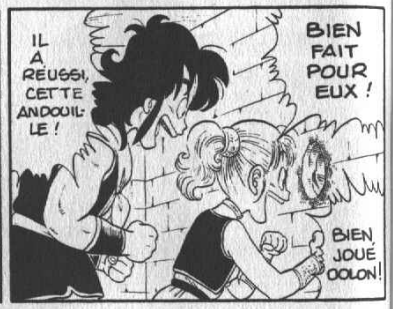
JE VEUX UNE CULOTTE !




J'AI RÉALISÉ TON VOEU...
...JE M'EN VAIS !
BOUM!
CHLOPH!
BING!
CHLOPH
QUOI? QUOI?
HEIN?



HÉ ! HÉ !
AH ! AH !


IL A RÉUSSI, CETTE ANDOUILLE !
BIEN FAIT POUR EUX !
BIEN JOUÉ OOLON !

LES DRAGON BALLS SE SONT TOUS ÉPARPILLÉS !

C'EST TOUJOURS LE CAS LORSQUE LE VOEU EST RÉALISÉ.

ALORS, LA BOULE DE MON GRAND-PÈRE EST PARTIE ELLE AUSSI ?!
MALHEUREUSEMENT...
OUI !

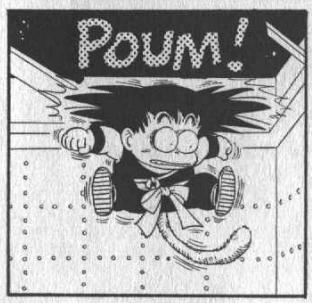
ATTRAPEZ CE PORC ET CE CHAT !
ON VA TOUS LES TUER !
ALLONS-Y !

QUELLE HONTE DE S'ÊTRE FAIT REPRENDRE SI VITE !
ILS AVAIENT DES MITRAILLEUSES ET...
OUIN ! OUIN !

TOC
CETTE FOIS, C'EST FICHU !
TOUS LES MURS SONT EN ACIER.

QU'EST-CE QUE TU RACONTES ... LE PLAFOND EST OUVERT !
CE SONT DES VITRES SPÉCIALES...

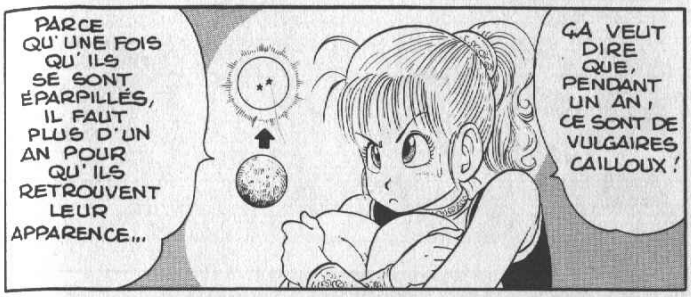
HOP !
BOUM


POUM !

AÏE !
JE T'AVAIS PRÉVENU.

IL FAUT ABSOLUMENT QU'ON SORTE DE LÀ !
SINON IL NOUS TUERA !

ON NE POURRA PAS REPARTIR À LA RECHERCHE DES DRAGON BALLS !
POUR-QUOI ?

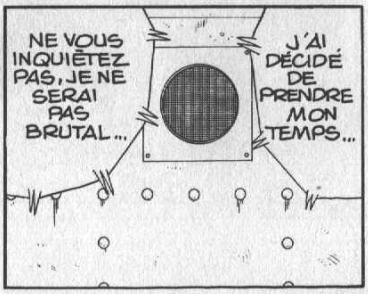

PARCE QU'UNE FOIS QU'ILS SE SONT ÉPARPILLÉS, IL FAUT PLUS D'UN AN POUR QU'ILS RETROUVENT LEUR APPARENCE...
ÇA VEUT DIRE QUE, PENDANT UN AN, CE SONT DE VULGAIRES CAILLOUX !

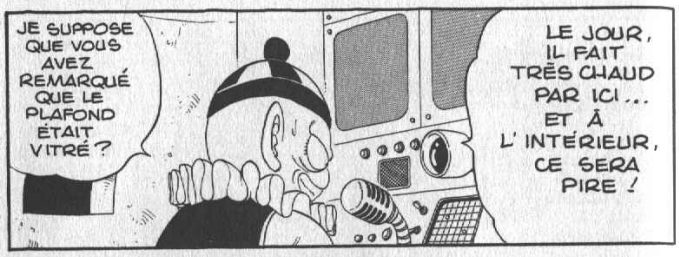
QUOI ? UN AN ?
EH BIEN ...

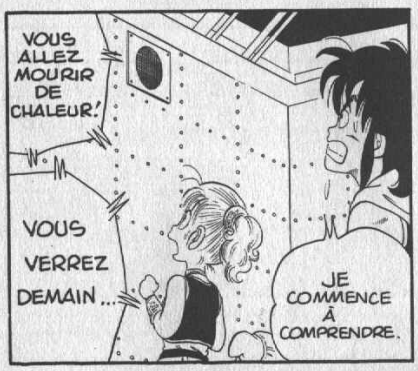
JE SERAI ENCORE TIMIDE PENDANT UN AN ?
COMMENT ILS VONT FAIRE POUR LE TITRE DE CETTE B.D. ?

ÉCOUTEZ-MOI ! VOUS ALLEZ REGRETTER D'AVOIR EMPÊCHÉ LE DRAGON D'EXAUCER MON VOEU !

JE VAIS TOUS VOUS TUER !


NE VOUS INQUIÉTEZ PAS, JE NE SERAI PAS BRUTAL...
J'AI DÉCIDÉ DE PRENDRE MON TEMPS...

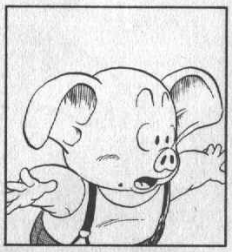

JE SUPPOSE QUE VOUS AVEZ REMARQUÉ QUE LE PLAFOND ÉTAIT VITRÉ ?
LE JOUR, IL FAIT TRÈS CHAUD PAR ICI... ET À L'INTÉRIEUR, CE SERA PIRE !

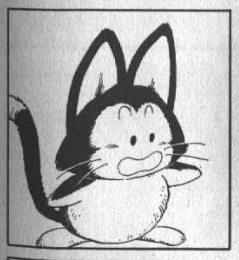

VOUS ALLEZ MOURIR DE CHALEUR !
VOUS VERREZ DEMAIN...
JE COMMENCE À COMPRENDRE.

COMMENT VAIS-JE FAIRE ?
JE N'AI PAS APPORTÉ D'HUILE SOLAIRE...
TU N'EN AURAS PAS BESOIN.

JE NE VEUX PAS MOURIR À MON ÂGE !
JE NE VEUX PAS ÊTRE TRANSFORMÉ EN PORC LAQUÉ !
MOI QUI RÊVAIS MARIAGE !
JE VEUX FAIRE PIPI !
SANGOKU ET SES AMIS SONT EN MAUVAISE POSTURE. QUELLE SOLUTION VONT-ILS TROUVER POUR SE SORTIR DE CE MAUVAIS PAS ?
J'AI FAIM !

DRAGON BALL



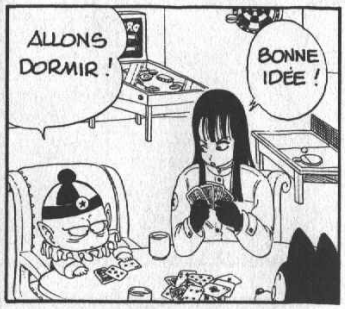


PAN
PAN
SANGOKU ET YAMCHA ONT BEAU CONJUGUER LEURS EFFORTS POUR TROUVER UNE FAILLE DANS LES MURS DE LEUR CELLULE, RIEN N'Y FAIT...
ALLEZ-Y !
TAC

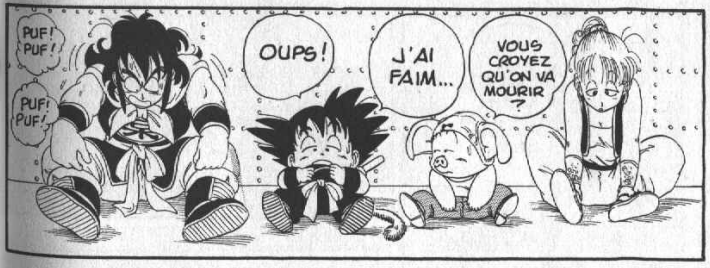
AH ! AH ! AH ! ILS PEUVENT TOUJOURS ESSAYER...
...LE MUR FAIT PLUS DE 30 CM D'ÉPAISSEUR, ET MÊME UN CANON NE POURRAIT LE DÉMOLIR !

OH, NON !
IL N'Y A RIEN À FAIRE !

VOUS N'AURIEZ PAS DÛ VOUS ATTAQUER À MOI, VOUS ALLEZ MOURIR !

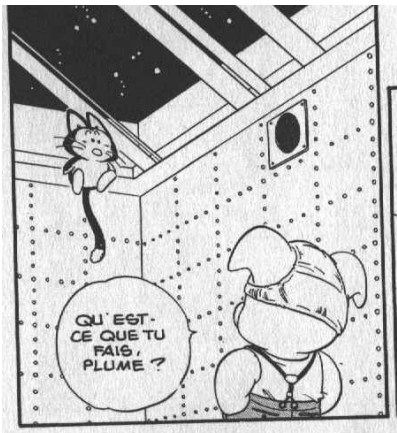

ALLONS DORMIR !
BONNE IDÉE !

AH ! AH ! AH !
J'AI HÂTE D'ÊTRE À DEMAIN !


PUF ! PUF !
PUF ! PUF !
OUPS !
J'AI FAIM...
VOUS CROYEZ QU'ON VA MOURIR ?

MOI, JE VEUX PAS MOURIR !
EST-CE QU'ON A LE CHOIX ?!

TIENS ?


QU'EST-CE QUE TU FAIS, PLUME ?

JE REGARDAIS LA LUNE...
COMMENT TU PEUX PENSER À REGARDER LA LUNE DANS UN MOMENT PAREIL ?

C'EST LA PLEINE LUNE AUJOURD'HUI ...
...J'AURAI VU QUELQUE CHOSE DE JOLI AVANT DE MOURIR ...
ARRÊTE DE NOUS DÉMORALISER !

C'EST LA PLEINE LUNE !

SOUVENT UN MONSTRE APPARAÎT QUAND C'EST LA PLEINE LUNE ...

TU VEUX DIRE LE LOUP-GAROU ?
TU REGARDES TROP LA TÉLÉ !

C'EST PAS DES HISTOIRES ! C'EST CE MONSTRE QUI A TUÉ MON GRAND-PÈRE !

IL A TUÉ SANGOHAN ? IL DOIT ÊTRE TRÈS FORT, CE MONSTRE !
ÇA, TU PEUX LE DIRE ! IL A MÊME ÉCRASÉ LA MAISON !

IL ÉTAIT COMMENT, CE MONSTRE ?
JE SAIS PAS, JE DORMAIS ...

TU DORMAIS PENDANT QU'IL ÉCRASAIT LA MAISON ?!
TU AS LE SOMMEIL PROFOND !

JE ME SOUVIENS QUE MON GRAND-PÈRE ME DISAIT...
QU'IL NE FALLAIT PAS QUE JE REGARDE DE LA PLEINE LUNE...

GLOUP
JE NE COMPRENDS PAS POURQUOI.
GLOUP

JE ME DEMANDE S'IL Y A DES MONSTRES PAR ICI...

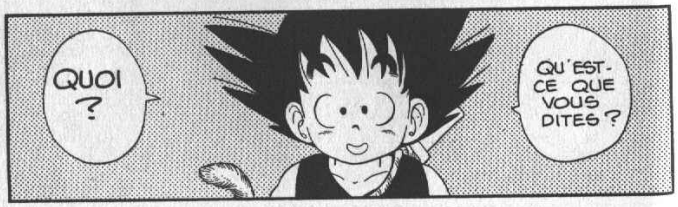
...
MAIS...
...QU'EST-CE QUE VOUS AVEZ ?

J'ESPÈRE QU'IL N'EST PAS...
EST... EST-CE... EST-CE QUE JE PEUX TE POSER UNE QUESTION ?
...TU AS REGARDÉ LA PLEINE LUNE LE SOIR OÙ TON GRAND-PÈRE EST MORT ?

OUI !
IL M'AVAIT DIT DE NE PAS LA REGARDER MAIS JE L'AI FAIT QUAND MÊME !

QU... QU'EST-CE QUE TU EN PENSES ?
CO... COMMENT ÇA ?

J'AI... J'AI... LE... PRESSENTIMENT... QU'IL N'EST PAS TRÈS NORMAL...
J'AI...
...J'AI LA MÊME IMPRESSION !


QUOI ?
QU'EST-CE QUE VOUS DITES ?

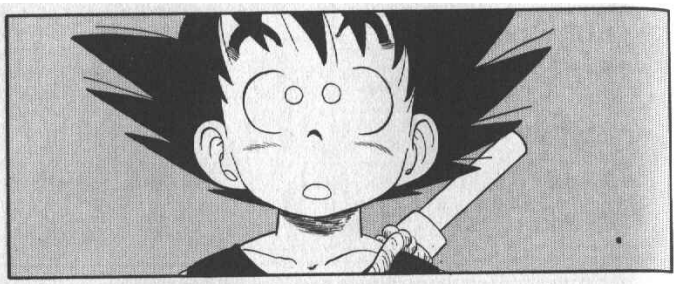
ON N'A QU'À ESSAYER !!!
IL SUFFIT QU'IL REGARDE LA PLEINE LUNE...

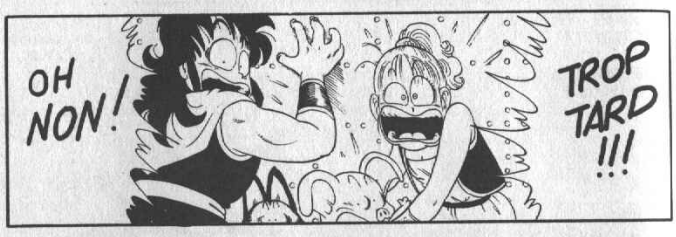
OUI...
D'AC... D'ACCORD, MAIS...
QU'EST-CE QU'IL Y A ?

MAIS, SI C'EST LE CAS, ON SERA EN DANGER !
TU... TU AS RAISON...

IL VAUT MIEUX L'EMPÊCHER DE REGARDER LA PLEINE LUNE !
SANGOKU, NE REGARDE SURTOUT PAS LA PLEINE LUNE !

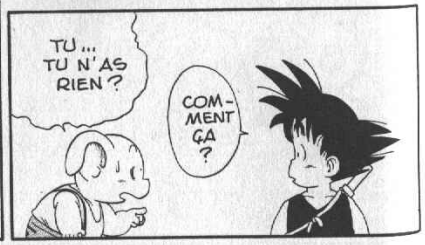
QUOI ?



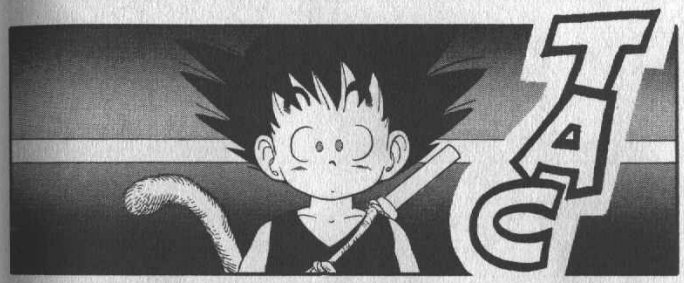

OH NON !
TROP TARD !!!

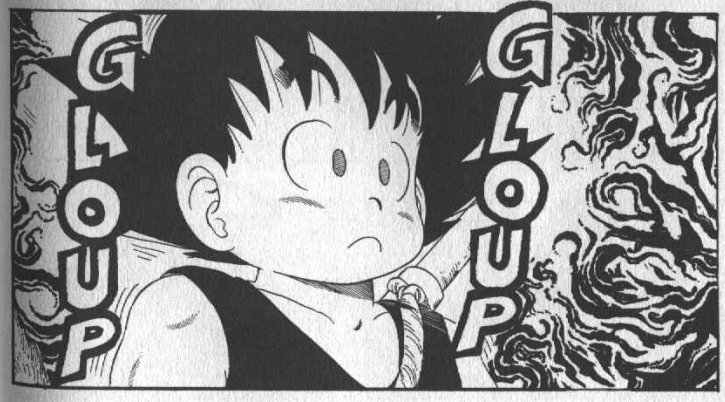
AH ! AH !
JE L'AI VUE !

TIENS ?


TU... TU N'AS RIEN ?
COMMENT ÇA ?

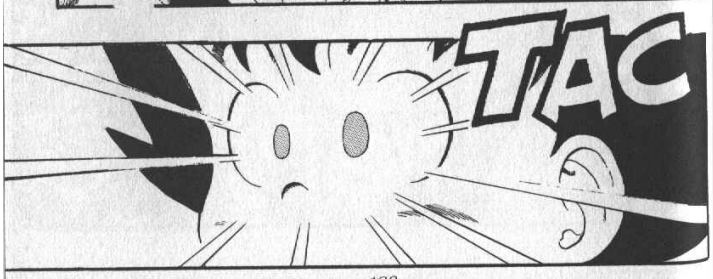
OUF !!!
ON A EU CHAUD !
JE T'AVAIS BIEN DIT QUE TU TE FAISAIS DES IDÉES

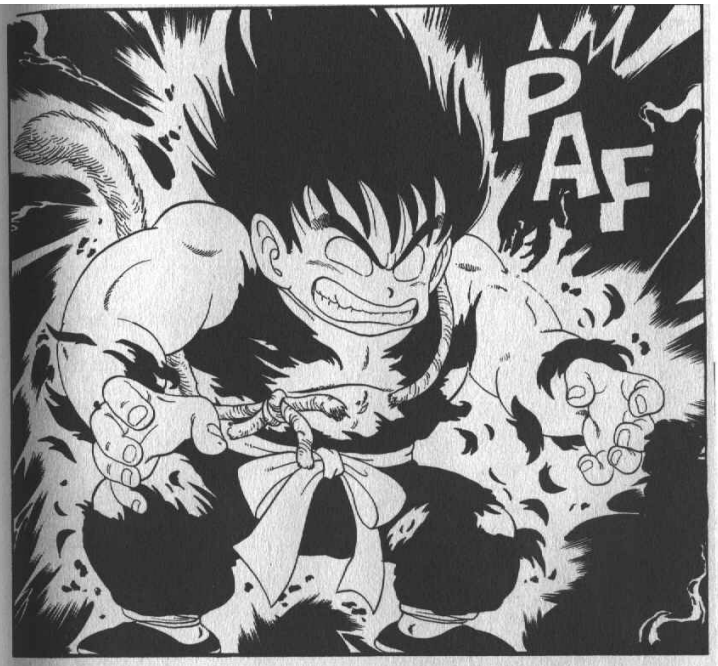

TAC


GLOUP
GLOUP

GLOUP

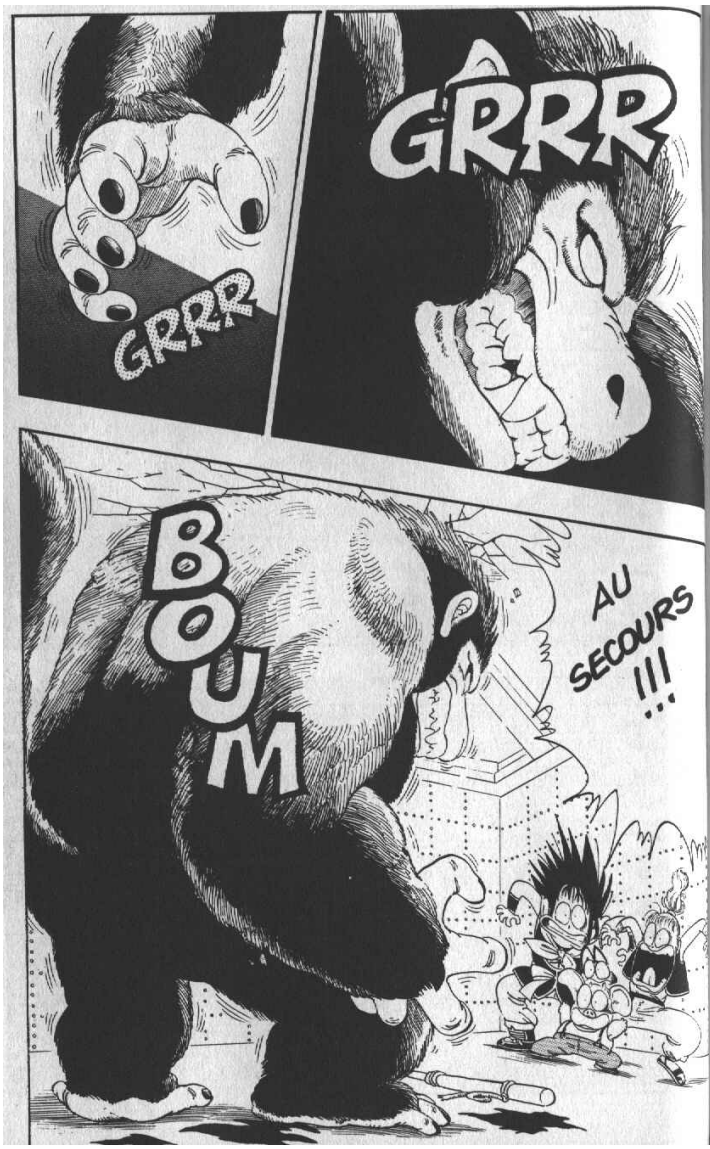
TOC
TOC
SANGOKU ? QU'EST-CE QUE TU AS ?
PAS DE BLAGUE, HEIN ?


TAC

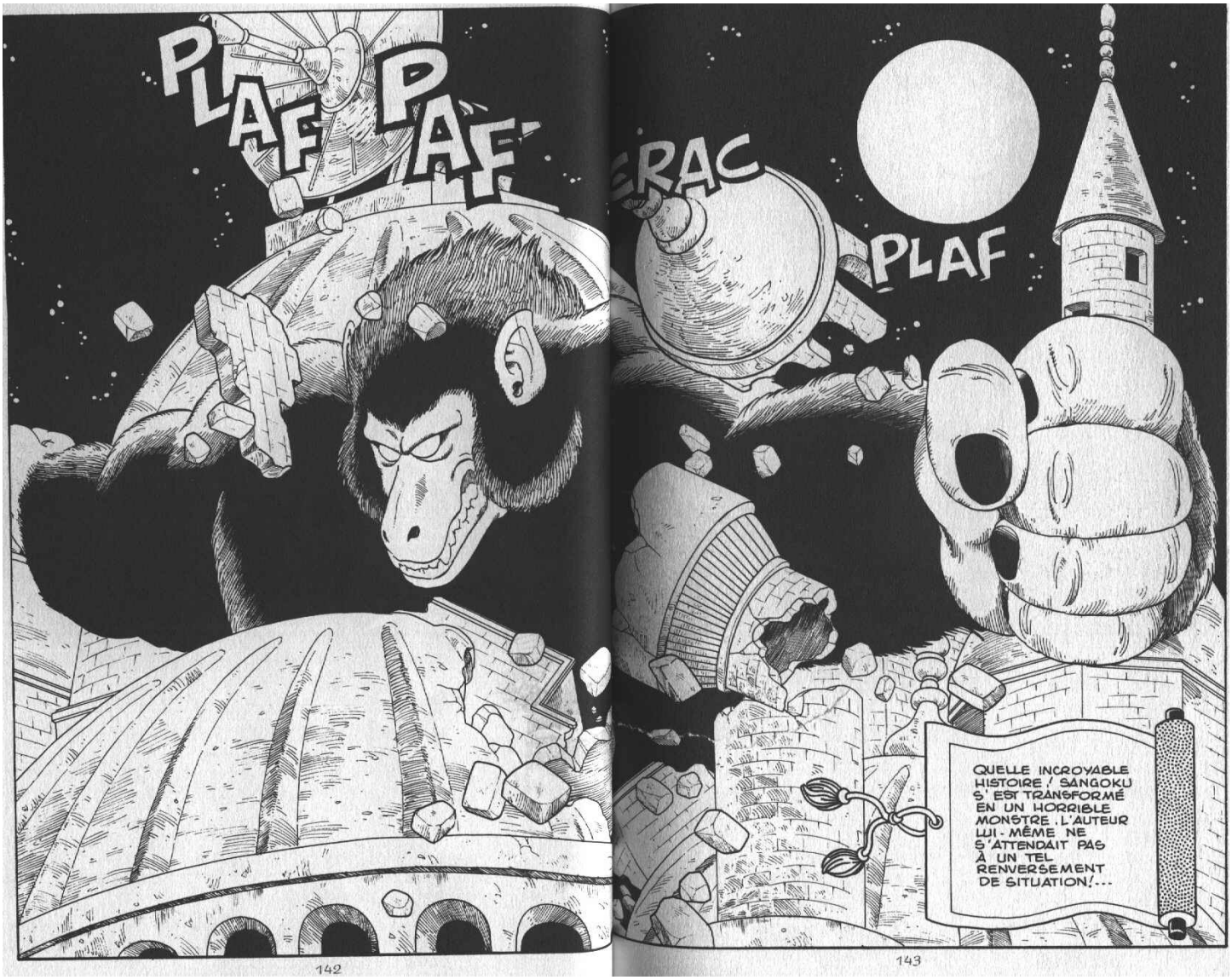

PAF

SANGOKU !!
NOOOONNN !!

GRR


GRRR
GRRR
BOUM
AU SECOURS !!!

MMM...
QUEL VACARME !
ILS SONT SÛREMENT EN TRAIN DE SE CHAMAILLER !
ILS POURRAIENT FAIRE MOINS DE BRUIT !
GRRR


PLAF
PAF
CRAC
PLAF
QUELLE INCROYABLE HISTOIRE ! SANGOKU S'EST TRANSFORMÉ EN UN HORRIBLE MONSTRE. L'AUTEUR LUI-MÊME NE S'ATTENDAIT PAS À UN TEL RENVERSEMENT DE SITUATION !...

DRAGON BALL

QUI VA ÊTRE EN MESURE DE TERRASSER LA BÊTE FÉROCE QU'EST DEVENU SANGOKU ? POUR L'INSTANT, PERSONNE N'A L'AUDACE DE S'Y ATTAQUER ...
GRR
PAN

À L'AIDE !
À MOI

GRRRRRRR !!!
CRAC !

LA VOIE EST LIBRE ! SAUVONS-NOUS !
C'EST BON SANGOKU ! REPRENDS TON APPARENCE !

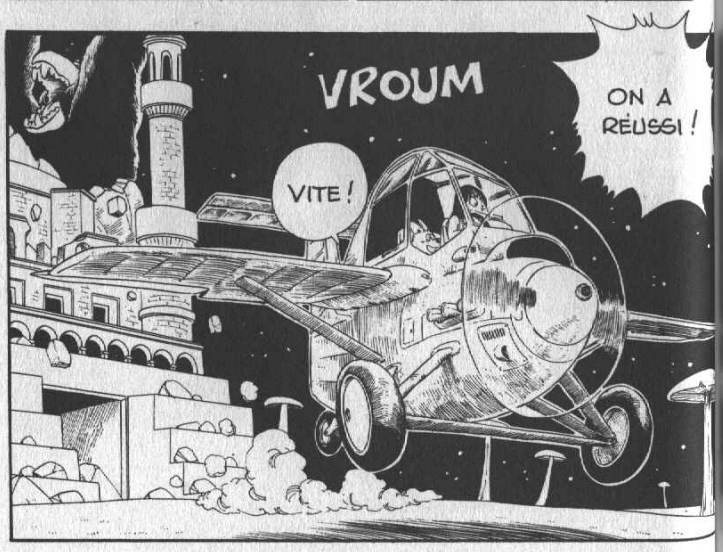
BOUM !

QU'EST-CE QUI SE PASSE ?
AU SE-COURS !!!

BOM
MAIS QU...?
SAUVE QUI PEUT !
AAAAH !
BOUM
VITE !! IL VA NOUS TUER !
CRAC
DÉ-PÊCHEZ-VOUS !
MONTEZ DANS L'AVION !

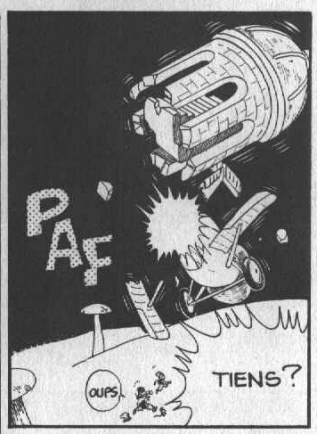
NE RESTONS PAS LÀ!...

ALLEZ, DÉMARRE!
VROUM!


VROUM
VITE!
ON A RÉUSSI!

SUPER!
ON EST SAUVÉS...
GRRRR!

ZIP!

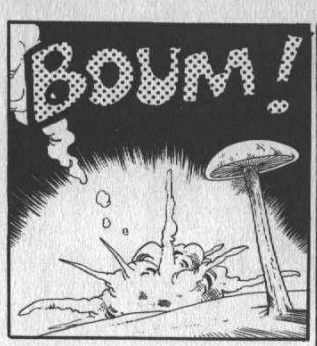

PAF
OUPS.
TIENS?

AU SE-COURS !!!

ATTENTION!

POUM!

AU SECOURS! ON S'ÉCRASE...


BOUM!

MAIS QU'EST-CE QUE C'EST QUE CE MONSTRE?

ON L'A ÉCHAPPÉ BELLE...
SACRÉ SANGOKU!

IL NE SAIT PLUS CE QU'IL FAIT, MAINTENANT...
IL FAUT PARTIR!

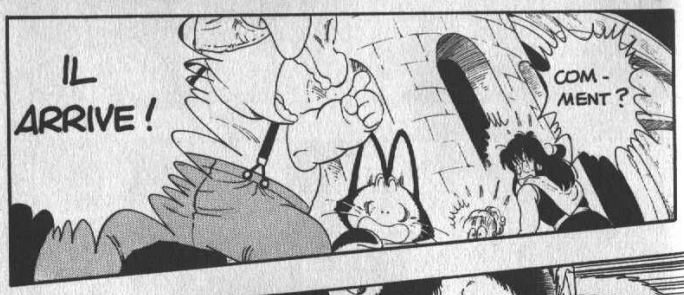
YAMCHA!
?

JE SUIS COINCÉE...

HO-HISSE...
JE NE PEUX PAS...
MON DIEU...

GRRRR
NOM D'UNE PETITE CULOTTE !

IL VA NOUS ÉCRASER !


IL ARRIVE !
COM-MENT ?

SANGOKU, STOP !
C'EST PLUS DRÔLE !!

PLAF

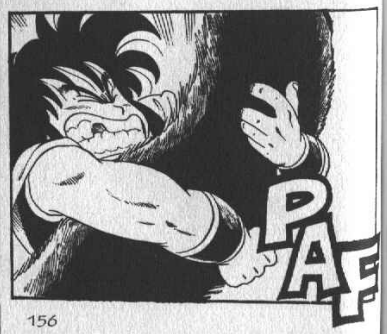
GRRR !!

YAMCHA ! SA QUEUE, C'EST PAS SON POINT FAIBLE ?
HEIN ?

TU AS RAISON !!!

ZIP

A NOUS DEUX !


PAF

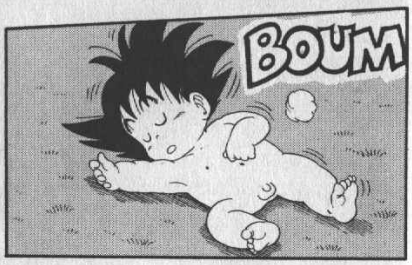
AU SE-COURS !

PLUME ! TRANSFOR-ME-TOI EN PAIRE DE CISEAUX ! IL FAUT LUI COUPER LA QUEUE !
COM-PRIS !

CHLOP

CRAC!

ZIP
ZIP


BOUM

IL A REPRIS SON APPAREN-CE !
ZZZZ
...
SANGOKU EST ENFIN REDEVENU NORMAL, HORS DE DANGER. YAMCHA ET SES COMPAGNONS ATTENDENT AVEC IMPATIENCE SON RÉVEIL...

DRAGON BALL

TOUT EST REDEVENU CALME. LE SOLEIL FAIT SON APPARITION AU-DESSUS DES RUINES DU CHÂTEAU DE PILAF ---

LE JOUR SE LÈVE ...

HUMM...

QUE DE PROBLÈMES !

C'EST QUAND MÊME...

... GRÂCE À LUI QU'ON S'EN EST SORTIS !

IL VAUDRAIT MIEUX NE PAS LUI DIRE QUE C'EST LUI QUI A TUÉ SON GRAND-PÈRE...

JE ME DEMANDE D'OÙ IL VIENT...

MAINTENANT QU'ON LUI A COUPÉ LA QUEUE, IL NE SE TRANSFORMERA PLUS JAMAIS ...

MMMM...

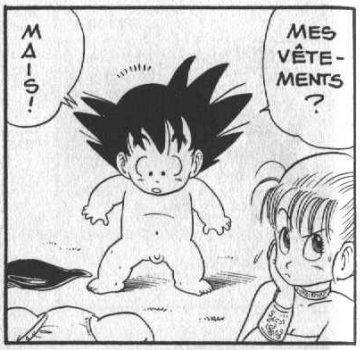
ÇA Y EST, IL SE RÉVEILLE !

AHH...!

MMM...

SALUT !

HI ! HI ! HI !
ÇA TE FAIT RIRE ?


MAIS !
MES VÊTEMENTS ?

ÇA NE TE RAPPELLE RIEN ?
OOLON, DONNE-LUI LA CULOTTE QUE TU PORTES SUR LA TÊTE.
QUOI ?
QUOI ?

JAMAIS DE LA VIE ! C'EST LE DRAGON SACRÉ QUI ME L'A DONNÉE !

JE PRÉFÈRE LUI DONNER MON PANTALON...

TU AS DE PETITES JAMBES ?!
ÇA SUFFIT !

POUM!

QU'EST-CE QUI T'ARRIVE ?
JE N'ARRIVE PAS À RESTER DEBOUT...

C'EST PARCE QU'ON T'A COUPÉ LA QUEUE...
TU VAS T'Y FAIRE...
MA QUEUE !

OH ! NON !
MA QUEUE DE SINGE !

TANT PIS, C'EST PAS GRAVE !

TU TE FICHES VRAIMENT DE TOUT !
CRAC !
MA QUEUE, ÇA M'EST ÉGAL, MAIS OÙ EST MON BÂTON MAGIQUE ?
PAF ! PAF !
IL DOIT ÊTRE DANS LE CHÂTEAU ...

C'EST MON GRAND-PÈRE QUI ME L'AVAIT DONNÉ !
IL FAUT QUE J'AILLE LE CHERCHER ...

BOUM
AÏE !

QU'EST-CE QU'ON FAIT MAINTENANT ? DE TOUTE MANIÈRE, ÇA NE SERT À RIEN DE CHERCHER LES DRAGON BALLS AVANT UN AN ! ON SE SÉPARE ?
À MON AVIS, OUI -
RÉVEILLE-TOI, PLUME, ON RENTRE À LA MAISON ...

TANT PIS, JE N'AURAI PAS DE FIANCÉ AVANT L'AN PROCHAIN...

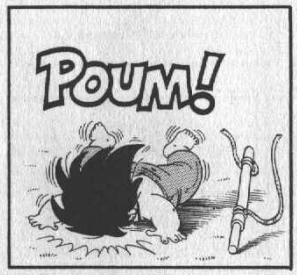
HUM...

ZUT !
DIRE QUE JE VAIS ENCORE RESTER TIMIDE PENDANT UN AN ...

HUM...

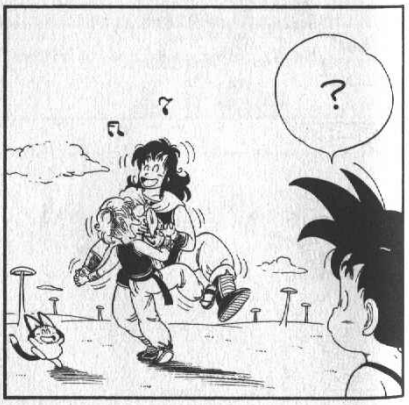
TAC TAC

SUPER !!!
JE L'AI RETROUVÉ !


POUM!

HÉ, JE L'AI !
IMBÉCILES !

QU'EST-CE QUI T'ARRIVE ?
REGARDE-LES...

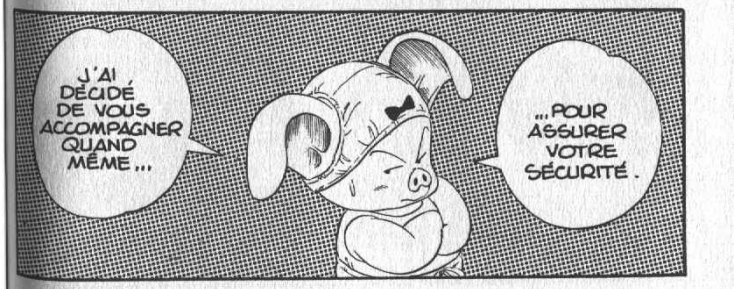

?

ON A DÉCIDÉ D'ALLER EN VILLE !
YOUP !
TU VIENS AVEC NOUS ? C'EST PLEIN DE JOLIES FILLES !

NON, JE PRÉFÈRE REJOINDRE TORTUE GÉNIALE...
...JE VEUX QU'IL ME DONNE DES LEÇONS.

TANT PIS, ET TOI, OOLON ?
TU ES SÛRE QU'IL Y A PLEIN DE FILLES ?

ÇA OUI, MAIS TU N'ES PAS ASSEZ MIGNON POUR...
FICHE-MOI LA PAIX !


J'AI DÉCIDÉ DE VOUS ACCOMPAGNER QUAND MÊME...
...POUR ASSURER VOTRE SÉCURITÉ.

DANS UN AN...
...NOUS REPARTIRONS TOUS ENSEMBLE À LA RECHERCHE DES DRAGON BALLS...

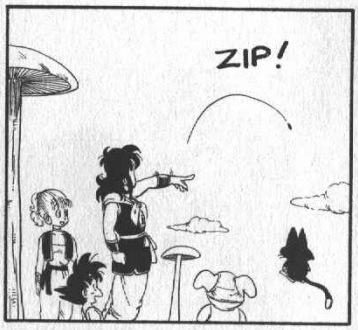
HÉ ! HÉ ! HÉ ! ON N'EN A PLUS VRAIMENT BESOIN...
AH BON ?

N'EST-CE PAS ?
...
PSITT ! PSITT !

MAIS COMMENT VAIS-JE RETROUVER LA BOULE DE MON GRAND-PÈRE ?
C'EST IMPORTANT POUR MOI...

NE T'INQUIÈTE PAS, JE TE DONNE LE DÉTECTEUR !
DANS UN AN, TU APPUIERAS SUR CE BOUTON ET LE DÉTECTEUR TE DIRA OÙ EST TA BOULE.
MERCI !

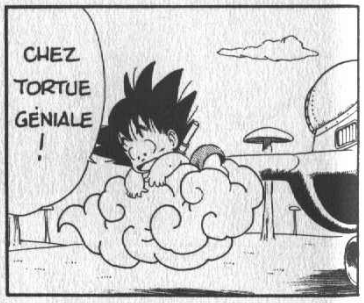
ALLONS-Y !!!


ZIP !

ON VIENDRA TE VOIR !
ENTRAÎNE-TOI BIEN, ET FAIS EN SORTE D'ÊTRE PLUS FORT QUE TORTUE GÉNIALE !
COMPTE SUR MOI !

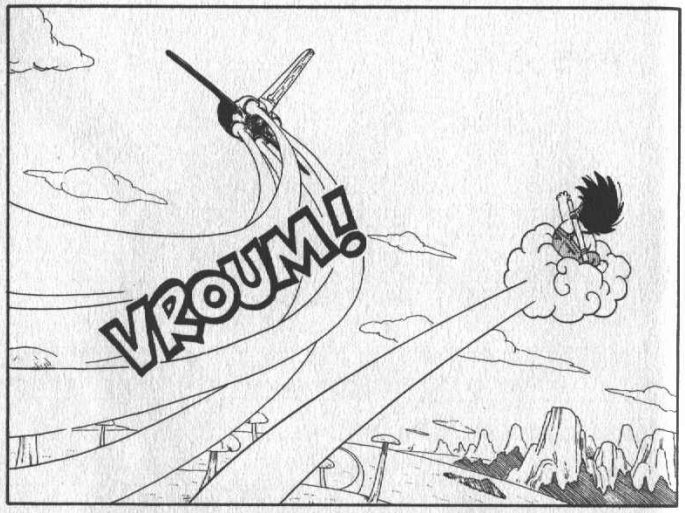
NUAGE SUPERSONIQUE!

ZIP!
JE SUIS LÀ !

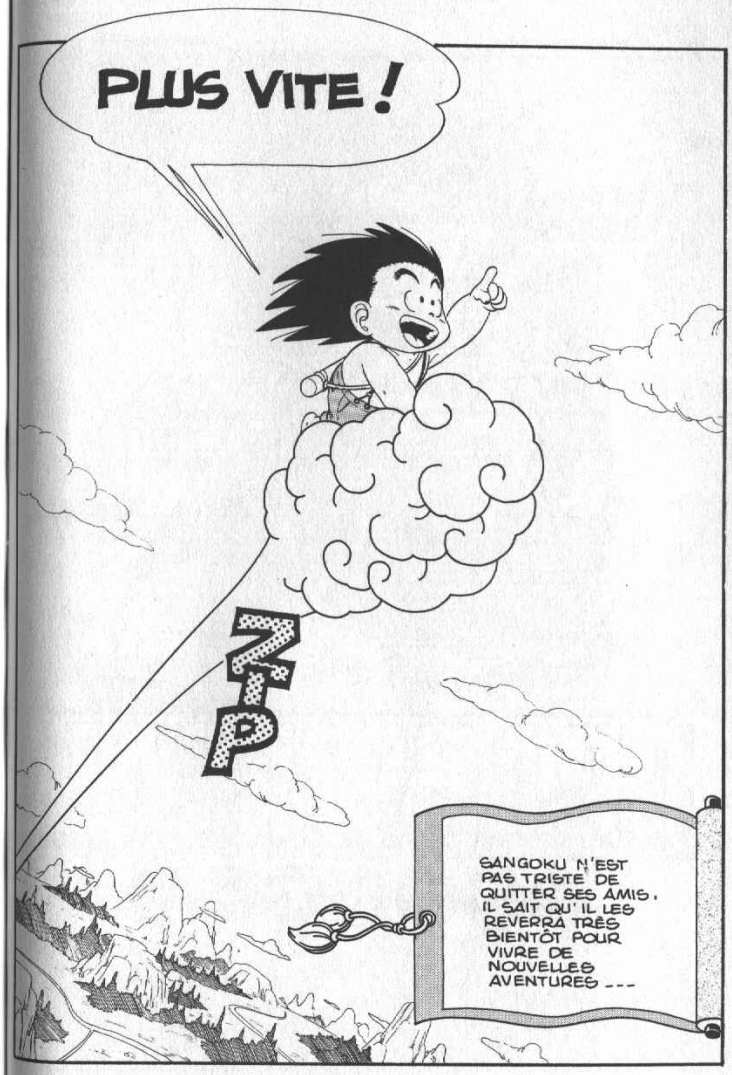

CHEZ TORTUE GÉNIALE !

À BIENTÔT, SANGOKU !
SALUT, OOLONG !

BYE, BYE !
VROUM
À LA PROCHAINE !
ZIP

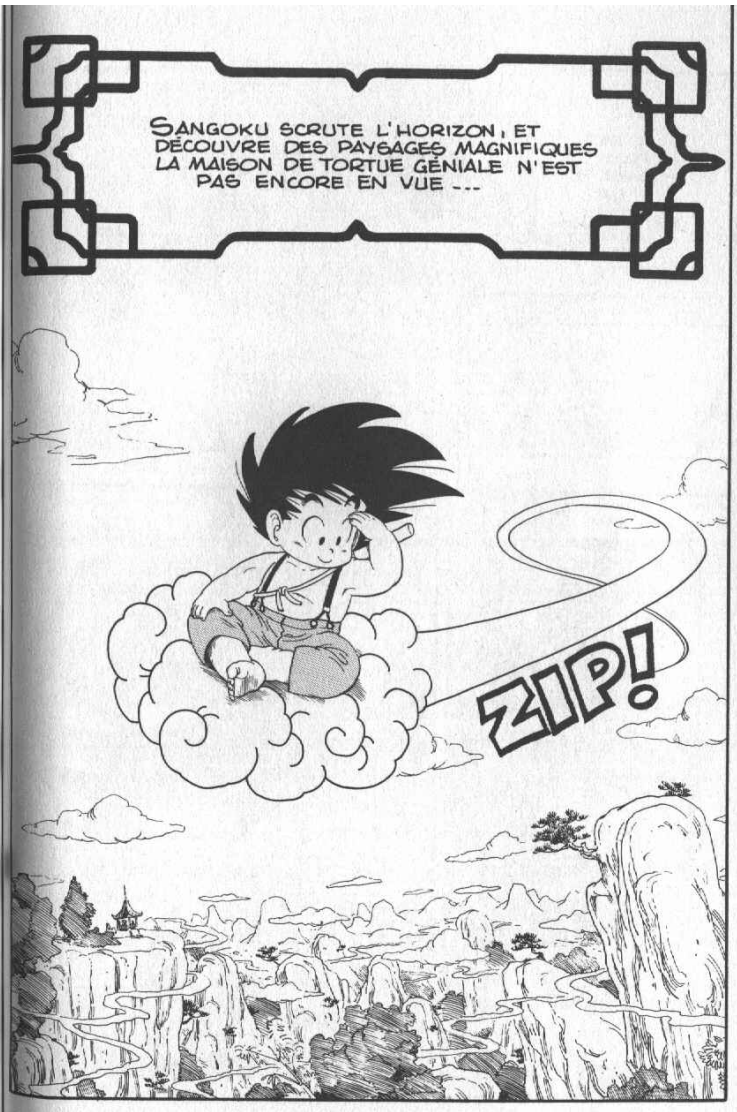

VROUM!

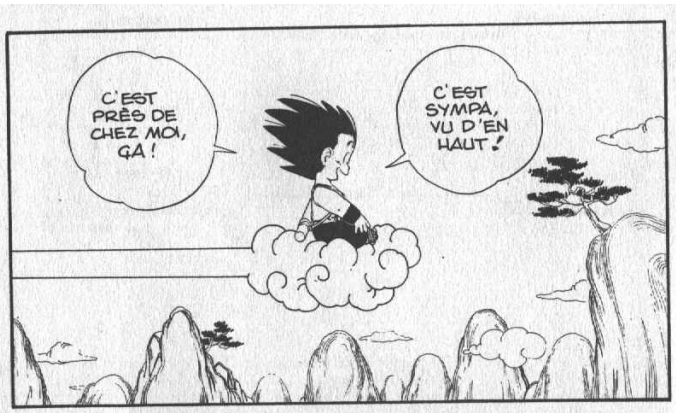
JE SUIS CONTENT DE M'ÊTRE FAIT DE BONS AMIS...
J'ESPÈRE QUE JE LES REVERRAI BIENTÔT.


PLUS VITE !
ZIP
SANGOKU N'EST PAS TRISTE DE QUITTER SES AMIS. IL SAIT QU'IL LES REVERRA TRÈS BIENTÔT POUR VIVRE DE NOUVELLES AVENTURES ---

DRAGON BALL

ドラゴンボール

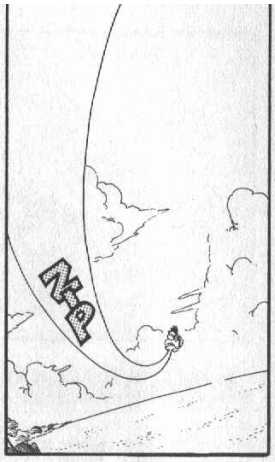



C'EST PRÈS DE CHEZ MOI, ÇA !
C'EST SYMPA, VU D'EN HAUT !

JE VAIS PRENDRE QUELQUES VÊTEMENTS AVANT D'ALLER CHEZ TORTUE GÉNIALE ...
ZIP!

J'AI FAIM !

J'ESPÈRE QUE TORTUE GÉNIALE ME DONNERA À MANGER.


ZIP

ÇA Y EST, J'Y SUIS !

PLAF!

TORTUE GÉNIALE, JE SUIS LÀ !

...
IL N'Y A PERSONNE !...

UN DEUX ET TROIS

ALLEZ, LEVEZ VOS JAMBES, UN, DEUX...

UN, DEUX...
UN, DEUX...

IL EST LÀ !

TORTUE GÉNIALE !
ALLEZ, UN, DEUX...
UN, DEUX...

ENCORE, UN, DEUX...

TORTUE GÉNIALE !!!

HI ! HI ! HI !
...

AH, C'EST TOI ?
C'ÉTAIT PAS LA PEINE DE CRIER !

TU ME DONNES DES LEÇONS ?
ATTENDS !!!
UNE SECONDE...

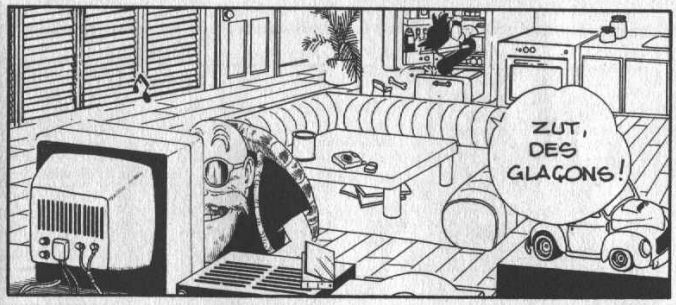
ALLEZ, UN, DEUX...

TORTUE GÉNIALE, J'AI FAIM !
PRENDS CE QUE TU VEUX DANS LE FRIGO !

C'EST MARRANT QU'IL METTE LA NOURRITURE DANS UNE BOÎTE...

IL FAIT FROID LÀ-DEDANS...

HUM... C'EST BON !


ZUT, DES GLAÇONS !

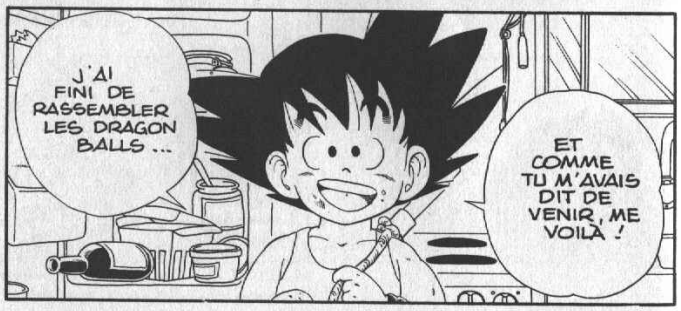
C'EST FINI POUR AUJOURD'HUI, À LA SEMAINE PROCHAINE !
C'ÉTAIT GÉNIAL !!

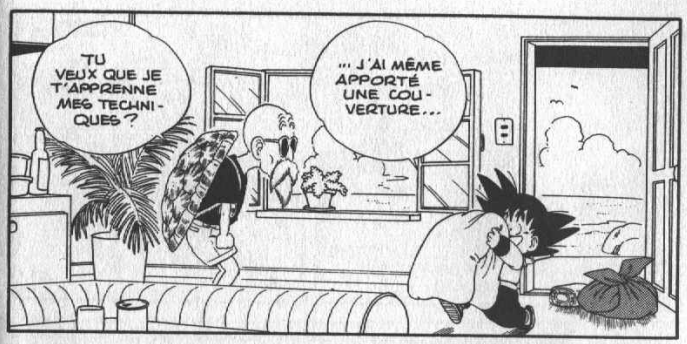
VOYONS OÙ EN EST LE GAMIN !

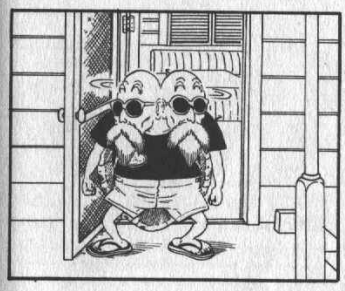
OUF !

MAIS, C'EST VIDE ! IL A TOUT MANGÉ !
MÊME LE BEURRE !

C'ÉTAIT MON MARCHÉ POUR UNE SEMAINE ...
QU'EST-CE QUE TU ES VENU FAIRE ICI ?


J'AI FINI DE RASSEMBLER LES DRAGON BALLS ...
ET COMME TU M'AVAIS DIT DE VENIR, ME VOILÀ !


TU VEUX QUE JE T'APPRENNE MES TECHNIQUES ?
... J'AI MÊME APPORTÉ UNE COUVERTURE...



MAIS OÙ EST TA COPINE PAF PAF ?
TU PARLES DU BULMA ? ELLE EST PARTIE EN VILLE.

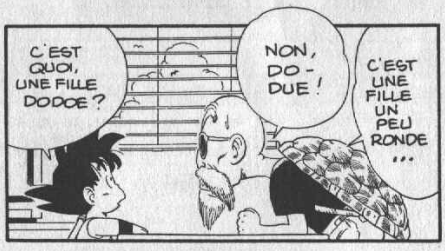
ZUT !
QUEL DOMMAGE !

TU SAIS, ÇA VA PAS ÊTRE FACILE D'APPRENDRE MES TECHNIQUES ...
ÇA M'EST ÉGAL. JE VEUX ÊTRE PLUS FORT QUE TOI !

HO ! HO ! HO ! PLUS FORT QUE MOI ?!
C'EST ÇA !

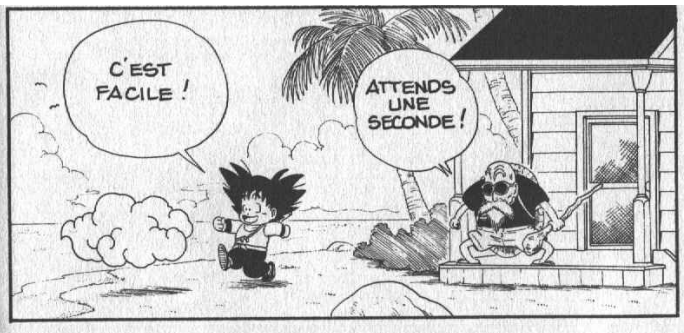
MAIS...
...ÇA NE SERA PAS GRATUIT !
QUOI ?

AMÈNE-MOI UNE FILLE BIEN DODUE ...
... ET APRÈS JE T'APPRENDRAI MES TECHNIQUES .


C'EST QUOI, UNE FILLE DODOE ?
NON, DODUE !
C'EST UNE FILLE UN PEU RONDE ...

AH BON !?
UNE FILLE DODUE ?

SI J'EN AMÈNE UNE, TU M'APPRENDRAS TES TECHNIQUES ?
OUI, C'EST JURÉ !


C'EST FACILE !
ATTENDS UNE SECONDE !

JE VEUX ÊTRE SÛR QUE TU AS BIEN COMPRIS CE QUE JE VEUX ...

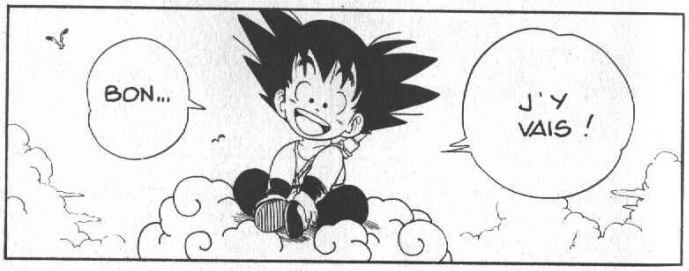
TU VEUX UNE FILLE, ET QU'ELLE SOIT EN FORME .
VOILÀ, EN GROS, C'EST ÇA ...

MAIS IL NE SUFFIT PAS QU'ELLE SOIT EN FORME...
IL NE FAUT PAS QU'ELLE SOIT TROP JEUNE, NI TROP VIEILLE, DE PRÉFÉRENCE MIGNONNE ET BIEN RONDE ...

TU ES DIFFICILE... ENFIN, JE VAIS ESSAYER .
TU AS BEAUCOUP DE CHOSES À APPRENDRE, MON PETIT...

EN TOUT CAS...
... JE VAIS LA RAMENER.
JE COMPTE SUR TOI !

DIS, TU N'AVAIS PAS UNE QUEUE DE SINGE ?
SI, MAIS JE L'AI PERDUE.

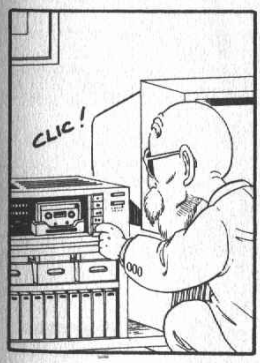

BON...
J'Y VAIS !

QUEL DRÔLE DE GAMIN ...
CHLOP

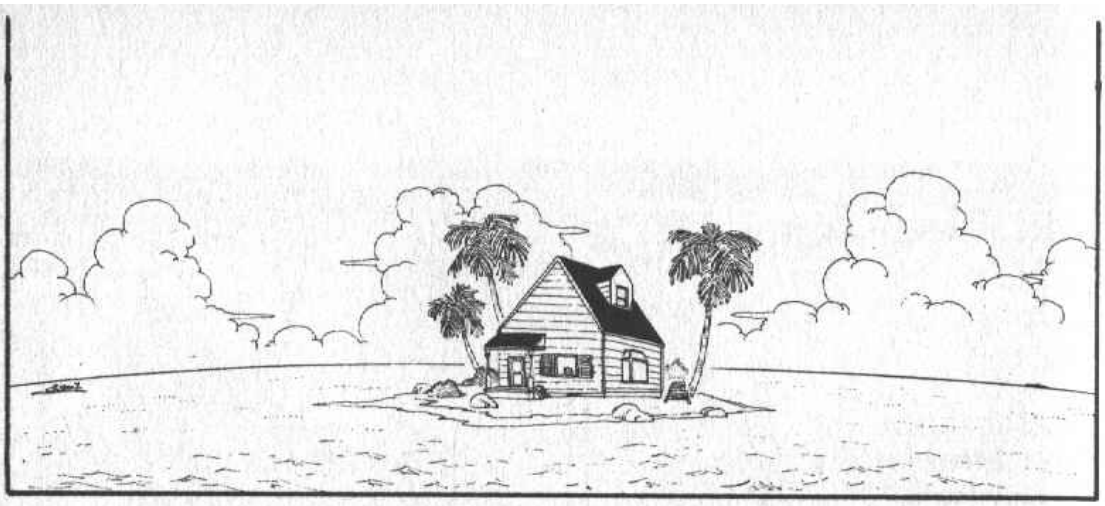
ZIP!

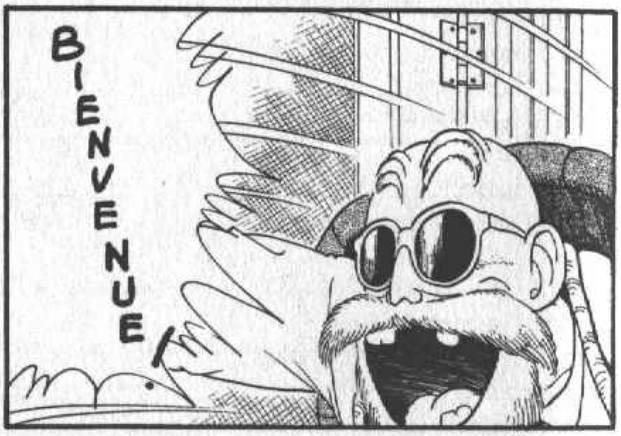
ZIP

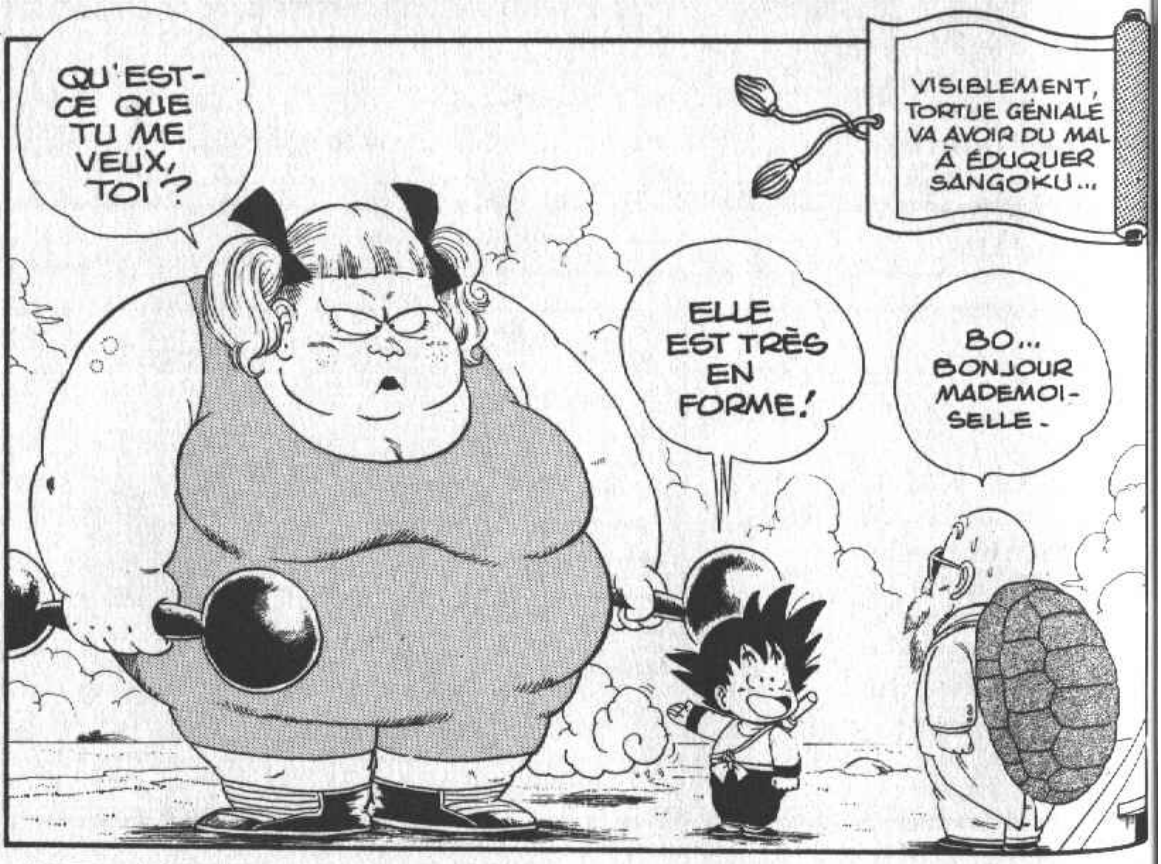
LA ! LA ! LA !
FLOP!


CLIC !

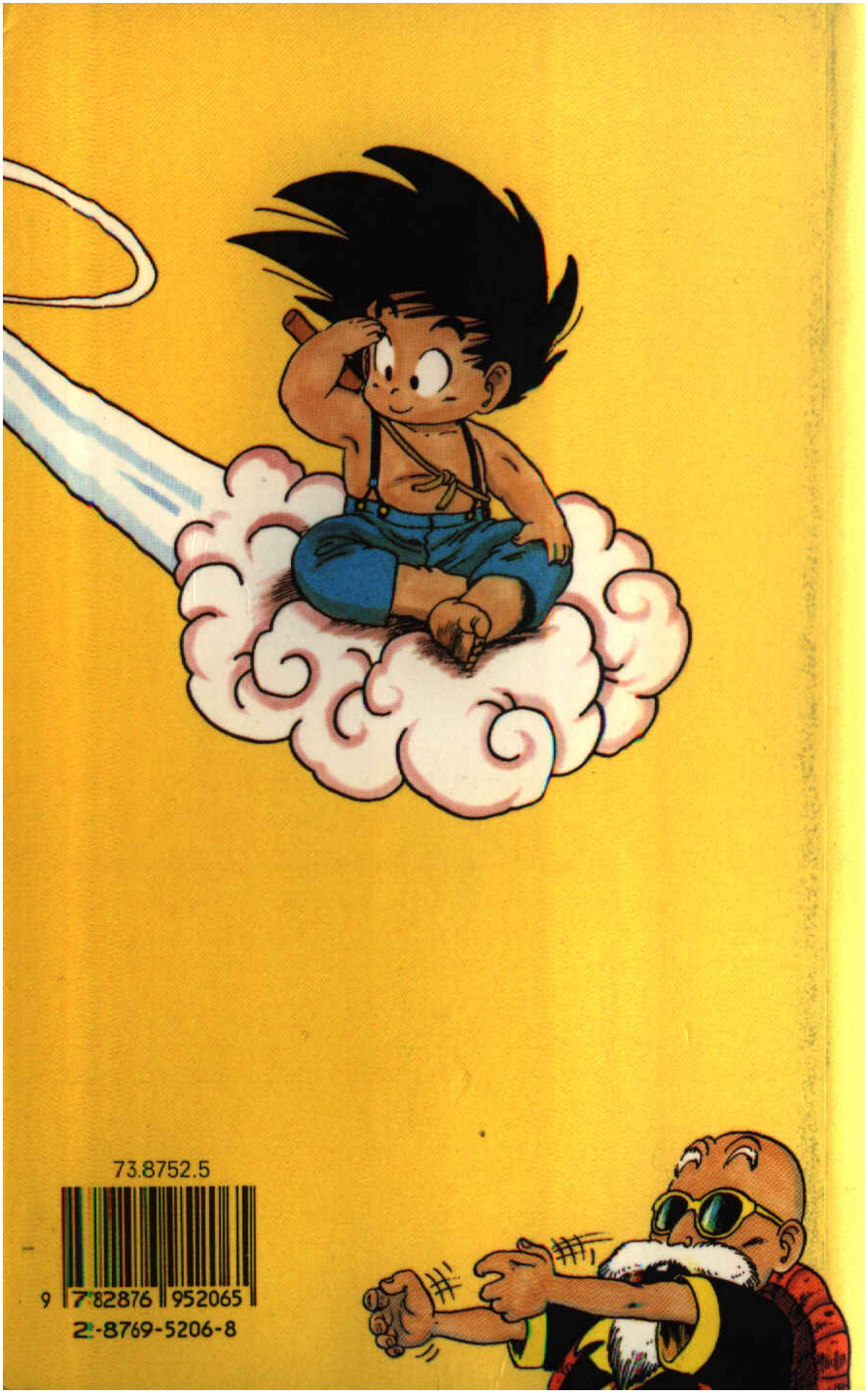
TRA-LA-LA !
QUELLE CARAPACE VAIS-JE METTRE ?







LISEZ LA SUITE DES AVENTURES DE SANGOKU DANS DRAGON BALL, TOME 3 : L'INITIATION.



73.8752.5
9 782876 952065
2-8769-5206-8